

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

1995 年 12 月 31 日 终了的两年期
财务报告和审定财务报表以及
审计委员会的报告

大 会

正式记录：第五十一届会议
补编第 5C 号 (A/51/5/Add. 3)



联合国 · 纽约, 1996

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

〔1996年7月31日〕

目 录

送文函	<u>页次</u>
一、1995年12月31日终了的两年期财务报告	1
二、审计委员会的报告	8
三、审计意见	26
四、财务报表证明	27
五、1995年12月31日终了的两年期财务报表	28
 所有基金	
<u>报表一</u> 1995年12月31日终了的两年期预算和支出	29
<u>报表二</u> 1995年12月31日终了的两年期收入和支出	33
<u>报表三</u> 截至1995年12月31日止的资产和负债	35
<u>报表四</u> 截至1995年12月31日止的流动资金状况（综合）	37
 普通基金	
<u>报表五</u> 1995年12月31日终了的两年期收入和支出	38
<u>报表六</u> 截至1995年12月31日止的资产和负债	39
<u>报表七</u> 周转金（业务准备金）	41
附表1 1995年12月31日终了的两年期支出	42
附表2 截至1995年12月31日止的现金捐助情况报告	46
附表3 截至1995年12月31日止的实物捐助情况报告	59
附表4 1995年12月31日终了的两年期杂项收入	67
附表5 1995年12月31日终了的两年期往年收支调整数	68
附表6 1995年12月31日终了的两年期生产和销售	69
 项目基金	
<u>报表八</u> 1995年12月31日终了的两年期收入和支出	70

〔1996年7月31日〕

目 录 (续)

	<u>页次</u>
<u>报表九 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	77
附表 7 截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告	84
附表 8 截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告	90
黎巴嫩和被占领土非常措施	
不受限制基金	
<u>报表十 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出</u>	93
<u>报表十一 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	94
所有基金	
<u>报表十二 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出</u>	95
<u>报表十三 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	97
附表 9 截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告	99
附表 10 截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告	101
扩大援助方案	
<u>报表十四 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出</u>	103
<u>报表十五 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	107
附表 11 截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告	112
附表 12 截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告	116
加沙综合医院	
<u>报表十六 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出</u>	117
<u>报表十七 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	118
附表 13 截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告	119
附表 14 截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告	121
实施和平方案	
<u>报表十八 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出</u>	122

[原件：英文]

[1996年7月31日]

目 录 (续)

	页次
<u>报表十九 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	<u>126</u>
附表 15 截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告	130
总部迁往加沙	
<u>报表二十 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入和支出</u>	<u>138</u>
<u>报表二十一 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	<u>139</u>
附表 16 截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告	140
地区工作人员节约储金	
<u>报表二十二 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入分配帐目</u>	<u>141</u>
<u>报表二十三 1995 年 12 月 31 日终了的两年期未分配盈余帐目</u>	<u>142</u>
<u>报表二十四 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	<u>143</u>
附表 17 1995 年 12 月 31 日终了的两年期投资和投资收入	144
维也纳总部地区工作人员节约储金	
<u>报表二十五 1995 年 12 月 31 日终了的两年期收入分配帐目</u>	<u>146</u>
<u>报表二十六 截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债</u>	<u>147</u>
附表 18 1995 年 12 月 31 日终了的两年期投资和投资收入	148
地区工作人员节约储金和维也纳总部地区工作人员节约储金	
附表 19 截至 1995 年 12 月 31 日止的一般行政费用	149
附表 20 截至 1995 年 12 月 31 日止的贷款计划行政费用	150
附表 21 截至 1995 年 12 月 31 日止的节约储金贷款计划状况	151
<u>附件 关于财务报表的说明</u>	<u>152</u>

送文函

纽约

联合国大会主席

阁下：

谨送上联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处提出的 1995 年 12 月 31 日终了的 1994 - 1995 两年期财务报表。这些报表业经审核并附有审计委员会的审计意见。

另送上审计委员会关于上述决算的报告一份。

顺致最崇高的敬意。

加纳审计长兼

联合国审计委员会主席

Osei Tutu PREMPEH

(签名)

1996 年 7 月 31 日

纽约

联合国

审计委员会主席

阁下：

谨按照财务条例第 12.1 条的规定，送上经我核可的联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 1995 年 12 月 31 日终了的两年期决算。这些财务报表由主计长编写并证明正确无误。

顺致最崇高的敬意。

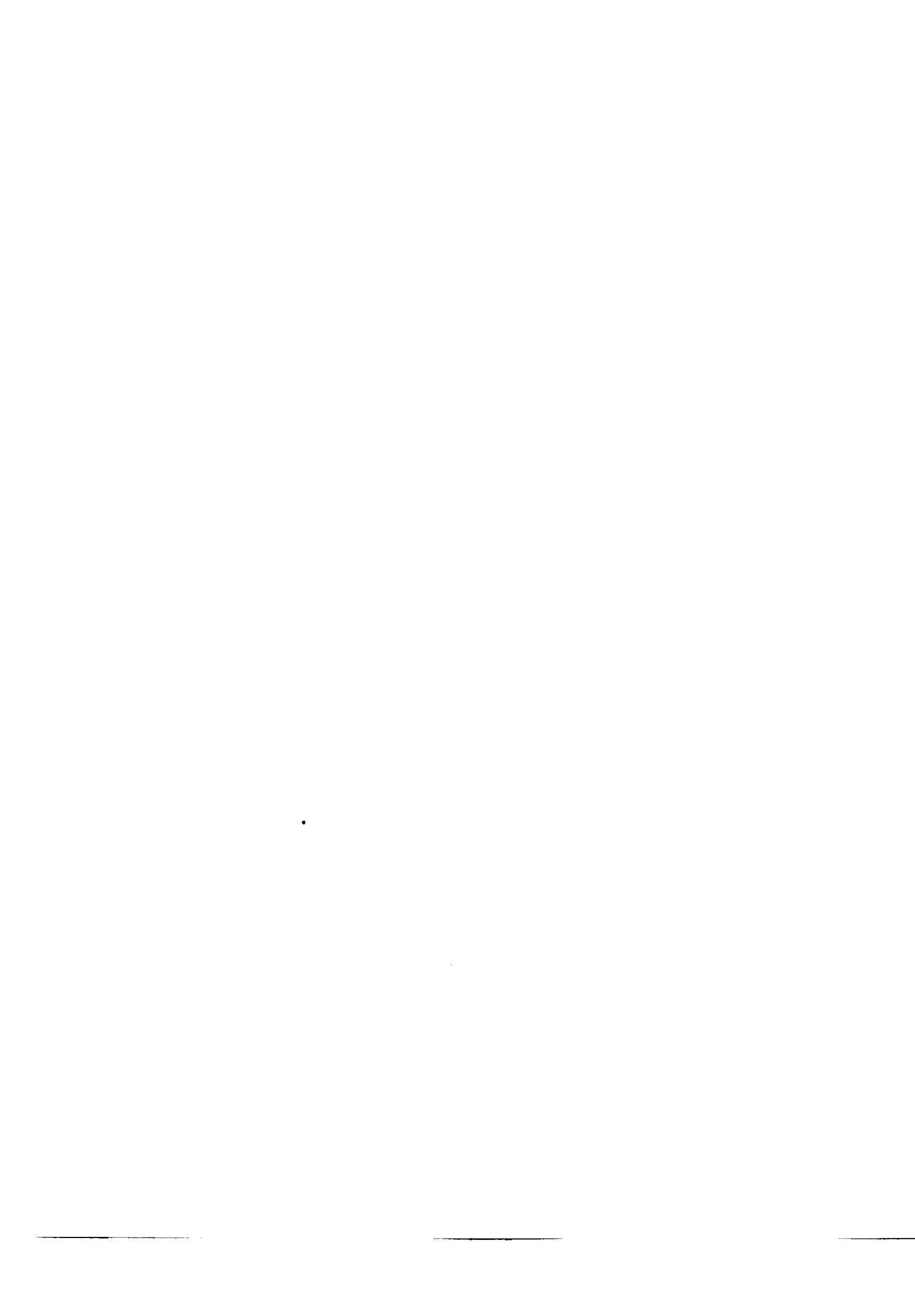
近东救济工程处

主任专员

Peter Hansen

(签名)

1996 年 3 月 29 日



一、1995年12月31日终了的两年期财务报告

业务

1. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)向近东五个地区约320万名巴勒斯坦难民提供教育、保健以及救济和社会服务。这五个地区为约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国以及西岸和加沙地带。近东救济工程处的总部设在维也纳，分部设在约旦、安曼和加沙。

2. 1994-1995两年期间，有819,052名儿童在近东救济工程处的642所小学和预备学校就读，这些学校共有11,755名教员。另有119,956名学生在公立和私立的小学和预备学校读书，57,880名学生在中学读书，这些均不由近东救济工程处负担费用。本两年期间，八个培训中心提供了职业、技术和师范培训，共有注册入学学员10706人和教员549人。此外，通过附属于各外地办事处的教育发展中心对1379名教员提供了在职培训。在大学一级，有1752名学生得益于救济工程处奖学金方案。本两年期用于教育方案的支出总额达2.775亿美元，而两年期预算额为3.091亿美元，约占救济工程处经常预算总额的47.7%。

3. 救济工程处保健方案包括治疗和预防性医疗服务，由122家诊所提供。本两年期间，到这些诊所求医的难民病人共有12,921,616人次。共有27所医院提供住院服务，费用受到高额津贴，因这些医院与救济工程处订有特别协定。在约旦，这种服务通过现金报销方式提供。本两年期间，难民在合同医院的病床利用达249,440床日。保健方案还包括环境卫生服务，以及向学前儿童、孕妇和哺乳母亲提供补充营养方案。本两年期用于保健方案的支出总额达1.025亿美元，而两年期预算额为1.189亿美元，约占救济工程处经常预算总额的18.3%。

4. 救济工程处的救济和社会服务向处境最不利的巴勒斯坦难民提供社会经济支助，促进自力更生。至1995年底，有181383名难民列入特别困苦方案，占已登记难民总人数的5.6%。他们分属于45,567户家庭，平均每家有4人得到“特别困苦”援助，包括粮食、修理住所、对极端贫困者选赠现金、优先接受职业和教师训练的机会，以及为建立个人或集体自助项目的小额赠款或贷款。社会服务包括家庭个案

工作（提供咨询和支助以解决社会经济问题）、扶贫项目和有关的技能训练、妇女方案、社区伤残康复设施和建立社区设施的项目，特别是为儿童和青年的项目。所有合格难民均可享受这些服务。本两年期用于救济和社会服务方案的支出总额达 5830 万美元，而两年期预算额为 6460 万美元，约占工程处经常预算总额的 10%。

5. 为了支助上述三个实务方案，救济工程处提供了供应和运输，建造和维修方面的建筑和工程服务，以及行政服务，这些共占救济工程处经常预算总额的余下 24%。

6. 近东救济工程处办有一项名为“黎巴嫩和被占领土非常措施”的应急基金。本两年期内，近东救济工程处收到给该基金的现金和实物捐助超过 2080 万美元，但支出近 2840 万美元。超支 760 万美元连同 1993 年结转差额合计，到本两年期结束时基金赤字为 1780 万美元。该基金帐目列于报表十二和十三。

7. 救济工程处除了立即采取措施应付“起义”(Intifada) 和以色列对策所导致的新局面之外，还开办了扩大援助方案。救济工程处还请求并收到了特别捐助用于改善西岸和加沙地带的基础设施，如修复住房和新建或扩建难民营的污水系统，并在有限程度上为救济工程处提供更好的设施以在西岸和加沙地带开展教育、保健和救济及社会方案。本两年期间，执行中项目 89 个，支出额达 1740 万美元，到 1995 年底剩余金额 500 万美元。但是，预期该方案将被逐步取消，而由实施和平方案取代。扩大援助方案帐目载于报表十四和十五。

8. 在以色列国政府同巴勒斯坦解放组织（巴解组织）于 1993 年 9 月 13 日签署了具有历史意义的《关于临时自治政府安排的原则声明》之后，近东救济工程处开始了一项新方案名为“实施和平方案”（和平方案）。该方案是经与救济工程处的咨询委员会、各主要捐助方和巴勒斯坦领导人密切协商后制订的，由主任专员于 1993 年 10 月 6 日正式发起。根据这一方案，救济工程处已开始承担西岸和加沙地带的特别建设和发展项目，致力于满足巴勒斯坦难民在教育、环境卫生、初级保健、创收和社会服务等方面的需求。该方案还以满足居住在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的巴勒斯坦难民的类似需求为目标。根据该方案所制订的项目响应了秘书长的加沙地带和杰里科经济和社会发展问题工作队所确定的目标。该方案是联合国支助西岸和加沙地带过渡时期综合方法的一部分，并将取代扩大援助方案，后者将被逐步取消。1995

年对实施和平方案的认捐总额达 1.526 亿美元以上。该方案帐目载于报表十八和十九。

9. 加沙的医院服务质量和服务程度已下降至据认为远远低于公认的标准。1990 年，主任专员发出呼吁，要求提供资金建造一所拥有 232 张病床的综合医院，以提供迫切所需增加的医院病床和其他保健服务，诸如门诊、诊断、治疗和支助服务。本两年期内，救济工程处收到了 1100 万美元。加沙综合医院基金帐目列于报表十六和十七。

10. 大会在其 1993 年 12 月 10 日第 48/40A 号决议中特别要求近东救济工程处总部在切实可行时尽速迁往其任务地区。秘书长已经指示采取行动以便近东救济工程处总部得以从速高效率地从维也纳迁往其任务地区加沙。救济工程处已经拟订了详细计划执行秘书长的指示和大会的要求，并且计划约于 1996 年 7 月 15 日左右将其总部迁往加沙。

两年期预算和支出

11. 第五章财务报表和附表列示了救济工程处业务的财务结算。该章末关于财务报表的说明对救济工程处的会计政策作了说明，并且对个别财务报表和附表提供了附加资料。

12. 以下各段概述了两年期财务结算。关于以前的会计期间，近东救济工程处将以概要文本公布其决算情况，并着重提供 1994 - 1995 年救济工程处的财务结算。

13. 报表一列示了 1994 - 1995 两年期的预算（这两年的计划支出）和实际支出。

14. 该报表列示了救济工程处所有各项活动的总计金额。这些活动分别载于各项分预算，首先从普通基金开始，其中包括各项服务，然后接着是已供资的进行中活动和其他活动。还有一张图表表明各项分预算、其状况以及彼此的联系。应当指出，救济工程处已经通过了 1996 - 1997 年简化预算格式。

15. 报表一详列的救济工程处预算是 1994 - 1995 两年期的业务预算。其中包括下列细目以百万美元计：

经常预算	647.8
黎巴嫩和被占领土非常措施	
(所有基金)	35.1
扩大援助方案	23.1
加沙综合医院基金	24.6
实施和平方案	119.9
总部迁往加沙	<u>3.5</u>
	<u>854.0</u>

16. 经常预算的数字包括根据本年度以前收到但至 1995 年底尚未支用的资金为各种基建项目和特别项目编制的一笔预算金额 900 万美元。之所以将这些预算经费列入是为了使之能够将同列在基建项目和特别项目下的预算和支出数字进行有意义的比较。

17. 扩大援助方案的预算数字包括根据 1988 年至 1995 年收到的资金而制订的分配款项，这些资金是捐助方响应救济工程处为开展旨在改善主要在西岸和加沙的难民生活条件的项目所发出的各种特别募捐呼吁而提供的。

财务结算

18. 至本两年期结束时，近东救济工程处的普通基金收入超过支出约 1570 万美元。

19. 近东救济工程处的周转金不是法定业务准备金，而是普通基金资产扣除负债后所剩结余。周转金帐户有三个用途：(a) 应付本年度现金流动的临时性不平衡；(b) 为临时紧急需要提供经费；(c) 如遇救济工程处的方案大量削减时，偿付任何非常应偿债务。本两年期内周转金增加 1570 万美元，即收入超过支出部分，因此从 550 万美元增至 1020 万美元。(1995 年若干捐助者的认捐款项直到 1996 年初才收到。救济工程处的会计原则规定这些捐款一经收到必须即行记录在案。在这些未付认捐款项中有 380 万美元已在随后收到。)

20. 报表三列示了救济工程处周转金和其它基金余额。不过应当指出，这些其它余额是指定供特别用途的，因而不可能在必要时用以支付救济工程处核心方案的部分费用。

21. 如前所述，本两年期财政结算表明盈余额 1570 万美元，截至 1995 年 12 月 31 日止，救济工程处的周转金为 1020 万美元。但是，应当记住，准备金是留出的，可视作周转金的一部分。因此，截至 1995 年 12 月 31 日止救济工程处的订正周转金增加 830 万美元，达 1850 万美元。另一方面，周转金可能由于下述各项而有所减少：

- a) 已供资的进行中活动项目是救济工程处核心方案的一部分。采用这一名称，因为救济工程处力图设法为各个组成部分获取特定捐助。这项努力取得一些成功。截至 1995 年 12 月 31 日止已供资的进行中活动的累积赤字为 190 万美元。如果不能获得捐助，这一赤字或者该赤字的一部分将不得不由普通基金的周转金吸收。
- b) 1995 年底黎巴嫩和被占领土非常措施方案的累积赤字为 1780 万美元，必须为之提供资金，而其唯一资金来源是普通基金的周转金。
- c) 此外，截至 1995 年 12 月 31 日为止，扩大援助方案的两个项目和加沙综合医院方案的一个项目的综合累积赤字达 610 万美元。对这一赤字也必须提供资金，而普通基金的周转金又是其唯一资金来源。
- d) 救济工程处自 1996 年 1 月 1 日起有义务从每两年期留出一定金额以便过一定时期后有足够的资金来支付救济工程处解散时的工作人员解雇费。救济工程处的周转金无力匀支这一承付款项。

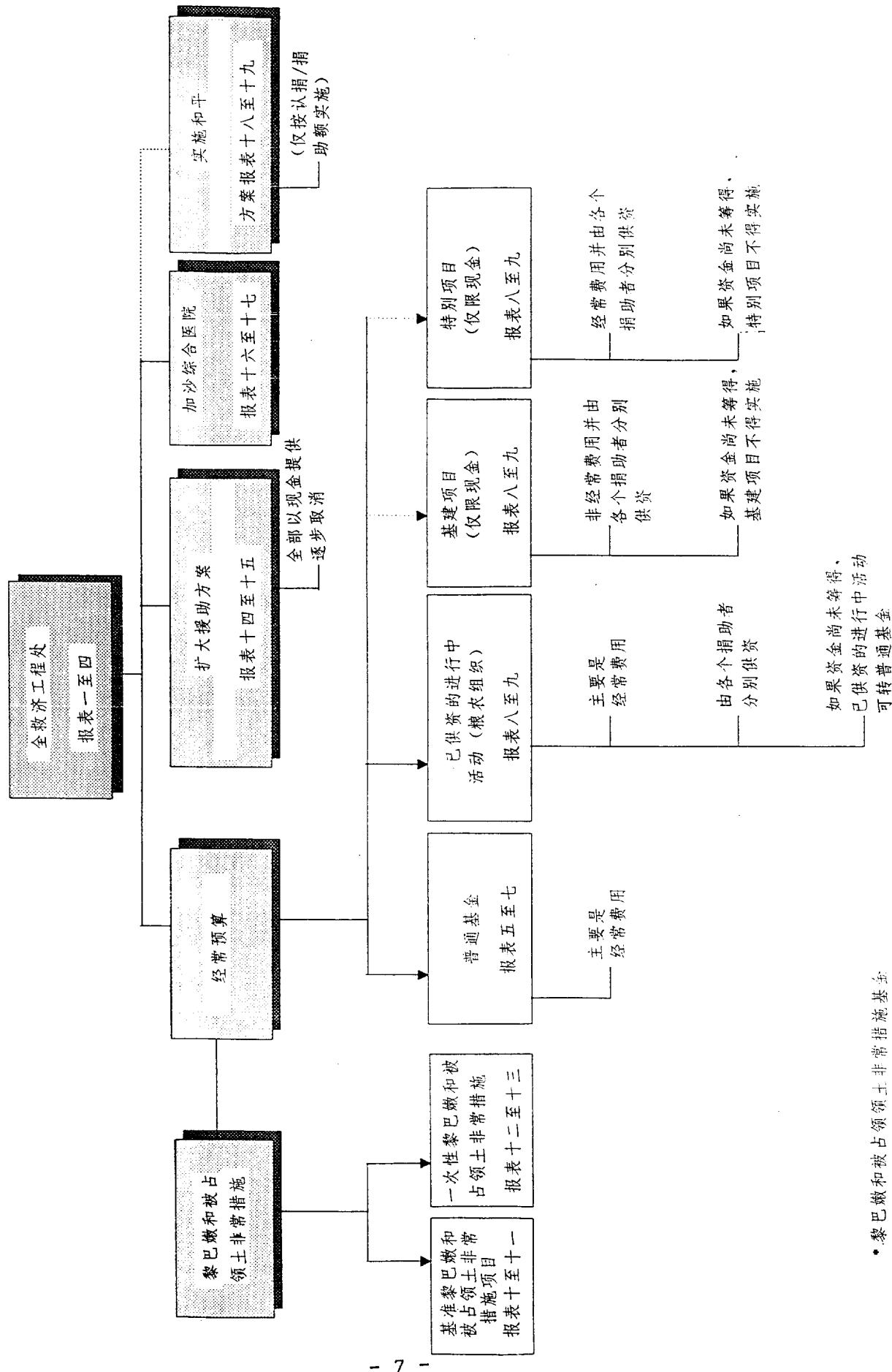
22. 报表四表明，1995 年底救济工程处约有库存现金 8400 万美元。这反映出近东救济工程处已获得了可用于实施和平方案的大量资金，但又无法在同期内花掉。这并不说明有盈余，而是主要表明了指定在本年度和今后几年中用于各项目的资金。

23. 报表五列示了普通基金的收入和支出情况（并见报表二）。报表六列示了普通基金的资产和负债情况（并见报表三）。附表 1 较详细地列示了普通基金的支出情况，附表 2 列示了现金捐助情况，附表 3 列示了实物捐助情况，附表 4 列示了杂项捐助情况；附表 5 列示了这些帐目的调整数。附表 6 则列示了来自各种生产单位销售的收入情况。

24. 报表八至二十一,以及补充这些报表的附表列示了近东救济工程处每项分预算的收入/支出和资产/负债情况。这些分预算以及其与经常预算的关系可见以下图表。此外,还列示了现金和实物捐助情况。这些表格比较详细地向捐助者列示了他们指定用于特定项目的资金使用状况。

25. 报表二十二至二十四列示了地区工作人员节约储金的帐目情况。该项储金的总资产从 7.326 亿美元增加到 7.459 亿美元。本两年期的净投资收入为 8670 万美元, 而前两年期为 1.428 亿美元。

近东救济工程处 1994—1995 年度帐目



•黎巴嫩和被占领土非常措施基金

二、审计委员会的报告

导　　言

1. 审计委员会根据大会 1946 年 12 月 7 日第 74 (I) 号决议和近东救济工程处《财务条例》第十二条审计了 1994 年 1 月 1 日至 1995 年 12 月 31 日联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）的财务报表。该项审计是按照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件以及联合国外聘审计团、各专门机构和国际原子能机构的共同审计标准进行的。这些标准要求审计委员会规划和执行审计，以合理地确保财务报表中没有任何虚假的材料。

2. 进行审计主要是为了使委员会能够鉴定 1994 - 1995 两年期所记录的支出是否用于理事机构核准的目的；收入和支出是否按照《财务条例和细则》加以适当分类和记录；近东救济工程处的财务报表是否适当地反映了截至 1995 年 12 月 31 日止的财务状况和该终了期间的业务结果。审计包括对财务制度和内部管制的一般审查，以及在委员会认为对财务报表形成意见所必要的情况下考查审核了会计记录和其他支持证据。

3. 除了审计帐目和财务事项以外，委员会还根据《联合国财务条例和细则》第 12.5 条进行了审查。审查关于近东救济工程处的财务程序效率、内部财务管理的一般行政和管理。

4. 审计是在近东救济工程处维也纳总部、安曼分部、阿拉伯叙利亚共和国外地办事处、西岸和加沙进行的。

5. 在审查所涉期间，委员会继续其作法，通过载有向行政当局的详细意见和建议的函件报告具体审计结果。这种作法有助于就审计问题维持与行政当局正在进行的对话。

6. 委员会认为，本报告所涉事项应提请大会注意。委员会的意见和结论经与行政当局讨论，本报告酌情反映了行政当局的意见。本报告分为两部分，分别涉及财务报表审计和管理问题。委员会的主要建议和结论见报告第 10 至 20 段。详细结论见报告第 21 至 34 段和 36 至 69 段。

对先前审计建议所采取行动的检查

7. 遵照大会 1993 年 12 月 23 日第 47/211 号决议，委员会审查了为执行其先前建议所采取的措施。委员会注意到行政当局采取了一些有效措施来执行委员会在其 1993 年 12 月 31 日终了的两年期审计报告中提出的建议。委员会本报告附件概述了所采取的具体行动和委员会对此的评论意见。

全面结果

8. 委员会的审查发现，将现金捐款 1200 万美元的未用余额作为预收收入入帐与救济工程处按现收现付制记录收入的政策不符；而财务报表略去了两年期实收估值 370 万美元的实物捐助。这些忽略并未在实质上影响到整个财务报表的准确性。因此，委员会对近东救济工程处的财务报表未提出附带条件的意见。

9. 方案管理总的令人满意。然而，第 44 和 45 段讨论的一个项目即灌溉技术项目执行方式不符合救济工程处的方案管理程序，特别是对支出的监督和管制。

建议概述

10. 委员会建议应采取以下按优先顺序列出的纠正行动。

(a) 鉴于目前周转金余额不足以支付全部债务，有必要改进财务管理。例如，可加紧筹资活动和加强对支出的监督和管制（见第 25 段）；

(b) 救济工程处应确保严格遵守其关于项目基金接受和支付的方案管理程序，并就项目基金提出报告，以使捐助者确知其捐款得到有效利用（见第 54 段）；

(c) 鉴于其所涉普通基金现金流量问题，救济工程处似宜审查其在收到捐款之前事先许可基金为项目预先供资的政策，应限制事先许可的应用和加强对其监督。同时，为使事先许可对普通基金的影响缩到最小限度，委员会建议：

(一) 仅对确实已准确好上马的项目给予事先许可；

(二) 加速项目执行以确保迅速偿还普通基金（见第 69 段）；

(d) 为了透明度的目的，将现金捐款未用余额作为预收收入入帐不符救济工程处按现收现付制记录收入的政策。今后，现金捐款应记作收到当年的收入（见第 32

和 33 段)；

(e) 近东救济工程处对任何项目的参与均应在规划过程之初开始以在编制可行的项目计划和现实的执行时间表方面提供必要的专门知识，加速项目执行（见第 58 段）；

(f) 维也纳总部与加沙外地办事处应有效协调关于监督和报告对加沙综合医院实物捐助交付情况的工作，以利及时记帐（见第 28 段）；

(g) 为改进规划工作以适当考虑到可持续性，救济工程处应制订更为有效的与所有有关各方磋商和协调的制度（见第 62 段）。

调查结果概述

决算和财务报告

11. 普通基金的业务结果表明 1995 年 12 月 31 日终了的两年期盈余 1570 万美元，而前一个两年期逆差 3740 万美元。所有基金收入超过支出 2560 万美元（见第 21 段）。

12. 截至 1995 年 12 月 31 日止的普通基金周转金 1850 万美元，在留出指定具体用途的准备金 830 万美元之后，将减少为 1020 万美元。然而，在没有足够的捐助款项情况下，周转金无法为其他基金的 2490 万美元的逆差总额提供资金，从而显示了一种不稳定的财务状况（见第 22 和 25 段）。

13. 该两年期收到的三项实物捐助未予记录，导致普通基金收支均少计 370 万美元（见第 27 段）。

14. 由于面粉价格低和其他的使用限制，一名捐助者提供用于购买面粉供巴勒斯坦难民食用的现金捐款未全部用完。此外，将未用余额 1200 万美元记作预收收入不符合救济工程处关于按现收现付制记录收入的政策，并且不能保证财务报告的透明度（见第 30 和 32 段）。

15. 近东救济工程处 1994—1995 两年期财务报表的编制方式虽然符合联合国系统会计标准，但是今后还需要做进一步工作以达到完全符合标准（见第 34 段）。

节约储金

16. 节约储金资产总额从 1993 年 12 月 31 日 7.326 亿美元到 1995 年 12 月 31 日 7.458 亿美元，只增加了 1.8%，而 1993 年则比 1991 年大幅度增加了 19.3%（见第 38 段）。

方案管理

17. Groba 灌溉技术项目未按应遵照的救济工程处方案管理程序执行，因而该项目在项目设计、支出监督和管制和捐助者报告方面存在着一些缺陷（见第 52 段）。

18. 近东救济工程处、执行伙伴和主要捐助者在项目规划方面磋商和协调不够，以致产生一些缺点，诸如资源估计过多或过少，可行性研究不充分和某些正在执行的项目今后可持续性不确定等（见第 56 和 58 段）。

19. 除了工作人员流动大和执行时间表不现实等内部原因以外，诸如购置土地困难等外部因素也妨碍了项目的按时和高效率执行（见第 64 和 65 段）。

20. 与捐助者的协议要求近东救济工程处在认捐款项付款之前为项目预先供资，这对普通基金会产生严重的现金流量问题，因为主要由于执行迟延而造成偿还过程缓慢（见第 68 和 69 段）。

第一部分：财务报表

帐目和财务报告

业务结果

21. 普通基金业务结果表明 1995 年 12 月 31 日终了的两年期盈余 1570 万美元，而前一个两年期则逆差 3750 万美元。收入总额达 5.107 亿美元，支出 4.95 亿美元。救济工程处按现收现付制记录捐款收入（约占其收入总额的 95%）；因此，捐款只有在实收款项时而不是在到期应收时记作收入。根据这一政策，所有基金收到总额达 7.044 亿美元，支出总额 6.788 亿美元，两年期盈余 2560 万美元。收到总额占预算收入 8.539 亿美元的 82.5%。

周转金

22. 救济工程处的周转金不是法定业务准备金；它是普通基金流动资产扣除短

期负债后剩下的余额。截至 1995 年 12 月 31 日止的周转金为 18 455 398 美元。周转金包括指定具体用途的准备金——紧急情况 650 万美元和加沙综合医院建造费用 180 万美元——因而使周转金余额从 1850 万美元减少为 1020 万美元。

23. 救济工程处其他基金在两年期终了时余额如下（以美元计）：

已供资的进行中活动	(1 881 725)
基建/特别项目	4 080 602
黎巴嫩和被占领土非常措施	(17 755 405)
扩大援助方案	5 027 962
加沙综合医院	(5 244 508)
实施和平方案	42 075 362
总部迁往加沙	3 518 965
总计	29 821 255

24. 近东救济工程处其他基金余额在两年期开始之初总共为 1630 万美元，到 1995 年 12 月 31 日增加到 2980 万美元，主要由于实施和平方案利用率低（只用掉收到总额 9790 万美元的 62%）。黎巴嫩和被占领土非常措施逆差（1780 万美元）和加沙综合医院逆差（520 万美元）是由于支出额大量超过实收额所致。已注意到基金余额业经指定具体用途，不能用于普通基金或任何其他基金的支出。

25. 正如救济工程处在其 1994-1995 两年期财务报告中所分析的，由于其他基金累积收支逆差达 2490 万美元（已供资的进行中活动 190 万美元；黎巴嫩和被占领土非常措施 1780 万美元和加沙综合医院 520 万美元）而无任何可立即获得的供资来源，因此周转金当不得不因此减少。这实际将使订正周转金出现逆差 1470 万美元。这一状况要求改进财务管理，特别是通过扩大和加紧筹资活动并加强对支出的监督和管制。

实物捐助无记录

26. 两年期终了之前曾多次收到丹麦政府对加沙综合医院以设备和原材料形式提供的实物捐助。这些价值为 3,737,388 美元的捐助（设备 2,506,938 美元、制门材料 780,000 美元和制家具材料 450,450 美元）未记入救济工程处 1995 年 12

月 31 日终了的两年期帐目中。

27. 按救济工程处会计程序要求，本应就这些物品发出适当的行政定购单，以使其正确价值总计 3,737,388 美元同时记入收支帐目。救济工程处未记录这些实物捐助意味着两年期的收支数字各少计了 370 万美元。

28. 行政当局接受了委员会的建议，要加强总部与外地办事处的协调，以有效进行对加沙综合医院实物捐助交付情况的监督、记录和报告。同时，为使今后更准确地提出报告，捐助价值应反映在财务报表中。行政当局认为，救济工程处即将迁至加沙，这将促进与外地办事处的协调。

购买面粉现金捐助的利用和记录

29. 根据粮食救助方案协议，近东救济工程处自 1993 年起每年向日本政府提交关于购买由美国小麦磨制的面粉救济在约旦、阿拉伯叙利亚共和国、黎巴嫩、加沙和西岸的巴勒斯坦难民所需现金捐助概算。

30. 自 1993 年 6 月至 1995 年 9 月，日本向近东救济工程处支付了涵盖 1993 - 1995 三年期的款项 28,282,828 美元，用于购买难民食用的面粉。到 1995 年 12 月 31 日止，近东救济工程处只购买了价值 1630 美元的面粉，剩下未用余额 1200 万美元。款项使用率低是由于面粉购买价低，而按该捐款的性质，未用资金不得用于任何其他目的。

31. 行政当局与委员会共同关注日本的面粉捐款利用不足的情况，并同意与捐助者一起探索其他方法以确保这项重要捐款得到有效利用。同时，救济工程处正采取行动利用现有资金建立四个月的面粉缓冲存货供紧急情况下使用。

32. 把食品救济捐助未用余额作为今后年份的收入处理不符合记录所涉当年收入的基本会计原则。该余额与 1994 - 1995 两年期已缴付认捐额有关，因此应记录为 1994 - 1995 两年期收入。因此将未用余额 12,017,214 美元记作今后年份的收入，就使各国政府对 1994 - 1995 两年期已付捐款总额少报了这一数额。同样地，资产负债表（报表三）中预收收入则多报了 12,017,214 美元。

33. 为了透明度的目的，并符合救济工程处关于按现收现付制记录收入的政策，应将现金捐款记作收到捐款当年的收入。

联合国系统会计标准

34. 委员会评估了近东救济工程处 1994 - 1995 两年期财务报表与联合国系统会计标准的符合程度。审查表明所提出的近东救济工程处 1994 - 1995 两年期财务报表一般符合标准，但是 1996 - 1997 两年期需要做进一步工作使近东救济工程处的财务报表完全符合会计标准。须加注意的主要领域有：

(a) 关于收入支出和准备金变动以及基金余额的报表（报表二）的编制方式应予改进，以显示目前报表中略去的准备金变动和基金余额；

(b) 资产负债和基金余额表（报表三）应予进一步改进以包括土地和建筑物的价值。报表三省略了土地和建筑物价值 641, 680 美元。

35. 虽然近东救济工程处向委员会说明该处不适用土地和建筑物资本化的政策，但是委员会认为近东救济工程处应采取步骤更准确地适用联合国系统会计标准。

注销现金、应收帐款和财产的损失

36. 向委员会报告的 1995 年 12 月 31 日终了的两年期损失总计 116, 428 美元，包括现金 (17, 575 美元)、设备 (58, 550 美元)、供应装卸损失 (40, 290 美元) 和其他损失 (1300 美元)。现金损失系呆帐注销。

惠赠款

37. 按照近东救济工程处的《财务条例》第 11.5 条规定，委员会经告知在 1994 - 1995 两年期间共有六项惠赠款计 50, 236 美元。

第二部分：管理问题

节约储金投资证券组合

38. 1995 年 12 月 31 日节约储金的投资证券组合包括所持有的奥先令投资总计 745, 834, 200 美元如下（以美元计）：

伦敦巴林国际银行	190 387 306
维也纳奥地利银行	30 034 874
维也纳信用银行	187 695 648
巴黎 Paribas 资产管理	171 622 349

伦敦瓦堡资产管理	80 629 675
伦敦世界投资银行	37 960 962
巴黎 State Street	41 023 293
证券放款/现金	<u>802 192</u>
小计	240 156 299
奥先令有价证券	<u>5 677 901</u>
总计	<u>745 834 200</u>

节约储金资产总额从 1993 年 12 月 31 日的 732,601,708 美元到 1995 年 12 月 31 日的 745,834,200 美元，只增加了 1.8%，而 1993 年比 1991 年大幅度增长了 19.3%。

39. 委员会的审计进一步发现近东救济工程处的债券经理按 1994 年基准运作情况差于一般市场价格，平均收益为 -4.3% 而市场平均收益为 -1.7%。

40. 据观察，由于业绩不佳，三名债券经理的投资合同已予终止并雇用了新的经理。关于 1994 年 12 月 31 日终了期间节约储金的投资情况报告，把债券经理业绩不佳归咎于投资选择和货币套期保值。

41. 委员会指出内部管制薄弱，诸如拖延检查全球保管人的月报等，已通过在节约储金秘书处设立一个新的员额协助处理这方面的大量工作来予以补救。此外，采用了一项旨在消除拖延将资金存入活期帐户的新的程序。

方案管理

实施和平方案

背景资料

42. 近东救济工程处为响应 1993 年 9 月 13 日签署和平协议，于 1993 年 10 月 6 日正式开始实施和平方案。该方案在西岸和加沙地带的主要目标是以受益人需要重大短期改善的地区为援助对象。根据该方案近东救济工程处开始在西岸和加沙地带进行特别的建设和发展项目，以满足难民在教育、环境卫生、初级保健、社会服务和创收方面的需要，一般采取向小型企业贷款的形式。该方案还以住在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的巴勒斯坦难民的类似需要为援助目标对象。

43. 该方案分两个阶段执行。截至 1995 年 2 月止，对实施和平方案项目第一阶

段（1993年10月6日至1994年9月29日）的捐款和确认的认捐额总计达9390万美元，第二阶段（1994年9月30日至1995年3月）的总计略多于900万美元。捐款的大部分即8860万美元（91%）为西岸和加沙的项目提供资金，其余部分用于约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国。

44. 某国政府提供资助的实施和平方案中有一个农业试验项目——灌溉技术项目。近东救济工程处接受了该国政府111.8万美元捐款作为待通过一家私营GROBA公司执行的实物捐助，因为近东救济工程处缺乏执行这类项目的专门知识。

45. 根据对近东救济工程处一名工作人员在西岸和加沙地带农业试验项目的捐助资金方面犯有财务不正当行为的指控，主任专员请委员会审计该两地区实施和平方案的执行情况。1995年3月至5月进行了审计，审计结果于1995年8月递交主任专员。委员会的审查包括Groba灌溉技术项目，是否符合救济工程处的审批程序以及项目规划和执行情况。

Groba 灌溉技术项目

46. 内部监管服务办公室早先应主任专员请求对Groba灌溉技术项目进行调查之时，已对近东救济工程处一名工作人员即前任项目和开发主任得出了某些结论。委员会在审查有关文件后，完全同意下文所列内部监管服务办公室的以下结论：

- (a) 前主任曾两次（1993年12月13日和1994年6月10日）分别收到执行代理人Groba的两笔付款8万美元和3万美元进入他私人帐户。这两笔付款构成了该工作人员与公司之间的一项私人安排，作为负责财务的高级职员，在加沙地带代表公司进行当地支付。将项目资金存入一个工作人员的私人银行帐户这一安排是不适当的，不论该工作人员是否得到任何个人好处；
- (b) 该工作人员未能公开其对正在考虑用于项目的土地的所有权和由此而来对其个人的潜在利益。
- (c) 该工作人员作为负责该项目的官员请求在项目完成之前划拨第二期资金（35%），违反近东救济工程处与Groba的协议条款。
- (d) 捐助者要求提供经审计的帐目，但没有照办，因为负责监测项目执行情况的该工作人员未将此要求提请近东救济工程处有关官员注意。

47. 根据上述调查结果和联合纪律委员随后的报告，该工作人员被解雇了。

不遵守救济工程处的审批程序

48. 委员会在审计实施和平方案时，审查了可能促使 Groba 项目管理不适当的因素，并得出结论认为问题是由于不遵守救济工程处现行方案管理程序造成的。

49. Groba 项目是以灌溉技术为基础的纯农业项目，近东救济工程处的项目和发展官员不具备执行这种项目的必要专门知识。而且，关于接受对项目的捐款作为有待第三方执行的实物捐助的决定是不符合救济工程处的审批程序的，因为该项目与救济工程处多年来经营的传统方案无关。

50. 救济工程处的审批程序规定，第一次付款通知单或捐助者要求改动、修订或新增条件应交由法律司、财务司和行政司审批，视其各自职能而定。审批程序还规定对外联络办公室协调救济工程处范围内的一切审批要求。并相应通知捐助者。

51. 审计发现，该工作人员作为对外联络办公室负责官员同时兼项目和发展办公室主任，本应确保遵从接受捐款之前的审批程序。然而，该工作人员未能取得规定的批准。

52. 由于不遵守救济工程处本身的程序，Groba 项目执行在项目设计、支出监督、管制和报告方面与近东救济工程处其他项目不同。资金不记作近东救济工程处的收入而是作为代其他组织持有的资金处理。因此，关于订约、购置、预算编制和支出管制等救济工程处正常程序以及项目现场监测均未予遵守。除执行代理人记录以外，近东救济工程处未保持适当的财务记录，不可能按捐助者要求提交年度报告和经审计的帐目。

53. 行政当局事后同意，救济工程处本不应接受捐款并将其转至第三方而不建立有关财务和行政管制。救济工程处说它已由此吸取教训，将采取步骤确保从捐助者收到的资金将必然按照救济工程处的财务管制程序、规则和条例予以管理。

54. 委员会认为这一项目的管理是项目执行方面的一个严重缺点。为防止类似情况再发生，委员会建议救济工程处应确保关于项目资金收受和支付以及报告严格遵守其财务管制和方案管理程序，以使捐助者确知其捐款得到了有效利用。

项目规划

55. 选择了价值共 5220 万美元的 38 个项目进行审查以确定项目规划和执行是否按照救济工程处既定程序并适当考虑到了经济和效率。选择的依据是方案的类型（教育、保健和环境卫生、救济和社会服务）、美元值、地点和对难民的影响。

56. 关于项目规划，注意到了诸如磋商和协调不够以及费用概算不现实之类的弱点。一捐助者认捐的 2000 万美元中有 190 万美元是指定资助耶路撒冷卫生机构的卫生保健项目的。受益者卫生理事会决定使用该笔资金建造一所放射治疗中心，并将此决定告知了近东救济工程处的业务主任。近东救济工程处的有关项目办公室在规划阶段未进行充分磋商，因此各办公室——发展部办公室、卫生主任办公室和外地卫生方案办公室——之间缺乏有效协调。

57. 由于在项目开始时未与有关各方进行联络，初步提议缺乏一些重要的组成部分诸如人力资源开发和培训和日常费用，从而产生了关于该放射治疗中心可持续性的严重问题。此外，还需要增加资金——项目概算总额为 270 万美元，但只得到了 190 万美元。

58. 另一实例是关于建立一所中央公共卫生实验室项目，估计造价 200 万美元，未经同近东救济工程处事先磋商就拟订了项目。事后捐助者请近东救济工程处执行该项目。近东救济工程处对该项目缺乏充分的可行性研究和项目可持续性有疑问表示关注。委员会认为近东救济工程处对任何项目的参与应在规划过程开始之初，以在制订可行的项目计划和促进有效的项目执行方面提供必要的专门知识。

59. 还注意到对于五个项目关于建造保健设施、环境可行性研究和购置车辆方面过多估计资源 44.2%。这就表示建议方案不是根据现实和可检验的假设提出的。然而，行政当局将实际需求的明显下降归因于某些外地办事处缩小了原建造计划规模或过多估计了资源。

60. 近东救济工程处开办了一项学校卫生保健教育方案，由普通基金供资，目标是向小学和预科学校儿童提供保健服务，作为其初级保健方案的一个不可分割的组成部分。一国政府为一类似的学校保健教育方案提供资金达 276,678 美元两年，目

标是向受益当局的学校提供类似于近东救济工程处学校所提供的服务。

61. 据观察,这一项目费用概算包括一笔高额经常开支 167,034 美元,即为项目费用概算的 60%,共两年。因此,两年后需要寻求其他供资来源。

62. 为改进项目规划,使之充分考虑到可持续性,救济工程处有必要建立一个更有效的与所有有关各方磋商和协调的制度。

63. 行政当局欢迎该建议,并告诉委员会它保证在接受有高额经常开支的捐助之前将与所有有关各方进行充分磋商和协调,以确保项目今后的可持续性。

项目执行

(a) 延迟执行

64. 委员会注意到有些项目提交捐助者核准供资时却没有确定的土地可用。例如,1994 年 6 月与一捐助者就一些项目签订了协议,直到 1994 年 11 月才有确定的用地。待建造和配备的五所学校在签订协议后 9 个月尚有四所未进行施工招标。此外,关于在 Ya' bad、Beit Our 和 Ein Arik 建造三个保健站的项目在协议后十个月尚未开始实际施工。关于纳布卢斯综合诊所由两位捐助者共同供资,预期要到 1995 年 4 月中才能准备就绪招标。

65. 除了诸如工作人员流动大和时限估计不当等内部原因以外,行政当局将项目执行迟延归咎于西岸经常关闭、严重打乱了施工时间表、咨询服务、投标和绘制图纸。还应归咎于选址由于土地所有人背信违约而不得不改变,以致必须重新设计和重新绘图。

66. 委员会承认购置土地有困难和说地区治安情况不稳定。然而,由于项目执行迟延造成资金利用率低,会破坏救济工程处的方案执行能力。行政当局赞同委员会的建议,应考虑到该地区的特殊情况,通过制订现实的执行时间表来改进项目执行。救济工程处也承认需要在将项目建议提交捐助者考虑供资之前先找好用地。

(b) 资金的事先许可

67. 按照救济工程处的方案管理程序,资金的事先许可应是当有必要在收到捐助者提供的资金之前开始执行项目时在捐助者与救济工程处签订协议后由财务主任作出。因此,事先许可意在确保那些如不及早开始就有可能延误的项目迅速上马。

68. 截至 1995 年 4 月 3 日发出的事先许可总额达 5160 万美元，其中共计支出（债务和支付）2630 万美元，剩下在储备仓中持有大笔未用余额 2530 万美元。收到捐助者资金总额达 1930 万美元。因此，尚应偿付救济工程处代为捐助者用于项目的款项 700 万美元。

69. 委员会认为通过事先许可释放资金以在收到认捐款项之前为项目预先供资的做法，由于其对普通基金所涉现金流量问题，因此带有很大风险。此外，所述事先许可的目标，即加速项目执行的目标是否实现也不明朗。例如，委员会注意到近东救济工程处为一捐助者认捐 2000 万美元预付 1790 万美元，在协议签订后近 9 个月，近东救济工程处承付了 650 万美元，但只从中支付了 70 万美元。根据协议，要在项目业已执行并作了有关支付之后才偿还救济工程处。这意味着捐助者应付的实际偿还额仅限于 70 万美元。救济工程处似宜考虑重新审查这一政策，使之仅根据需要适用于指定项目并加强监督。同时，为尽量缩小事先许可加给普通基金的负担，委员会建议并得到行政当局同意如下：

- (a) 事先许可应仅给予真正准备好上马的项目；
- (b) 应加速项目执行以确保迅速偿还普通基金。

70. 行政当局说救济工程处意识到对其现金状况的风险，但同意这一安排是因为捐助者的规章条例不允许任何其他安排。行政当局进一步说明救济工程处的预算制度规定了必要管制措施以尽量缩小事先许可资金对现金流量的影响。

内部审计

71. 委员会在其关于 1990-1991 两年期报告中对近东救济工程处内部审计办公室的两项建议涉及需要使所包括范围增加总部各办公室和部门并避免在部门职能方面使用内部审计。委员会追查了这些建议的实施情况，并未发现在部门职能方面使用任何内部审计。现在近东救济工程处有两个总部所在地维也纳和安曼。据了解，安曼的内部审计所包括范围大于维也纳，因为总部的大多数办公室和部门位于安曼。然而，所包括范围并不广，而是限于审查各办公室范围内的具体活动。委员会打算在本两年期间对近东救济工程处内部审计职能是否适当进行一次深入审查。

欺诈和涉嫌欺诈案

72. 救济工程处告诉委员会，在 1995 年 12 月 31 日终了的两年期间发生了四起欺诈案。其中三起造成救济工程处损失 74 484 美元。该三起案中有一起的犯罪者尚未侦明。第四起案涉及工作人员将机密资料与承包商进行交易索取佣金。这些不正当的佣金对救济工程处的影响尚无法确定。

73. 总共，17 名工作人员被解雇，另五名受到各种处分。从一名解雇工作人员的节约储金存款总额中扣除了救济工程处款项 43 558 美元，并且未付给该工作人员离职偿金约达 15 000 美元。救济工程处已采取适当措施加强对支付文件记录和订约程序的内部管制。

致 谢

74. 审计委员会蒙救济工程处主任专员、各资深官员和工作人员惠予合作协助，谨此致谢。

加纳审计长

Osei Tutu PREMPEH

(签名)

大不列颠及北爱尔兰联合王国

主计长兼审计长

John BOURN 爵士

(签名)

印度主计长兼审计长

Vijay Krishna SHUNGLU

(签名)

1996 年 7 月 31 日

附 件

为执行审计委员会关于 1993 年 12 月 31 日终了的两年期报告中各项建议
所采取行动的检查^a

一、建议 9 (a)

1. 应通过全面方案规划，包括充分的可行性研究和消除项目执行过程中可避免的迟延来进一步改进方案执行。

行政当局采取的措施

2. 已请所有外地办事处适当规划所有项目，并在必要时编写可行性研究报告。为进一步改进项目规划，1995 年 11 月根据各外地办事处提供的材料并与三个方案部门密切协调，列出了优先次序清单。此优先次序清单每六个月增订一次并经救济工程处总办公室核可。

委员会的意见

3. 在承认项目规划和执行有某些改进的同时，委员会对本两年期实施和平方案的审计发现继续存在着项目规划方面的缺陷，包括执行迟延。如本报告所讨论的，这方面还需要继续改进。

二、建议 9 (b)

4. 利用西岸闲置的计算机应符合当初获取这些计算机的目的，救济工程处还应就行政性利用方案设备一事制定一项明确的政策，以确保有效利用项目资金。

行政当局采取的措施

5. 1994 年 10 月重新印发了总部关于个人计算机设备的第 4 号指示，就与项

^a 《大会正式记录，第四十五届会议，补编第 5C 号》(A/49/5/Add. 3) 第二节，第 9 段。

目有关计算机的购置和提供作了明确指示。所述西岸计算机将按原来意图移回到救济和社会服务部。

委员会的意见

6. 注意到发出第4号行政指示是为了强调对与项目有关的计算机的利用。然而，尚缺乏确认西岸闲置计算机得到有效利用的证据。

三、建议9 (c)

7. 财产管理和责任应强调如下：

- (a) 应全面调查丢失的财产项目，以确定个人对任何损失的责任；
- (b) 应保留充分的财产记录；
- (c) 移动物品时应有适当核准并提供充分的文件证明；
- (d) 应将管理财产的责任正式授予有关看管人。

行政当局采取的措施

8. 救济工程处设立了固定资产登记册，并规定了检查确认登记册上物品是否实际存在的年度工作。此外，提醒所有部门负责人如果财产位置有任何移动要通知供应处。进行了调查直至找到了丢失物品或确定了个人责任。对维也纳总部设备用Paradox应用软件保持了全面盘存记录并不断增订。所有从维也纳总部移至安曼总部的设备都通过发出价值和定位卡方式作出适当文件记录。按照组织指示第12号的规定正式授予了看管责任。

委员会的意见

9. 该项建议已予执行，虽然对1995年12月31日终了的年度盘点到1996年4月尚未完成。

四、建议9 (d)

10. 工程处应就通过第三方捐款和捐助为项目获取的财产的所有权制定和推行一项明确的政策。

行政当局采取的措施

11. 救济工程处的立场是此类财产的所有权属救济工程处。只有当救济工程处决定此类财产对该处已无价值时才能转让所有权。

委员会的意见

12. 救济工程处保留通过第三方捐助获取财产的所有权是与该处法律顾问的看法一致的。委员会今后的审计将核查外地办事处适用这一政策的情况。

五、建议 9 (e)

13. 应审查救济工程处汽车运输技术说明,以列入对救济工程处作出合理赔偿的付款,作为一项回收成本措施,并强调损坏财产的个人责任。

行政当局采取的措施

14. 已审查了有关的汽车运输技术说明。该说明现时容许对被认为有过失的工作人员收费最大限度到月薪的 10%。如果涉及重大过失,可征收损坏的费用总额。

委员会的意见

15. 行政当局提出的 10% 赔偿条款和如遇重大过失全额偿还的规定有待应用于实际情况。今后审计将监测其适用情况。

六、建议 9 (f)

16. 近东救济工程处总部在为总部以外地点执行的项目采购所需设备时,应与外地办事处协商。

行政当局采取的措施

17. 项目和发展办公室在拟订项目建议方面与所有外地办事处保持密切联系和全面合作。1994 年 9 月项目和发展办公室迁至耶路撒冷,从而位于任务地区,与根据本身需要编制项目建议的各外地办事处更为靠近了,这又加强了上述联系和合作。每一项目建议经一些有关部门和办公室审查批准。在获得所有部门审查批准以

后，项目办公室对项目建议作最后定稿，然后由对外关系办公室主任将项目建议提交有关捐助者。

委员会的意见

18. 该项建议已予执行。今后审计将密切监测其全面效应。

七、建议 9 (g)

19. 应尽早采取行动，确保将计算机业务股工作人员的义务和责任分开，以保证数据完整性。

委员会采取的行动

20. 行政当局报告称信息系统办公室正竭尽全力做到发展与业务工作人员的义务和责任分开。它还制订了新的程序和明确的权力界线。救济工程处认为数据完整性现已得到适当保护。

委员会的意见

21. 该项建议已予执行。

三、审计意见

我们按照联合国外聘审计团、各专门机构和国际原子能机构的共同审计标准审核了后附 1995 年 12 月 31 日终了的财务期间联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务报表第一至二十六号、有关附表第 1 至 21 号以及解释性说明。我们的审核包括对会计程序的一般审查和我们视情况认为必要的对会计记录和其他支持证据的检查。

我们认为，此项财务报表适当地反映了两年期终了时该组织的财务状况和该终了的两年期的业务结果；财务报表是依照所说的与前一财政期间相一致的基础上适用的会计政策编制的；各会计事项均符合《财务条例》和法律根据。

依照通常做法，我们按《财务条例》的规定，就我们对联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处财务报表的审计提出了长篇报告。

加纳审计长

Osei Tutu PREMPEH (签名)

大不列颠及北爱尔兰联合王国

主计长兼审计长

John BOURN 爵士 (签名)

印度主计长兼审计长

Vijay Krishna SHUNGLU (签名)

四、 财务报表证明

兹证明所附的联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处的财务报表第一至二十六号正确无误。

财务司长

Ulrich Kalbitzer (签名)

1996年3月29日

五、 1995 年 12 月 31 日终了的两年期财务报表

报表一
所有基金

1995年12月31日终了的两年期

预算和支出
(以美元计)

	预算			支出		
	现金	实物	共计	现金	实物	共计
普通基金						
<u>教育服务</u>						
初等教育	142 715 319	66 320	142 781 639	140 094 567	122 327	140 216 894
预备教育	94 639 155	60 084	94 699 239	91 804 938	64 731	91 869 669
职业和专业培训	22 530 353	1 355 651	23 886 004	19 101 722	710 355	19 812 077
其他活动	16 517 092	1 108 586	17 625 678	8 590 393	1 625 575	10 215 968
小计	276 401 919	2 590 641	278 992 560	259 591 620	2 522 988	262 114 608
<u>保健服务</u>						
医疗服务	66 561 711	1 735 540	68 297 251	60 037 922	1 631 575	61 669 497
环境卫生	19 589 260	141 664	19 730 924	16 960 251	159 169	17 119 420
营养和补充营养	253 271	-	253 271	241 643	-	241 643
环境事务部	503 376	307 390	810 766	503 698	307 390	811 088
小计	86 907 618	2 184 594	89 092 212	77 743 514	2 098 134	79 841 648
<u>救济和社会服务</u>						
救济服务	19 503 826	24 942 823	44 446 649	18 719 420	23 844 895	42 564 315
社会服务	3 363 299	1 100	3 364 399	2 765 170	922	2 766 092
小计	22 867 125	24 943 923	47 811 048	21 484 590	23 845 817	45 330 407
<u>一般保护和应急</u>	1 106 776	-	1 106 776	1 103 716	-	1 103 716
<u>事务</u>						
<u>创收</u>	434 959	-	434 959	364 735	-	364 735
<u>业务事务</u>						
供应和运输服务	30 621 425	11 486 103	42 107 528	29 362 463	885 565	30 248 028
建筑工程服务	11 864 197	-	11 864 197	10 068 826	-	10 068 826
小计	42 485 622	11 486 103	53 971 725	39 431 289	885 565	40 316 854

报表一(续)

	预算			支出		
	现金	实物	共计	现金	实物	共计
<u>共同事务</u>						
一般管理	32 061 470	381 069	32 442 539	29 760 488	304 632	30 065 120
行政事务	58 217 991	4 706	58 222 697	35 126 687	432	35 127 119
小计	90 279 461	385 775	90 665 236	64 887 175	305 064	65 192 239
超额估值 ^a	-	-	-	-	753 041	753 041
普通基金共计	520 483 480	41 591 036	562 074 516	464 606 639	30 410 609	495 017 248
<u>已供资的进行中活动</u>						
教育服务	7 149 560	147 568	7 297 128	7 095 147	-	7 095 147
保健服务	5 753 534	19 908 644	25 662 178	5 370 889	16 508 876	21 879 765
救济和社会服务	599 148	14 368 514	14 967 662	533 434	12 091 903	12 625 337
创收	49 359	-	49 359	-	-	-
业务事务	172 444	-	172 444	70 902	-	70 902
共同事务	29 471	-	29 471	27 641	-	27 641
进行中活动共计	13 753 516	34 424 726	48 178 242	13 098 013	28 600 779	41 698 792
<u>基建和特别项目</u>						
<u>已供资</u>						
教育服务	3 253 423	-	3 253 423	1 548 571	-	1 548 571
保健服务	664 396	-	664 396	405 102	-	405 102
救济和社会服务	155 437	-	155 437	117 330	-	117 330
创收	80 000	-	80 000	5 266	-	5 266
<u>一般保护和应急</u>						
事务	243 138	-	243 138	177 836	-	177 836
业务事务	-	-	-	-	-	-
共同事务	329 055	-	329 055	13 501	146 867	160 368
共计	4 725 449	-	4 725 449	2 267 606	146 867	2 414 473

^a 超额估值系捐助方估值与市场价值之差。

报表一(续)

	预算			支出		
	现金	实物	共计	现金	实物	共计
<u>往年供资</u>						
教育服务	7 474 819	-	7 474 819	6 744 730	-	6 744 730
保健服务	808 522	-	808 522	396 450	-	396 450
救济和社会服务	554 377	-	554 377	333 333	-	333 333
创收	24 350	-	24 350	(17)	-	(17)
业务事务	83 888	-	83 888	(13 349)	-	(13 349)
共同事务	114 337	-	114 337	10 170	-	10 170
共计	9 060 293	-	9 060 293	7 471 317	-	7 471 317
<u>未供资</u>						
教育服务	11 909 231	-	11 909 231	-	-	-
保健服务	2 555 000	-	2 555 000	-	-	-
救济和社会服务	991 364	-	991 364	-	-	-
业务事务	1 165 000	-	1 165 000	-	-	-
共同事务	7 142 689	-	7 142 689	-	-	-
共计	23 763 284	-	23 763 284	-	-	-
<u>基建和特别项目</u>						
共计	37 549 026	-	37 549 026	9 738 923	146 867	9 885 790
经常方案共计	571 786 022	76 015 762	647 801 784	487 443 575	59 158 255	546 601 830
<u>黎巴嫩和被占领土</u>						
非常措施(所有基金)	21 926 247	13 158 006	35 084 253	17 202 413	11 152 565	28 354 978
扩大援助方案	23 122 907	-	23 122 907	16 939 841	410 671	17 350 512

报表一(续)

	预算			支出		
	现金	实物	共计	现金	实物	共计
加沙综合医院	24 576 049	-	24 576 049	22 044 698	-	22 044 698
实施和平方案	119 845 972	-	119 845 972	60 936 658	-	60 936 658
总部迁至加沙	3 528 265	-	3 528 265	3 522 117	-	3 522 117
总计	764 785 462	89 173 768	853 959 230	608 089 302	70 721 491	678 810 793

报表二

所有基金

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

1993年	普通基金	项目基金		黎巴嫩和 经常方案与 被占领土		扩大援助 方案		加沙 综合医院		实施和平 方案		总部迁至 加沙		共计
		已保管的 进行中 活动	特别 项目	黎巴嫩和被 占领土非常 措施	(所有基金)	黎巴嫩和被 占领土非常 措施	方案	综合医院	方案	加沙	方案	加沙	方案	
收入														
399,002,906	各国政府 (附表 2,3 和 7—15)	362,009,999	12,531,496	4,889,212	14,613,467	394,044,174	2,432,525	1,383,995	84,607,881	7,041,082	489,509,657	—	—	—
88,807,134	政府间组织 (附表 2,3 和 7—15)	105,793,599	34,036,723	275,295	6,015,225	146,120,842	489,018	9,570,710	12,304,107	—	—	169,084,677	—	—
26,547,803	联合国各组织 (附表 2,3 和 7—15)	25,198,069	—	—	—	25,198,069	99,290	—	—	—	—	—	—	25,297,359
2,339,505	非政府组织 (附表 2,3 和 7—15)	308,542	317,119	100,851	119,946	846,458	794,248	—	—	332,863	—	—	—	1,973,569
814,849	其他来源 (附表 2,3 和 7—15)	710,631	3,262	630,587	14,456	1,358,936	—	—	—	—	—	—	—	1,358,936
11,650,303	杂项收入(附表 4)	17,829,171	—	16,766	—	17,845,937	452,552	—	88,979	—	—	—	—	18,387,468

报表二(续)

	1993年	项目基金		黎巴嫩和 被占领土		经常方案与 非常措施		扩大援助 方案		实施和平 方案		总部预算 加沙		#计
		普通基金	已供资的 进行中 活动	特别 项目	黎巴嫩和被 占领土非常 措施	占领土非常 (所列基金)	措施共计	黎巴嫩和被 占领土	黎巴嫩和被 占领土非常 (所列基金)	措施共计	综合医院	加沙	实施和平 方案	总部预算 加沙
5,381,358	往年收入调整(附表5)	(856,412)	—	—	—	(856,412)	—	—	—	—	—	—	—	(856,412)
12,706,110	汇率收益	(302,197)	—	—	—	(302,197)	—	—	—	—	—	—	—	(302,197)
547,249,968	总计	510,691,402	46,888,600	5,912,711	20,763,094	584,255,807	4,267,633	10,954,705	97,933,830	7,041,082	704,453,057			
605,319,159	支出	495,017,248	41,698,792	9,885,790	28,354,978	574,956,808	17,350,512	22,044,698	60,936,658	3,522,117	678,810,793			
(58,069,191)	收入超过支出的毛溢额	15,674,156	5,189,808	(3,973,079)	(7,591,884)	9,298,999	(13,082,879)	(11,089,993)	36,997,172	3,518,965	25,642,264			
—	紧急情况及其他应急措施储备金	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(58,069,191)	收入超过支出的净溢额	15,674,154	5,189,808	(3,973,079)	(7,591,884)	9,298,999	(13,082,879)	(11,089,993)	36,997,172	3,518,965	25,642,264			

报表三

所有基金

截止 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债

(以美元计)

1993 年		项目基金		黎巴嫩和 被占领土		经常方案与 非常措施		扩大援助 方案		综合医院 方案		实施和平 方案		总部迁至 加沙		总计	
		普通基金	已供资的	基建和 特别	非常措施	占领土非常 措施	方案	措施共计	方案	措施共计	方案	措施共计	方案	措施共计	方案	措施共计	
			活动	项目	(所有基金)												
资产																	
48,883,185	库存现金和银行存款	19,256,719	1,990,742	5,241,186	883,037	27,371,684	7,640,532	1,005,511	44,400,285	3,548,025	83,966,037						
4,462,010	应收账款预计呆账	11,223,245	—	—	—	11,223,245	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,223,245
9,248,322	应付费用及预付供应商的款项	1,934,256	33,254	232,346	—	2,199,856	2,326,760	1,533,986	2,386,779	2,307	8,449,688						
1,384,289	生产单位存货	1,868,675	—	—	—	1,868,675	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,868,675
22,056,782	应收项目基金款项 (报表九、十三、十五、十七和十九)	32,369,860	—	—	—	32,369,860	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32,369,860
86,034,588	借货的食品	92,831	—	—	—	92,831	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	92,831
		66,745,586	2,023,996	5,473,532	883,037	75,126,151	9,967,292	2,539,497	46,787,064	3,550,332	137,970,336						
负债和准备金																	
10,134,602	应付账款	9,805,527	131,778	177,988	210,400	10,325,693	59,616	2,622,223	1,069,825	19,070	14,096,427						
3,215,999	未偿债务的准备金	2,829,308	42,402	—	154,466	3,026,176	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,026,176

报表三(续)

1993 年	普通基金	项目基金		黎巴嫩和 被占领土		经常方案与 黎巴嫩和被 占领土非常 措施		扩大援助 方案		综合医院 方案		实施和平 方案		总部迁至 加沙		总计	
		已供资的 进行中 活动	特别 项目	(所有基金)	黎巴嫩和 被占领土 非常措施	占领土非常 措施	黎巴嫩和被 占领土非常 措施共计	黎巴嫩和被 占领土非常 措施									
6,774,989	在运准备金	15,179,082	722,708	631,384	61,127	16,594,301	393,239	779,499	1,018,678	12,297	18,798,014						
11,432,873	结转准备金	3,684,236	744,726	—	182,209	4,611,171	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,611,171	
13,195,387	预收收入	16,779,118	—	—	—	16,779,118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16,779,118	
22,056,782	应付普通基金款项	2,264,107	583,556	18,030,240	20,877,903	4,486,475	4,382,283	2,623,199	—	—	—	—	—	—	—	—	32,359,860
133,680	应付地区工作人员节福利金款项	12,917	—	—	—	12,917	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,917	
66,944,312	负债共计	48,290,188	3,905,721	1,392,928	18,638,442	72,227,279	4,939,330	7,784,005	4,711,702	31,367	89,693,683						
(5,518,756)	周转金/业务准备金(报表七)	10,155,398	—	—	—	10,155,398	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,155,398	
6,500,000	紧急情况及其他应急措施准备金	6,500,000	—	—	—	6,500,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,500,000	
1,800,000	非建筑费用准备金,加沙综合医院	1,800,000	—	—	—	1,800,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	
16,309,032	基金余额(报表九、十一、十三、十五、十七、十九和二十)	(1,881,725)	4,080,604	(17,755,405)	(15,556,526)	5,027,962	(5,244,508)	42,075,362	3,518,965	29,821,255							
86,034,588		66,745,586	2,023,996	5,473,532	883,037	75,126,151	9,967,292	2,539,497	46,787,064	3,550,332	137,970,336						

报表四
所有基金
截至 1995 年 12 月 31 日止的流动资金状况(综合)
(以美元计)

资金来源

收入超过支出额	25 642 264	
加(减)往年	<u>3 544 113</u>	29 186 377
基金余额调整数		
加预收收入增加额		3 583 731
加在运品增加额		12 023 025
加应付帐款增加额	<u>3 961 825</u>	
		48 754 958

资金运用

存货增加额	484 386	
应收帐款增加额	6 055 432	
应收节约储金款项增加额	120 763	
未清偿债务减少额	189 823	
结转款项减少额	<u>6 821 702</u>	<u>13 672 106</u>
现金净流入/(流出)		35 082 852
期初现金		<u>48 883 185</u>
期末现金		<u>83 966 037</u>

报表五

普通基金

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

1992-1993		1994-1995		
		现金	实物	共计
收入				
409 308 828	实收款项和物品 (附表2和3)	463 610 231	30 410 609	494 020 840
11 650 303	杂项收入 (附表4)	17 829 171	-	17 829 171
5 381 358	往年收入和支出调整 数 (附表5)	(856 412)	-	(856 412)
12 706 110	汇率收益	(302 197)	-	(302 197)
439 046 599		480 280 793	30 410 609	510 691 402
支出				
476 469 369	普通基金(附表1)	464 606 639	30 410 609	495 017 248
(37 422 770)	盈余/(亏损)毛额	15 674 154	-	15 674 154
减其它调整数				
-	紧急情况及其它应急	-	-	-
措施准备金				
(37 422 770)	盈余/(逆差)净额	15 674 154	-	15 674 154

报表六

普通基金

截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债

(以美元计)

1992—1993

1994—1995

资产

13,093,242	库存现金和银行存款	19,256,719
4,462,010	应收帐款	25,575,468
	减: 预计呆帐	<u>(14,352,223)</u>
1,124,930	预付费用和预付 供应商的款项	1,934,256
1,384,289	生产单位存货	1,868,675
22,056,782	应收项目基金款项 (报表九、十三、十五、十七 和十九)	32,369,860
	贷借的食品	<u>92,831</u>
<u>42,121,253</u>		<u>66,745,586</u>

负债和准备金

负债

8,792,812	应付帐款	9,805,527
2,791,528	未清偿债务准备金	2,829,308

报表六 (续)

1992—1993		1994—1995
5,126,857	在运品准备金	15,179,082
		11,342,439
		3,836,643
9,299,745	结转下年项目准备金	3,684,236
13,195,387	预收收入	16,779,118
<u>133,680</u>	应付地区工作人员节约 储金款项	<u>12,917</u>
39,340,009		48,290,188
	<u>准备金</u>	
(5,518,756)	周转金/业务准备金	10,155,398
	(报表七)	
6,500,000	紧急情况及其它应急措施	6,500,000
1,800,000	非建筑费用,加沙综合医院	1,800,000
<u>42,121,253</u>		<u>66,745,586</u>

报表七
普通基金
1995年12月31日终了的两年期
周转金（业务准备金）
(以美元计)

1992—1993

19941—995

33,704,014 期初结存 (5,518,756)

加/(减):

(37,422,770) 净盈余/(逆差) 15,674,154

(1,800,000) 非建筑费用准备金,加沙综合
医院

(5,518,756) 10,155,398

附表 1
普通基金
1995年12月31日终了的两年期支出
(以美元计)

方案	现金	实物	共计
教育服务			
<u>初等教育</u>	140,094,567	122,327	140,216,894
<u>预备教育</u>	91,804,938	64,731	91,869,669
职业和专业培训			
<u>近东救济工程处各培训中心举办的培训</u>			
加沙职业培训中心	3,690,429	50,825	3,741,254
西布林培训中心	2,882,891	24,072	2,906,963
大马士革职业培训中心	2,171,632	119,112	2,290,744
瓦迪西尔培训中心	3,522,703	25,414	3,548,117
安曼培训中心	2,484,067	25,069	2,509,136
卡兰迪阿职业培训中心	3,001,240	26,290	3,027,530
拉马拉赫培训中心	54,286	60,938	115,224
<u>近东救济工程处各培训中心以外的受到津贴的培训</u>			
贸易培训	3,942	-	3,942
大学教育			
大学奖学金-加沙	152,000	-	152,000
大学奖学金-黎巴嫩	19,800	-	19,800
大学奖学金-阿拉伯叙利亚共和国	43,800	-	43,800
大学奖学金-约旦	222,000	-	222,000
大学奖学金-西岸	85,000	-	85,000
<u>职业介绍</u>	108,613	-	108,613
<u>培训方面的共同费用</u>	659,319	378,635	1,037,954
<u>其它活动</u>	8,590,393	1,625,575	10,215,968
<u>教育服务共计</u>	259,591,620	2,522,988	262,114,608

附表 1(续)

方案	现金	实物	共计
保健服务			
医疗服务			
配药服务	677,436	9,845	687,281
化验室服务	2,287,877	23,000	2,310,877
保健服务	28,466,805	252,704	28,719,509
孕产妇中心	557,807	12,142	569,949
心理卫生	440,702	-	440,702
牙齿保健	2,499,668	-	2,499,668
学校保健服务	702,495	-	702,495
保健教育	547,912	-	547,912
综合医院	13,953,078	12,038	13,965,116
Qalqilia 医院	1,293,176	6,085	1,299,261
奥古斯特·维多利亚医院	4,817,211	-	4,817,211
行政	3,685,692	1,315,761	5,001,453
其它费用	108,063	-	108,063
环境卫生			
地面排水	466,883	-	466,883
废物及污水处理	14,606,267	337	14,606,604
供水	968,730	155,668	1,124,398
捕鼠灭虫	212,738	-	212,738
行政	656,916	-	656,916
房舍维护	-	-	-
其它费用	48,717	3,164	51,881
营养和补充营养	241,643	-	241,643
环境事务			
保健服务共计	77,743,514	2,098,134	79,841,648
救济和社会服务			
救济事务			
物品和有关分发费用	9,602,179	23,649,402	33,251,581

附表 1(续)

方案	现金	实物	共计
质量管理	76,038	5,558	81,596
审定资格和登记	1,952,387	206	1,952,593
难民营服务	122,161	172,390	294,551
行政	6,939,044	17,339	6,956,383
其它费用	27,611	-	27,611
<u>社会服务</u>			
社会个案工作	-	-	-
社区发展	25,789	-	25,789
机构训练和护理	165,332	-	165,332
技能训练	285,678	875	286,553
妇女活动	1,564,734	47	1,564,781
残疾人社区中心	254,858	-	254,858
创收项目	468,779	-	468,779
救济和社会服务共计	21,484,590	23,845,817	45,330,407
<u>一般保护和应急事务</u>			
	1,103,716	-	1,103,716
<u>创收</u>	364,735	-	364,735
<u>业务事务</u>			
<u>供应和运输事务</u>			
购买库存补给	1,794,090	565,711	2,359,801
供应品存仓	7,885,195	285,168	8,170,363
车辆维修	1,881,667	74	1,881,741
客运	7,047,780	-	7,047,780
货运	3,722,553	34,430	3,756,983
港口业务	1,434,739	-	1,434,739
行政	5,504,523	182	5,504,705
其它费用	91,916	-	91,916
<u>建筑和工程事务</u>	10,068,826	-	10,068,826
<u>业务事务共计</u>	39,431,289	885,565	40,316,854

附表 1(续)

方案	现金	实物	共计
共同事务			
<u>一般管理</u>			
救济工程处行政	2,072,314	222,869	2,295,183
外地办事处行政	5,864,896	-	5,864,896
地区行政	2,999,148	81,763	3,080,911
难民服务行政	1,298,093	-	1,298,093
新闻事务	4,260,502	-	4,260,502
对外关系	1,742,892	-	1,742,892
方案规划和评价事务	754,243	-	754,243
内部和外部审计事务	1,282,980	-	1,282,980
法律事务	2,625,868	-	2,625,868
保护事务	4,152,414	-	4,152,414
纽约联络处	474,277	-	474,277
开罗办事处	99,006	-	99,006
项目单位	1,482,723	-	1,482,723
节约储金秘书处	651,089	-	651,089
其它费用	43	-	43
<u>行政</u>			
行政和人力资源	4,969,160	-	4,969,160
行政事务	14,856,892	432	14,857,324
财政事务	11,184,880	-	11,184,880
信息系统办公室	7,892,469	-	7,892,469
信息系统战略	1,852,964	-	1,852,964
补偿和管理事务	1,660,110	-	1,660,110
征聘和工作人员发展司	1,910,183	-	1,910,183
联合申诉委员会	90,320	-	90,320
方案支助费用收入	(9,290,291)	-	(9,290,291)
其它费用	-	-	-
共同事务共计	64,887,175	305,064	65,192,239
<u>超额估值</u>	-	753,041	753,041
总计	464,606,639	30,410,609	495,017,248

附表:2

普通基金

截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告

捐助者	当地货币			未缴额	预计收入
	货币	认捐额	实收额		
中央货币银行	美元	509,062	509,062	509,062	0
黎巴嫩被迫流离者中央基金					509,062
黎巴嫩(中央货币银行)	美元	347,298	347,298	347,298	0
对黎巴嫩赛达地区 109 户家庭的补偿					347,298
共计				856,360	0
各国政府					856,360
澳大利亚					
认捐会议	美元	1,914,300	1,914,300	1,914,300	0
1995 年 2 月 20 日收到 280 万澳元	美元	2,083,200	2,083,200	2,083,200	0
在 Yarmouk 建造幼儿园的捐助	美元	6,750	6,750	6,750	0
奥地利					
认捐会议	美元	500,000	500,000	500,000	0
1995 年认捐额的第一部分款项	奥先令	3,000,000	3,000,000	3,000,000	0
1995 年认捐余额	美元	200,000	200,000	200,000	0
巴林					
认捐会议	美元	15,000	15,000	15,000	0
	美元	15,000	15,000	15,000	0
比利时					
认捐会议	美元	673,809	673,809	673,809	0
额外捐款	美元	146,000	146,000	146,000	0
认捐会议	美元	753,373	753,373	753,373	0
巴 西	美元	50,000	50,000	50,000	0
1995 年 1 月 1 日余额: 1994 年认捐额					50,000
1995 年认捐	美元	50,000	0	0	50,000

附表:2(续)

	捐助者	当地货币			美元		
		货币	认捐额	实收额	未缴额	预计收入	
加拿大							
认捐 1100 万加元		加元	10,999,956	10,999,956	7,970,983	0	7,970,983
1995 年 3 月在安曼举行的主要捐助者会议上宣布认捐 1100 万加元		加元	10,999,957	10,999,957	8,148,117	8,148,117	
重新安置金沙加拿大难民营难民		美元	880,055	880,055	880,055	0	880,055
重新安置另外 35 户家庭		加元	599,956	599,956	428,540	0	428,540
中国							
认捐会议		美元	60,000	60,000	60,000	0	60,000
认捐会议		美元	60,000	60,000	60,000	0	60,000
哥伦比亚							
认捐会议		美元	2,500	2,500	2,500	0	2,500
塞浦路斯		美元	2,500	2,500	2,500	0	2,500
为 1994 年经常方案认捐		美元	2,156	2,156	2,156	0	2,156
捷克共和国		美元	2,310	2,310	2,310	0	2,310
1994 年 4 月 18 日函认捐							
认捐会议		美元	20,000	20,000	20,000	0	20,000
丹麦		美元	20,000	20,000	20,000	0	20,000
认捐会议		丹麦克朗	18,000,000	18,000,000	2,908,877	0	2,908,877
埃及及		丹麦克朗	18,000,000	18,000,000	3,204,256	0	3,204,256
认捐会议		埃镑	20,000	20,000	5,935	0	5,935
认捐会议		埃镑	20,000	20,000	5,935	0	5,935
芬兰							
1995 年 3 月函认捐		美元	1,253,178	1,253,178	1,253,178	0	1,253,178
		美元	1,648,261	1,648,261	1,648,261	0	1,648,261
法国							
认捐会议		法国法郎	18,300,000	18,300,000	3,204,904	0	3,204,904
认捐会议:临时认捐		法国法郎	19,000,000	6,000,000	1,229,508	2,653,061	3,882,569

附表 2(续)

捐助者	货币	当期货币		实收额	未缴额	预计收入
		认捐额	实收额			
各国政府(续)						
德 国						
认捐会议	德马克	3,500,000	3,500,000	2,121,212	0	2,121,212
认捐会议：为保健/教育方案	德马克	4,840,000	4,840,000	3,102,564	0	3,102,564
1995年1月1日余额：1994年认捐额的最后部分	德马克	1,100,000	1,100,000	705,128	0	705,128
认捐会议	德马克	3,500,000	3,500,000	2,517,986	0	2,517,986
认捐会议：为保健/教育方案	德马克	6,400,000	6,400,000	4,637,681	0	4,637,681
为在金沙两个青年活动中心和一个创收项目的建筑工程认捐	美元	0	0	0	0	0
希 腊	美元	100,000	100,000	100,000	0	100,000
认捐会议	美元	100,000	100,000	100,000	0	100,000
罗马教廷	美元	20,000	20,000	20,000	0	20,000
认捐会议	美元	20,000	20,000	20,000	0	20,000
认捐会议	冰 岛	15,700	15,700	15,700	0	15,700
认捐会议	冰岛克朗	1,100,000	0	0	16,845	16,845
印 度						
认捐会议	奥先令	76,950	76,950	7,125	0	7,125
认捐会议	奥先令	70,200	70,200	7,237	0	7,237
印度尼西亚	美元	25,000	25,000	25,000	0	25,000
认捐会议	美元	25,000	25,000	25,000	0	25,000
1994年认捐并实收	伊 朗	30,000	30,000	30,000	0	30,000
认捐会议						

附表:2(续)

各国政府(续)	捐助者	当地货币			美元	
		货币	认捐额	实收额	实收款	未缴额
伊 朗	为 1994 年认捐额	美元	26,386	26,386	26,386	0
爱 尔 兰						26,386
认捐会议		美元	287,420	287,420	287,420	0
20 万爱尔兰镑		美元	327,246	327,246	327,246	0
意 大 利	认捐额 130 亿意里拉的一部分	意里拉	7,500,000,000	7,500,000,000	4,901,961	0
	孕产保健和妇女保健	意里拉	2,500,000,000	2,500,000,000	1,552,795	1,552,795
	认捐额的一部分	意里拉	7,000,000,000	7,000,000,000	4,347,826	0
		美元	11,000,000	11,000,000	11,000,000	0
日本	对经常方案的认捐	美元	11,000,000	11,000,000	11,000,000	0
科威特		美元	1,500,000	1,500,000	1,500,000	0
	1995 年 1 月 1 日余额:1992 年认捐额	美元	1,750,000	1,500,000	1,500,000	250,000
	1995 年 1 月 1 日余额:科威特对 1993 年认捐额	美元	1,750,000	1,500,000	1,500,000	250,000
	认捐会议	美元	1,500,000	0	0	1,500,000
卢森堡						
	认捐会议	美元	43,842	43,842	43,842	0
	认捐会议	美元	49,747	49,747	49,747	0
马 来 西 亚						
	认捐会议	美元	10,000	10,000	10,000	0
	认捐会议	美元	10,000	10,000	10,000	0

附表:2(续)

各 国 政 府 (续)	捐 资 者	货 币	当 地 货 币		美元	
			认 捐 额	实 收 额	实 收 额	未 缴 额
马 尔 代 夫		美 元	1,000	1,000	1,000	0
马 耳 他		美 元	1,000	1,000	1,000	0
1994 和 1995 年 认 捐 墨 西 哥		美 元	3,000	3,000	3,000	0
认 捐 会 议		美 元	3,000	3,000	3,000	0
1995 年 5 月 30 日 函 认 捐		美 元	3,000	3,000	3,000	0
摩 纳 哥		法郎	30,800	30,800	5,194	0
认 捐 会 议		美 元	6,984	6,984	6,984	0
摩 洛 哥		美 元	71,250	71,250	71,250	0
		美 元	23,849	23,849	23,849	0
1991 年、1992 年 和 1993 年 拨 数 : 22.8 万 迪 拉 姆						23,849
荷 兰						
对 经 常 方 案 的 增 加 捐 数		荷 屑	1,000,000	1,000,000	571,429	0
认 捐 会 议		荷 屑	8,999,850	8,999,850	4,988,944	4,988,944
1995 年 第 四 次 分 期 支 付 的 捐 款		奥 先 令	14,062,500	14,062,500	1,434,949	0
对 经 常 方 案 的 增 加 捐 数		荷 屑	1,000,000	0	0	621,118
认 捐 会 议		荷 屑	6,750,000	6,750,000	4,247,380	0
新 西 兰						
1994 年 7 月 13 日 函		奥 先 令	1,312,240	1,312,240	118,220	0
1995 年 经 常 捐 数		奥 先 令	1,313,000	1,313,000	136,771	136,771
挪 威						
1994 年 1 月 1 日 余 额		奥 先 令	8,091,924	8,091,924	674,327	0
						674,327

附表 2(续)

各 国 政 府 (续)	捐 助 者	当 地 货 币		美 元		未 缴 额	预 计 收 入
		货 币	认 捐 额	实 收 额	实 收 额		
阿 曼	奥先令	108,657,486	108,657,486	9,344,496	9,344,496	0	5,534,966
巴 基 斯 坦	美元	53,689,168	53,689,168	53,689,168	53,689,168	0	5,472,876
菲 律 宾	美元	25,000	25,000	25,000	25,000	0	25,000
葡 萄 牙	美元	500	500	500	500	0	500
大 韩 民 国	美元	25,000	25,000	25,000	25,000	0	25,000
西 班 牙	美元	10,000	10,000	10,000	10,000	0	10,000
沙 特 阿 拉 伯	美元	30,000	30,000	30,000	30,000	0	30,000
1994 年 认 捐							
1993 年 认 捐							
1994 年 认 捐							
第 一 次 支 付 1993 年 3 月 在 安 曼 主 要 捐 助 者 会 议 上 宣 布 的 6840 万 挪 威 克 鲍 的 半 数							
第 二 次 支 付 认 捐 款 的 另 外 半 数							
第 三 次 支 付 1993 年 12 月 12 日 函 认 捐							

附表:2(续)

各 国 政 府 (续)	捐 助 者	当 地 货 币			实 收 额	未 缴 额	预 计 收 入			
		货 币	认 捐 额							
			实 收 额	未 缴 额						
斯里兰卡		美元	2,000	2,000	2,000	0	2,000			
瑞典	认捐会议	瑞典克朗	146,000,000	146,000,000	18,848,425	0	18,848,425			
	1995年认捐额的一部分	瑞典克朗	75,000,000	75,000,000	10,623,229	0	10,623,229			
瑞士	对1995年经常预算认捐额	瑞典克朗	25,000,000	25,000,000	3,846,154	0	3,846,154			
	对1995年经常方案认捐额的一部分	瑞典克朗	40,000,000	40,000,000	5,665,722	0	5,665,722			
	瑞士	瑞士法郎	3,200,000	3,200,000	2,237,762	0	2,237,762			
	认捐会议	美元	594,314	594,314	594,314	0	594,314			
1	1994年1月1日余额:国内运输和分发费用	美元	486,707	486,707	486,707	0	486,707			
	捐赠面粉和婴儿谷类食品的运输和分发费用	瑞士法郎	3,200,000	3,200,000	2,735,043	0	2,735,043			
	认捐会议	美元	42,407	42,407	42,407	0	42,407			
52	1995年1月1日余额:国内运输和分发费用	美元	616,799	0	0	0	616,799			
	黎巴嫩777.6吨婴儿混合食品的运输和装卸费用	瑞士法郎								
1	泰国	美元	14,266	14,266	14,266	0	14,266			
	认捐会议	美元	14,625	14,625	14,625	0	14,625			
	认捐会议	瑞士法郎	574	574	503	0	503			
	特立尼达和多巴哥									
	1995年对近东救济工程处/教科文组织教育方案的捐款									
	突尼斯	美元	12,121	12,121	12,121	0	12,121			
	1994年1月1日余额:1993年认捐									

附表：2(续)

捐助者	当地货币			美元		
	货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
各国政府(续)						
1995年1月1日余额：对经常预算的认捐				0	0	12,793
认捐会议认捐	第纳尔	12,000	0	0	12,793	12,793
土耳其	第纳尔	12,000	0	0	12,793	12,793
阿拉伯联合酋长国	美元	100,000	100,000	100,000	0	100,000
	美元	125,000	0	0	125,000	125,000
1995年1月1日余额：预计1994年认捐额				0	0	500,000
1995年1月1日余额：1993年认捐额	美元	500,000	0	0	500,000	500,000
联合王国	英镑	3,000,000	3,000,000	4,477,612	0	4,477,612
1993年实收1994年预付款	英镑	2,750,000	2,750,000	4,104,478	0	4,104,478
1	英镑	3,000,000	3,000,000	4,761,905	0	4,761,905
1995年1月1日余额：1994年认捐款的最后部分	英镑	250,000	0	0	384,615	384,615
1995年预付款	英镑	3,000,000	3,000,000	4,893,964	0	4,893,964
美国	美元	72,000,000	72,000,000	72,000,000	0	72,000,000
	美元	100,000	100,000	100,000	0	100,000
委内瑞拉	美元	55,000,000	55,000,000	55,000,000	0	55,000,000
经常方案	美元	15,000,000	15,000,000	15,000,000	0	15,000,000
各国政府现金捐款共计		3,529	3,529	3,529	0	3,529
		336,402,213	7,493,024	343,892,237		

附表:2(续)

组织	捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		货币	认捐额			
欧洲共同体						美元
1994年1月1日余额:40吨豆类		欧洲货币单位	26,315	26,315	29,567	0
1994年1月1日余额:7吨橄榄油		欧洲货币单位	20,847	20,847	23,424	0
1994年1月1日余额:1,310吨Burghol		欧洲货币单位	551,231	551,231	619,361	0
1994年1月1日余额:教育方案		欧洲货币单位	24,200,000	24,200,000	27,500,000	0
1994年1月1日余额:3810吨食物运输和分发费用		欧洲货币单位	182,284	182,284	207,141	207,141
1994年1月1日余额:卫生方案		欧洲货币单位	3,200,000	3,200,000	3,636,364	0
1994年1月1日余额:改进卫生方案		欧洲货币单位	700,000	700,000	795,455	0
1994年1月1日余额:卫生工作人员费用		欧洲货币单位	300,000	300,000	340,909	0
商品分发费用		欧洲货币单位	367,112	367,112	464,699	0
卫生工作人员追加费用		欧洲货币单位	300,000	300,000	337,079	0
教育方案		欧洲货币单位	25,400,000	25,400,000	28,539,326	0
卫生方案		欧洲货币单位	3,400,000	3,400,000	3,820,225	0
改进卫生方案		欧洲货币单位	400,000	400,000	449,439	0
1995年1月1日余额:3,810吨食物运输和分发费用		欧洲货币单位	24,434	0	0	32,024
1995年1月1日余额:13,450吨食物分发费用		欧洲货币单位	672,500	0	0	881,389
1995年1月1日余额:国际运输费用		欧洲货币单位	144,446	0	0	189,313

附表:2(续)

政府间组织(续)	捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
			认捐额	实收额			
1995年1月1日余额:17,179吨食物监督费用总额	欧洲货币单位	17,179	0	0	22,515	0	22,515
1995年1月1日余额:12,869吨食物分发费用	欧洲货币单位	643,450	0	0	843,316	0	843,316
1995年1月1日余额:16,167吨食物	欧洲货币单位	15,470	0	0	20,275	0	20,275
1995年1月1日余额:2,288吨食物国内运输费用	欧洲货币单位	49,271	0	0	64,575	0	64,575
1995年1月1日结余:14,878吨食物运输和分发费用	欧洲货币单位	52,959	0	0	69,409	0	69,409
卫生工作人员追加费用	欧洲货币单位	300,000	300,000	382,653	0	0	382,653
1 教育方案	欧洲货币单位	26,700,000	26,700,000	34,056,122	0	0	34,056,122
5 卫生方案	欧洲货币单位	3,600,000	3,600,000	4,591,837	0	0	4,391,837
1 捐赠食品分发费用	欧洲货币单位	281,533	0	0	368,982	0	368,982
捐赠食品国内运输费用	欧洲货币单位	56,696	0	0	74,307	0	74,307
捐赠食品监督费用	欧洲货币单位	7,384	0	0	9,678	0	9,678
政府间组织现金捐款共计			105,793,600	2,575,783	108,369,383		

附表：2(续)

捐助者	货币	当地货币		未缴额	预计收入
		认捐额	实收额		
非政府组织					
澳大利亚难民救济组织	美元	5,000	5,000	5,000	0
加沙德尔巴拉妇幼保健中心业务费用	美元	722	722	722	0
荷兰教科文组织中心	美元	10,000	10,000	10,000	10,000
1995年所收教科文组织货币单位支票	美元	10,000	10,000	10,000	10,000
1995年1月1日余额：1994年所收教科文组织货币单位支票	美元	5,000	5,000	5,000	5,000
所收教科文组织货币单位支票	美元	1,000	1,000	1,000	1,000
联合王国拯救儿童基金会	美元	20,000	20,000	20,000	20,000
黎巴嫩幼儿园	美元	10,000	10,000	10,000	10,000
瑞士瑞德救护慈善团体	美元	—	—	—	—
两岸 Am'ari 难民营妇幼保健诊所	美元	—	—	—	—
两岸 Am'ari 难民营妇幼保健诊所	美元	—	—	—	—
非政府组织现金捐款共计	—	61,722	0	61,722	—

附表：2(续)

附表：2(续)

捐助者	当地货币	美元		预计收入
		货币	认捐额	
<u>联合国组织</u>				
联合国	美元	10,300,000	10,300,000	10,300,000
联合国国际工作人员费用	美元	11,050,000	11,050,000	11,050,000
联合国国际工作人员费用	美元			
		21,350,000	0	21,350,000
<u>联合国资组织现金捐款共计</u>				
普通基金现金捐款共计		463,610,246	10,069,146	473,676,392

附表 3
普通基金

截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告

各国政府	捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
			认捐额	实收额			
比利时	单向钢集装箱 加沙和杰里科的红兵豆(包括运输和分发费用)	美元	258,000	258,000	258,000	0	258,000
法国	攀巴嫩的租金 加沙 6 名爱尔兰志愿者服务	美元	2,195,000	0	0	2,195,000	2,195,000
爱尔兰	1995 年 1 月 1 日余额:6 名爱尔兰志愿者服务	美元	839	434	434	405	839
以色列	以色列 租金和供水 1995 年 1 月 1 日余额:租金和供水	美元	285,892	285,892	285,892	0	285,892
日本	1995 年 1 月 1 日余额:租金和供水 柴油机工程专家的薪金 约旦 租金 两个垃圾箱	美元	369,729	361,508	361,508	8,221	369,729
		美元	95,399	95,399	95,399	0	95,399
		美元	81,600	77,705	77,705	3,895	81,600
		日元	710,295,795	710,295,795	7,174,705	0	7,174,705
		美元	7,116,873	7,116,873	7,116,873	0	7,116,873
		日元	0	0	0	0	0
		美元	6,536	0	0	6,536	6,536
		美元	0	0	0	0	0
		美元	81,763	81,763	81,763	0	81,763
		美元	1,403	1,403	1,403	0	1,403

附表 3

捐助者	货币	当期货币		实收额	未缴额	预计收入
		认捐额	实收额			
各国政府(续)						
医疗物品	美元	70,070	68,460	68,460	1,610	70,070
黎巴嫩	美元	121	121	121	0	121
租金	美元	148,248	148,248	148,248	0	148,248
摩洛哥	美元	0	0	0	0	0
捐赠小麦占领土 473 吨沙丁鱼 28,300 块毯子	美元	193,855	0	0	193,855	193,855
斯里兰卡	美元	4,000	0	0	4,000	4,000
1994 年 1 月 1 日余额:1,234 吨茶叶	美元	2,000	0	0	2,000	2,000
茶叶	瑞士法郎	1,515,706	1,515,706	1,515,706	0	1,515,706
瑞士乳制品,包括 816.48 吨婴儿谷物 6740 吨面粉	瑞士法郎	1,798,496	1,798,496	1,798,496	0	1,798,496
增加 1200 吨面粉	美元	140,536	140,536	140,536	0	140,536
1994 年 1 月 1 日余额:820 吨婴儿谷物 认捐会议(婴儿谷物)	美元	362,304	362,304	362,304	0	362,304
认捐会议(面粉)	美元	1,504,207	1,504,207	1,504,207	0	1,504,207
6,440 吨面粉	瑞士法郎	3,500,000	1,838,256	1,838,256	1,432,538	3,270,794
1995 年 1 月 1 日余额:816.48 吨婴儿谷物	瑞士法郎	2,800,000	1,589,260	1,589,260	1,043,741	2,633,001
1995 年 1 月 1 日余额:1,200 吨面粉	美元	484,242	118,400	118,400	365,842	484,242
工作人员薪金	美元	1,503,253	233,187	233,187	1,270,066	1,503,253
1995 年 1 月 1 日余额:1,200 吨面粉	美元	415,200	0	0	415,200	415,200
工作人员薪金	美元	106,000	82,333	82,333	23,667	106,000

附表 3(續)

捐助者	当地货币	认捐额		实收额	未缴额	预计收入
		货币	美元			
各国政府(续)						
工作人员薪金	美元	106,000	82,333	82,333	23,667	106,000
阿拉伯叙利亚共和国	美元	26,655	26,675	26,655	26,55	26,55
搬运、运输和租金	美元	72,000	25,558	25,558	46,442	72,000
搬运、运输和租金	美元	92,917	92,917	92,917	0	92,917
医疗物品	美元	16,000	16,000	16,000	0	16,000
医疗物品	美元	593,464	593,464	593,464	0	593,464

1995年1月1日余额：15吨旧衣服
实尼斯

各國政府實物捐助統計

附表 3(续)

	捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
			认捐额	实收额			
非政府组织							
美国、美国之友服务委员会		美元	54,063	54,063	54,063	0	54,063
旧衣服		美元	3,465	3,465	3,465	0	3,465
学校用品		美元	54,011	54,011	54,011	0	54,011
旧衣服		美元	23,000	23,000	23,000	0	23,000
对巴勒斯坦人医疗援助		美元	64,452	64,452	64,452	0	64,452
医疗设备		美元	47,829	47,829	47,829	0	47,829
埃及红新月会		美元	133,341	0	0	133,341	133,341
向加拿大难民捐赠 164 吨面粉、17 吨糖和 16 吨米							
83 吨面粉、24 吨米和 16 吨糖							
1995 年 1 月 1 日余额：420 吨面粉、米和糖							
美国, World Vision Relief and Development		美元	16,930	0	0	16,930	16,930
医疗物品							

非政府组织实物捐助共计

246,820 150,271 397,091

附表 3(续)

捐 助 者	货 币	当 地 货 币		实 收 额	卡 缴 额	预 计 收 入
		认捐额	认捐额			
<u>其 他 来 源</u>						
约旦 Abdel Ra'ouf J. Ilayyan 个人计算机	美元	500	500	500	0	500
AL Faisal 药房 医疗用品	美元	51	51	51	0	51
Ali Issa 水冷冻机	美元	602	602	602	0	602
伦敦大通曼哈顿银行	美元	806	0	0	806	806
Hewlett Packard 非激光喷墨打印机	美元	826	826	826	0	826
约旦公民和教师 电视机和录像机	美元	2,143	2,143	2,143	0	2,143
约旦公民和/或教师 Abed Al Aziz A.先生捐赠两台水冷却器	美元	9,072	9,072	9,072	0	9,072
意大利 Consiglio Regionale delle Marche 向加沙和西岸捐赠玩具	美元	2,000	2,000	2,000	0	2,000
约旦 Dar Al-Dawa 药品	美元	7,583	0	0	7,583	7,583
西岸纳布卢斯Far'a难民管委员会 发电机和水泵	美元	4	4	4	0	4
荷兰 Freetime 350 支做记号笔, 加沙各方捐助者	美元	100,584	100,584	100,584	0	100,584
租金 租金和供水	美元	100,613	100,584	100,584	0	100,613
租金 租金和供水	美元	320	320	320	0	320
日本国际合作机构 汽车备件	美元	300	218	218	82	300
设备	美元	1,694	1,694	1,694	0	1,694
工具和物品 工具	美元	28,746	28,746	28,746	0	28,746
卡车和小汽车	美元	21,667	21,667	21,667	0	21,667
盒式录像带	美元	4,500	4,500	4,500	0	4,500
焊接机	美元	12,631	12,631	12,631	0	12,631
1995 年 1 月 1 日余额：音像设备	美元	921	921	921	0	921
		21,486	21,486	21,486	0	21,486

附表 3(续)

捐助者	货币	当地货币	美元		未缴额	预计收入
			认捐额	实收额		
其他来源(续)						
德国 Jehad Massarwah 博士	美元	10,745	0	0	10,745	10,745
起声波仪器	美元	850	850	850	0	850
世界穆斯林联盟	美元	206,090	206,090	206,090	0	206,090
50 Holy Qur'an	美元	1,050	1,050	1,050	0	1,050
巴解组织	美元	2,863	2,863	2,863	0	2,863
各种商品	美元	511	511	511	0	511
沙特阿拉伯巴勒斯坦援助社	美元	3,044	3,044	3,044	0	3,044
1995年1月1日余额;旧衣服	美元	2,045	2,045	2,045	0	2,045
学校小卖部收入	美元	9,555	9,555	9,555	0	9,555
2 台照相复印机	美元	6,238	6,238	6,238	0	6,238
带麦克风的电视机和录像机	美元	1,476	1,476	1,476	0	1,476
加沙学校工作人员	美元	80,000	77,096	77,096	2,904	80,000
各种设备	美元	286	286	286	0	286
各种物品	美元					
各种物品	美元					
各种设备	美元					
各种物品	美元					
Stendyne Automotive	美元					
泵	美元					

附表 3(续)

捐助者	当地货币			实收额	未缴额	预计收入
	货币	认捐额	实收额			
<u>其他来源(续)</u>						
约旦大学	美元	68,000	64,004	64,004	3,996	68,000
医疗物品	美元	315	315	315	0	315
各方捐助者	美元	400	317	317	83	400
两岸租金	美元	29	29	29	0	29
两岸租金	美元	10,500	10,500	10,500	0	10,500
各方使团						
黎马嫩租金						
加沙扎卡特委员会						
1,500 件羊毛衫						
其他来源实物捐助共计				707,391	26,146	733,537

附表 3(续)

联合国组织	捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		货币	认捐额			
教科文组织		美元	1,036,621	1,036,621	0	1,036,621
工作人员薪金		美元	967,579	967,579	967,579	0
儿童基金会		美元	89,300	89,300	89,300	689,300
医疗物品						
安曼儿童基金会	122,706	美元	118,465	118,465	4,241	122,706
丹麦儿童基金会		美元	2,856	2,856	2,856	0
医疗物品						
用于加州学校顾问试验项目的学校用品		美元	6,424	6,424	6,424	6,424
停火监督组织	600	美元	600	600	0	600
二手车辆						
卫生组织		美元	873,032	873,032	873,032	0
工作人员薪金		美元	753,183	753,183	753,183	0
工作人员薪金		美元	753,183	753,183	753,183	0
联合组织实物捐助共计				3,848,070	4,241	3,852,311
A. 普通基金实物捐助共计				30,410,609	7,193,758	37,604,367
A. 普通基金(附表 2 和 3)共计				494,020,855	17,262,904	511,280,759

附表 4

普通基金

1995年12月31日终了的
两年期杂项收入

(以美元计)

说明	金额
银行利息	10,080,696
出售空箱	50,174
争议和留存索赔退款	2,923,399
地区工作人员节约储金 行政费用的偿还款	1,279,821
创收活动利润(附表 6)	29,444
代其他当事方购物收回的间接费用	20,956
保险利润份额	31,843
出售旧车和设备	94972
其他来源	<u>3,317,866</u>
共计	<u>17,829,171</u>

附表 5
普通基金
1995年12月31日终了的两年期
往年收支调整数

(以美元计)

说明	金额
往年支出调整数	(2,590,725)
往年节余结转	1,165,265
应付帐款和负债	482,459
节约储金福利金	(49)
在运品支出节余	86,638
共计	<u>(856,412)</u>

附表 6

普通基金
1995年12月31日终了的
两年期生产和销售

(以美元计)

帐户	刺绣中心	木工厂	印刷厂	订约科	共计
销售	277,427.00	2,011,708.00	158,954.00	1,847,831.00	4,295,920.00
销售成本	273,492.00	1,658,297.00	340,880.00	1,993,807.00	4,266,476.00
利润(亏损)	3,935	353,411	(181,926)	(145,976)	<u>29,444</u>

报表八
项目基金

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

项目	1994年1月		捐助		支出		本期盈余 余(逆差)	基金调 整数*	1995年 12月31日 基金结余
	日期初结余	现金	实物	共计	现金	实物			
<u>已供资的进行中活动</u>									
对黎巴嫩的巴勒斯坦人的人道主义援助(欧洲共同体)	146,789	—	146,789	—	,231	—	—	146,789	—
(1,693,991)	5,289,291	28,600,643	33,889,934	610	28,600,643	33,843,338	46,596	86,032	(1,561,363)
补充喂养和有关保健方案(欧洲共同体)	87,435	—	87,435	—	—	—	477,728	(390,293)	—
(150,110)	—	—	—	—	—	—	1,764	(1,764)	(552)
加沙流动保健队	—	—	—	—	—	—	—	—	—
西岸卡勒基利加医院	203,126	136	203,262	136	548,227	(344,965)	855,568	(19,450)	—
加沙盲人中心	9,982,070	—	9,982,070	—	6,609,911	3,372,159	11,065	538,818	—
拉马拉赫培训中心	(158,733)	—	—	—	—	—	143,250	(143,250)	158,733
阿美石油公司大学奖学金	5,482	12,926	—	12,926	—	—	34,733	(21,807)	(143,250)
约旦流动牙科诊所	361	16,758	—	16,758	—	—	34,231	(17,473)	(16,325)
牙科诊所—安曼综合诊所	244,738	—	—	—	—	—	5,610	(5,610)	(17,113)
提高加沙职业培训中心	(3,422,051)	2,549,426	—	2,549,426	—	—	2,549,426	300	239,428
加沙职业培训中心	(8,548,763)	18,287,821	28,600,779	46,838,600	13,098,013	28,600,779	41,698,792	5,189,808	1,122,712
总计									(2,236,743)
<u>基建项目和特别项目</u>									
阿拉伯叙利亚共和国亚穆克学校和西岸阿格拉巴里耶赫学校	47,999	100,000	—	100,00	454,832	—	454,832	(354,832)	—
加沙创收项目	(5,318)	—	—	—	—	—	—	—	5,318
西岸创收项目	(16,595)	—	—	(17)	—	(17)	17	17	16,578

* 关于往年支出的调整

报表八(续)

项目	1994年1月			1994年初结余			支出			本期盈余 余(逆差)	基金调 整数* 31日基金结余
	现金	实物	共计	现金	实物	共计	现金	实物	共计		
基建项目和特别项目(续)											
约旦创收项目	(6,056)	—	—	—	—	—	—	—	—	6,056	—
约旦男童学校建造	7,737	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,737
加沙欧共体研究金	1,383	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,383
杂项项目	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
加沙学校建筑和设施	3,823	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,823
巴卡专科诊所	19	20,073	—	20,073	42,504	—	42,504	(22,431)	(1)	(22,431)	—
阿拉伯叙利亚共和国 Al-Mu'allqa 供水项目(儿童基金会)	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68
联合国妇女协会	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
约旦教育项目(奥地利)	380	—	—	—	—	348	—	—	348	(348)	—
Al-Mu'allqa 供水项目	7	—	—	—	—	—	—	—	—	(7)	—
加沙学校卫生设施	1,191	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
教室建造和设备	217,928	—	—	—	217,922	—	217,922	(217,922)	—	—	6
马卡难民营建造和设备	28,264	—	—	—	28,310	—	28,310	(28,310)	—	—	(46)
约旦女童学校建造	(1,386)	—	—	—	1,234	—	1,234	(1,234)	—	—	1,234
Al-Mu'allqa 供水项目(德国)	(105)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(105)
学校建造—1983年	153	—	—	—	—	—	—	—	—	—	153
杂项建造—1984年	(3)	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—

报表八(续)

项目	1994年1月			捐助			支出			本期盈余		基金调 整数 * 31日基金结余
	1日期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计	余(逆差)	余(逆差)			
基建项目和特别项目(续)												
印制 Abu Rishch 夫人的书	50,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50,000
加沙城保健中心	52,530	—	—	—	—	—	—	—	—	(52,455)	—	75
环境卫生项目	394,225	31,076	—	31,076	18,035	—	18,035	13,041	—	—	—	407,266
1988 年加拿大开发署项目	14,636	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,636
Husn 男童/女童学校	(332,902)	—	—	—	5,014*	—	5,014	(5,014)	337,915	(1)	—	—
约旦巴卡男童小学	2,169	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,169
建造科学实验室	50,494	—	—	—	35,694	—	35,694	(35,694)	—	—	—	14,800
阿拉伯叙利亚共和国卫生设施改进(德国)	306,303	10,550	—	10,550	251,483	—	251,483	(240,933)	—	—	—	65,370
Husn 老学校建造(加拿大开发署)	478	—	—	—	447	—	447	(447)	(447)	(32)	(1)	—
社区重建训练	(5,999)	23,328	—	23,328	11,602	—	11,602	11,726	(6,085)	(358)	—	—
建造和其他项目(日本)	1,209,827	—	—	—	692,179	—	692,179	(692,179)	8,135	525,783	—	—
Auja 保健点的建造/配备	(1,773)	—	—	—	1,322	—	1,322	(1,322)	(87)	(3,182)	—	—
Belt Iran 学校的建造/配备	194,485	273,908	—	273,908	454,908	—	454,908	(181,000)	—	—	—	13,485
矫正/特别教育	20,434	—	—	—	13,987	—	13,987	(13,987)	—	—	—	6,447
整修 Rafah 妇幼保健次分中心	3,354	—	—	—	1,837	—	1,837	(1,837)	—	—	—	1,517
Al-Fakhari 学校的建造/配备	93,746	1,141	—	1,141	79,697	—	79,697	(78,556)	(14,050)	1,140	—	—

报表八(续)

项目	1994年1月			捐助			现金	实物	共计	本期盈余 余(逆差)	基金调 整数·31日基金结余
	日期初结余	现金	实物	共计							
基建项目和特别项目(续)											
约旦巴卡女校多用途室	-	40,000	-	40,000	40,000	-	-	40,000	-	-	-
安曼新营的妇女生产单位	(29,716)	-	-	-	284	-	-	284	(284)	-	(30,000)
加沙Maghazi 妇女方案中心图书馆	880	15,000	-	15,000	11,939	-	-	11,939	3,061	4,08	4,349
全球经济工程处各种项目(日本)	1,971,209	650,000	-	650,000	1,929,462	-	-	1,929,462	(1,279,462)	2,500	694,247
在加沙扶贫	-	49,745	-	49,745	5,266	-	-	5,266	44,479	-	44,479
提高两岸的保健中心	-	387,598	-	387,598	206,566	-	-	206,566	181,032	-	181,032
提高阿拉伯叙利亚共和国的两所学校	-	301,070	-	301,070	292,755	-	-	292,755	8,315	-	8,315
团结贷款集团方案	-	16,766	-	16,766	-	-	-	-	16,766	-	16,766
若干领域奖学金和设备(日本)	-	1,400,000	-	1,400,000	694,772	-	-	694,772	705,228	625	705,853
黎巴嫩社区重建方案(挪威)	-	20,000	-	20,000	14,312	-	-	14,312	5,688	-	5,688
黎巴嫩的法国幼儿园(法国)	-	43,058	-	43,058	15,863	-	-	15,863	17,195	-	17,195
Mar Elias 哥妇女活动中心(荷兰)	-	8,000	-	8,000	8,000	-	-	8,000	-	-	-
阿拉伯叙利亚共和国妇女扫盲	(168)	-	-	-	-	-	-	-	-	168	-
加沙眼疾诊所	2,555	-	-	-	34	-	-	34	(34)	-	2,511
西岸音乐教师培训(瑞典)	-	30,496	-	30,496	17,936	-	-	17,936	12,560	-	12,560
亚穆克学校建造	509	-	-	-	510	-	-	510	(510)	-	(1)
大马士革 Jaramaia 妇女方案中心	93,914	-	-	-	74,244	-	-	74,244	(74,244)	-	19,670
大马士革 Kham Daouna 妇女识字项目	407	-	-	-	-	-	-	-	-	-	407
约旦学习迟钝者项目	22,528	-	-	-	21,175	-	-	21,175	(21,175)	-	1,353
市场研究—巴勒斯坦刺绣	-	-	-	-	1,001	-	-	1,001	(1,001)	-	(1,001)
西岸阿拉比赫学校	(8,871)	-	-	-	111	-	-	111	(111)	12,891	3,909

报表八(续)

项目	1994年1月		捐助		支出		本期盈余		基金调	
	1日期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计	余(逆差)	数* 31日基金结余	
<u>共建项目和特别项目(续)</u>										
黎巴嫩奖学金方案 (RisshoKosei-Kai)	2,398	42,450	-	42,450	17,590	-	17,590	24,860	152	27,410
黎巴嫩奖学金方案 (日本教科文组织协会)	1,004	-	-	-	1,003	-	1,003	(1,003)	1	2
全国联盟)										
黎巴嫩亚穆克学校音像设备	139	-	-	-	97	-	97	(97)	1	43
大学奖学金(瑞士)	543,478	466,200	-	466,200	382,609	-	382,609	83,591	2,140	629,209
阿拉伯叙利亚共和国 Der'a 妇女方案中心(德国)	276,098	18,147	-	18,147	116,150	-	116,150	(98,093)	-	178,095
约旦教室建造(德国)	48,046	-	-	-	36,363	-	36,363	(36,363)	(6,488)	5,195
黎巴嫩仓库修建和建造	(165,122)	175,295	-	175,295	-	-	-	175,295	-	10,173
各种紧急项目(美国)	128,356	-	-	-	53,266	-	53,266	(53,266)	(5,957)	69,133
加沙各项建造工程(荷兰)	836,778	40,162	-	40,162	392,262	-	392,262	(352,100)	(443,554)	41,114
加沙更新和建造(挪威)	200,865	-	-	-	63,503	-	63,503	(63,503)	(137,576)	(214)
约旦各种建造工程	19,614	-	-	-	19,680	-	19,680	(19,680)	2,373	2,307
约旦巴卡男童预备学校	-	570,587	-	570,587	570,587	-	570,587	-	-	-
1995年大学奖学金方案	500,000	-	500,000	500,000	20,600	-	20,600	479,400	-	479,400
初等专业官员(日本)	(44,381)	-	-	-	-	-	-	-	-	(44,381)
约旦 Jarash 康复中心	-	-	-	3,688	-	3,688	(3,688)	-	(3,688)	-
初等专业官员(开发计划署)	328	-	-	-	-	-	-	-	-	328
初等专业官员(瑞典)	18,398	-	-	-	-	-	-	-	-	18,308
初等专业官员(荷兰)	1,346	-	-	-	-	-	-	-	-	1,346
初等专业官员(奥地利)	(41,479)	-	-	-	2,936	-	2,936	(2,936)	-	(44,415)

报表八(续)

项目	1994年1月			捐助			支出			本期盈余		基金调 1995年12月 整数 * 31日基金结余
	1日期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计	余(逆差)	余(逆差)			
<u>基建项目和特别项目(续)</u>												
初等专业官员(丹麦)	-	60,527	88,195	148,722	23,806	88,195	112,001	36,721	-	-	-	36,721
助理研究官员(澳大利亚)	-	-	30,000	30,000	-	30,000	30,000	-	-	-	-	-
初等专业官员(瑞典)	-	108,498	*	108,498	32,451	-	32,451	76,047	-	-	-	76,047
Husun 难民营(挪威民理会)	(237)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(237)
约旦初等专业官员(意大利)	1,467	-	-	-	8,250	-	8,250	(8,250)	-	-	-	(6,783)
加沙保育学院技术顾问(意大利)	-	28,672	28,672	-	28,672	28,672	-	-	-	-	-	-
初等专业官员(法国)	-	81,504	-	81,504	65,490	-	65,490	16,014	-	-	-	16,014
近东救济工程处档案组建项目	-	-	-	-	4,730	-	4,730	(4,730)	-	-	-	(4,730)
初等专业官员(法国)	-	280,665	-	280,665	162,073	-	162,073	118,592	-	-	-	118,592
西岸 Sur Baher 女校	497	-	-	-	125	-	125	(125)	-	-	-	372
黎巴嫩夏蒂拉缝纫中心	6,388	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,388
西岸阿斯卡尔难民营缝纫中心	2,896	-	-	-	2,896	-	2,896	(2,896)	-	-	-	-
共计	6,221,520	5,765,844	146,867	5,912,711	7,635,723	146,867	7,782,590	(1,869,879)	(271,037)	4,080,604		
<u>由普通基金供资</u>												
马卡男童小学	9,017	-	-	-	9,002	-	9,002	(9,002)	(15)	-	-	-
苏夫女童预科学校	14,267	-	-	-	14,513	-	14,513	(14,513)	69	-	-	(177)
Muzeirib 学校建造	(48,767)	-	-	-	-	-	-	-	-	48,767	-	-
约旦瓦迪西尔学校	(10,909)	-	-	-	1,454	-	1,454	(1,454)	12,363	-	-	-
约旦瓦卡斯学校	73,343	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	73,343
教育发展中心迁到约旦安曼培训中心	(55,461)	-	-	-	855	-	855	(855)	56,317	1	-	-
阿拉伯叙利亚共和国建造以避免三班制	23,729	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23,729
约旦在建造以避免三班制	8,508	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,508
西岸在建造以避免三班制	949	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	949

报表八(续)

项目	1994年1月		捐助		支出		本期问盈		基金调	
	1日期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计	余(逆差)	整数·	31日基金结余
<u>由普通基金件资(续)</u>										
建造女童预科学校和巴卡职业培训中心设备	35,318	-	-	33,589	-	33,589	(33,589)	(1,043)	686	
金城经济处各种建造工程	2,218,378	-	-	1,985,706	-	1,985,706	(1,985,706)	7	232,679	
在金沙建造以避免三班制	72,881	-	-	58,081	-	58,081	(58,081)	-	14,800	
共计	2,341,253	-	-	2,163,200	-	2,163,200	(2,163,200)	116,465	354,518	
学校和职业培训中心食堂	-	936,595	-	936,595	-	-	-	936,595	-	936,595
学校和职业培训中心及食堂的支出	464,555	-	857,999	857,999	-	-	-	857,999	-	857,999
共计	464,555	1,794,594	-	1,794,594	-	1,557,044	(1,557,044)	(464,555)	(1,794,594)	
总计	478,565	25,848,259	28,747,646	54,595,915	22,836,936	28,747,646	53,141,626	1,454,279	266,035	404,285

报表九

项目基金

截止 1995 年 12 月 31 日的资产和负债

(美元)

项目	库存现金和 银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未偿债务	准备金	转 准备金	在运品	应付普通 基金款项	负债总额	1995 年 12 月 31 日 基金结余
<u>已供资的进行中活动</u>											
对在黎巴嫩的巴勒斯坦人的人道主义援助 (欧洲共同体)	146,789	-	-	-	6,191	295,547	561,700	679,359	1,561,363	(1,561,363)	146,789
补充喂养和有关保健方案(欧洲共同体)	-	-	-	-	-	-	-	540,403	540,403	(540,403)	-
加沙流动保健队	-	-	-	-	-	-	-	552	552	(552)	-
西岸卡耐基利加医院	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
加沙盲人中心	-	-	-	-	662	-	-	5,898	12,890	19,450	(19,450)
拉马拉赫培训中心	1,2229,651	22,504	1,252,155	92,958	36,211	449,179	134,989	-	713,337	538,818	-
大学奖学金(阿美石油公司)	-	10,750	10,750	19,534	-	-	-	134,466	154,000	(143,250)	-
约旦牙科流动诊所	-	-	-	-	-	-	-	16,325	16,325	(16,325)	-
牙科诊所-安曼综合诊所	-	-	-	-	-	-	-	17,113	17,113	(17,113)	-
提高加沙职业培训中心	239,428	-	239,428	-	-	-	-	-	-	-	239,428
加沙职业培训中心	-	-	-	-	-	-	-	862,822	862,822	(862,822)	-
<u>总计</u>	1,615,868	33,254	1,649,122	131,720	42,402	744,726	702,587	2,263,930	3,885,365	(2,236,243)	-
<u>基建项目和特别项目</u>											
阿拉伯叙利亚共和国亚穆克学校和西岸阿 格拉巴里赫学校	-	-	226	-	-	-	-	835	305,772	306,833	(306,833)
加沙创收项目	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

报表九(续)

项目	库存现金和 银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未偿债务	准备金	结转 准备金	在制品 准备金	应付普通 基金款项	负债总额	1995年 12月31日 基金结余
基建项目和特别项目(续)											
西岸创收项目	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
约旦创收项目	59	-	59	-	-	-	59	-	59	-	-
约旦男童学校建造	7,737	-	7,737	-	-	-	-	-	-	7,737	-
加沙欧洲共同体研究金	1,383	-	1,383	-	-	-	-	-	-	-	1,383
杂项项目	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
加沙学校建筑及设施	3,823	-	3,823	-	-	-	-	-	-	-	3,823
巴卡专科诊所	-	-	6,419	-	-	-	-	15,994	22,413	(22,413)	-
阿拉伯叙利亚共和国 Al-Mu'allqa 供水 水项目(儿童基金会)	68	-	68	-	-	-	-	-	-	-	68
联合国妇女协会	444	-	444	-	-	-	444	-	444	-	-
约旦教育项目(奥地利)	64	-	64	-	-	-	32	-	32	-	32
Al-Mu'allqa 供水项目	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
加沙学校卫生设施	1,191	-	1,191	-	-	-	-	-	-	-	1,191
教室建造设备	44	-	44	-	-	-	38	-	38	6	-
马卡维民营建造和设备	-	-	-	-	-	-	-	46	46	(46)	-
约旦女童学校建造	-	-	-	-	-	-	-	2,619	2,619	(2,619)	-
Al-Mu'allqa 供水项目(德国)	-	-	-	-	-	-	-	105	105	(105)	-
学校建造-1983 年	153	-	153	-	-	-	-	-	-	153	-
杂项建造-1984 年	4,953	-	4,953	4,953	-	-	-	-	4,953	-	-

报表九(续)

项目	库存现金和 银行存款	应付账款	资产总额	应付账款	未偿清各 准备金	结转 准备金	在途品 准备金	应付普通 基金款项	负债总额	1995年 12月31日 基金结余
基建项目和特别项目(续)										
印制 Abu Risbeh 夫人的书	50,000	-	50,000	-	-	-	-	-	-	50,000
加沙城镇保健中心	75	-	75	-	-	-	-	-	-	75
环境卫生项目	407,266	-	407,266	-	-	-	-	-	-	407,266
1988 年加拿大开发署项目	14,643	-	14,643	-	-	7	-	7	-	14,636
Husn 男 / 女校	1,419	-	1,419	1,420	-	-	-	1,420	(1)	
约旦巴卡男童小学	2,169	-	2,169	-	-	-	-	-	-	2,169
建造科学实验室	14,800	-	14,800	-	-	-	-	-	-	14,800
阿拉伯叙利亚共和国改进卫生设施(德国)	65,370	-	65,370	-	-	-	-	-	-	65,370
Huan 难民营学校建造(加拿大开发署)	-	-	-	-	(25)	26	1	(1)		
社区重建训练	-	-	-	-	-	-	358	358	(358)	
建造和其他项目(日本)	556,158	8,125	564,283	33,475	-	5,025	-	38,500	-	525,783
建造和配备保健点 Auja	-	-	-	-	-	-	3,182	3,182	(3,182)	
建造和配备 Beif Inan 学校	14,486	-	14,486	226	-	775	-	1,001	-	13,485
矫正 / 特别教育	6,447	-	6,447	-	-	-	-	-	-	6,447
整修 Rafah 妇幼保健次级中心	1,517	-	1,517	-	-	-	-	-	-	1,517

报表九(续)

项目	库存现金和银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未偿债务准备金	结转准备金	在途品准备金	应付普通基金款项	负债总额基金款项	1995年12月31日基金结余
基建项目和特别项目(续)										
建造和配备 Al-Fakhari 学校	1,140	-	1,140	-	-	-	-	-	-	1,140
约旦巴卡女校多用教室	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
安曼新营的妇女生产单位	-	-	-	-	-	-	-	30,000	30,000	(30,000)
加沙 Maghazi 妇女方案中心图书馆	4,349	-	4,349	-	-	-	-	-	-	4,349
金融建筑工程处各种项目(日本)	834,809	17,257	852,066	21,922	-	135,897	-	157,819	-	694,247
在加沙扶贫	22,847	21,632	44,479	-	-	-	-	-	-	44,479
提高在两岸的保健中心	182,291	-	182,291	1,259	-	-	-	-	1,259	181,032
提高在阿拉伯叙利亚共和国的两所学校	20,913	-	20,913	-	-	12,598	-	12,598	-	8,315
团结教集团方案	-	136,770	136,770	-	-	-	120,004	120,004	-	16,766
若干领域奖学金和设备(日本)	1,195,855	8,125	1,203,980	25,875	-	472,252	-	498,127	-	705,853
黎巴嫩社区重建方案(挪威)	14,780	-	14,780	9,092	-	-	-	9,092	-	5,688
在黎巴嫩的法国幼儿园(法国)	18,634	-	18,634	139	-	1,300	-	1,439	-	17,195
Mar Elias 营妇女活动中心(荷兰)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
阿拉伯叙利亚共和国妇女扫盲	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
加沙眼疾诊所	2,511	-	2,511	-	-	-	-	-	-	2,511
培训两岸的音乐教师(瑞典)	12,560	-	12,560	-	-	-	-	-	-	12,560
亚穆克的学校建造	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
大马士革 Jaramana 妇女方案中心	19,670	-	19,670	-	-	-	-	-	-	19,670
大马士革 Khan Dannoun 妇女识字项目	407	-	407	-	-	-	-	-	-	407
约旦学习迟钝者项目	1,353	-	1,353	-	-	-	-	-	-	1,353
市场研究-巴勒斯坦刺绣	-	-	-	-	-	-	-	1,001	1,001	(1,001)

报表九(续)

项目	库存现金和 银行存款	预付款	资产总额	应付账款	卡塔尔各 准备金	结转 准备金	在途品 准备金	应付普通 基金款项	负债总额	1995年 基金结余
基建项目和特别项目(续)										
西岸 Arrabeh 学校	3,909	-	3,909	-	-	-	-	-	-	3,909
黎巴嫩奖学金方案	27,410	-	27,410	-	-	-	-	-	-	27,410
黎巴嫩奖学金方案(日本教科文组织协会全 国联盟)	2	-	2	-	-	-	-	-	-	2
黎巴嫩亚穆克学校音像设备	43	-	43	-	-	-	-	-	-	43
大学奖学金(瑞士)	646,754	31,062	677,816	48,607	-	-	-	-	48,607	629,209
阿拉伯叙利亚共和国 Dera'a 妇女方案中心 (德国)	180,347	-	180,347	-	-	-	-	-	2,252	178,095
约旦建造教室(德国)	5,195	-	5,195	-	-	-	-	-	-	5,195
黎巴嫩修建和建造仓库	10,173	-	10,173	-	-	-	-	-	-	10,173
各种紧急项目(美国)	69,133	-	69,133	-	-	-	-	-	-	69,133
加沙各种建筑工程(荷兰)	41,114	-	41,114	-	-	-	-	-	-	41,114
加沙更新和改造(挪威)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(214)
约旦各种建筑工程	2,202	-	2,202	-	-	-	-	214	214	(214)
约旦巴卡男童预科学校(Sheikh Zaben)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大学奖学金方案-1995	19,494,400	9,375	503,775	24,375	-	-	-	-	24,375	479,400
初等专业官员(开发计划署)	-	-	-	-	-	-	-	44,381	44,381	(44,381)
约旦 Jarash 康复中心	-	-	-	-	-	-	-	3,688	3,688	(3,688)
初等专业官员(瑞典)	328	328	-	-	-	-	-	-	-	328
初等专业官员(瑞典)	18,308	-	18,308	-	-	-	-	-	-	18,308

报表九(续)

项目	库存现金和银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未偿债务准备金	结转准备金	在制品准备金	应付普通基金款项	负债总额	1995年 12月31日 基金结余
基建项目和特别项目(续)										
初等专业官员(荷兰)	4,985,706	232,346	5,218,052	177,988	-	-	631,384	527,391	1,336,763	3,881,289
初等专业官员(奥地利)	1,346	-	1,346	-	-	-	-	-	-	1,346
初等专业官员(丹麦)	-	-	-	-	-	-	-	44,415	44,415	(44,415)
初等专业官员(澳大利亚)	36,721	-	36,721	-	-	-	-	-	-	36,721
助理研究官员(澳大利亚)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
初等专业官员(瑞典)	76,047	-	76,047	-	-	-	-	-	-	76,047
撒威难民理事会 Husun 难民营	-	-	-	-	-	-	-	237	237	(237)
约旦初等专业官员(意大利)	-	-	-	-	-	-	-	6,783	6,783	(6,783)
加沙保育学院技术顾问-意大利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
初等专业官员(法国)	16,014	-	16,014	-	-	-	-	-	-	16,014
近东工程救济处档案组建项目	-	-	-	-	-	-	-	4,730	4,730	(4,730)
初等专业官员(法国)	118,592	-	118,592	-	-	-	-	-	-	118,592
西岸 Sur Baher 女校	372	-	372	-	-	-	-	-	-	372
黎巴嫩夏蒂拉缝纫中心	6,388	-	6,388	-	-	-	-	-	-	6,388
西岸阿斯卡尔难民缝纫中心	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
总计	241	232,346	5,473,532	177,988	-	-	631,384	583,556	1,332,928	4,080,604
由普通基金供资										
马卡男童小学	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
苏夫女童预科学校	-	-	-	-	-	-	-	177	177	(177)
阿拉伯叙利亚共和国建造 Muzeirib 学校	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
约旦瓦迪西尔学校	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
约旦瓦卡斯学校	73,343	-	73,343	-	-	-	-	-	-	73,343
教育发展中心迁到约旦安曼培训中心	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1

报表九(续)

项目	库存现金和银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未偿债务准备金	结转准备金	在途品准备金	应付普通基金款项	负债总额	1995年12月31日基金结余
由普通基金供资(续)	73,344	-	73,344	-	-	-	-	177	177	73,167
在阿拉伯叙利亚共和国建造以避免三班制	23,729	-	23,729	-	-	-	-	-	-	23,729
在约旦建造以避免三班制	8,508	-	8,508	-	-	-	-	-	-	8,508
在西岸建造以避免三班制	949	-	949	-	-	-	-	-	-	949
在巴卡建造女童预科学校和为职业培训中心提供设备	673	-	673	-	-	(13)	-	(13)	-	686
全经济工程处各种建造工程	252,871	-	252,871	58	-	20,134	-	20,192	-	232,679
在加沙建造以避免三班制	14,800	-	14,800	-	-	-	-	-	-	14,800
共计	374,874	-	374,874	58	-	20,121	177	20,356	354,518	
学校和职业培训中心	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
食堂学校、职业训练中心和食堂	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
总计	7,231,928	265,600	7,497,528	309,766	42,402	744,726	1,354,092	2,847,663	5,298,649	2,198,879

附表 7
截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告

已供资的进行中活动	捐助者	货币		当期货币		美元		预计收入		
		货币	认捐额	实收额	未缴额	实收额	未缴额			
<u>各国政府</u>										
<u>丹麦</u>										
1994 年为两岸马拉赫男女培训中心供资	丹麦克朗	20,400,000	20,400,000	3,333,333	3,333,333	0	3,333,333			
1994 年 1 月 1 日余额：两岸拉马拉赫男女培训中心	美元	3,027,413	3,027,413	3,027,413	0	0	3,027,413			
两岸拉马拉赫男女培训中心	丹麦克朗	19,700,000	19,700,000	3,621,324	3,621,324	0	3,621,324			
<u>法国</u>										
在黎巴嫩的住院治疗费	法郎	800,000	0	0	163,265	163,265	163,265			
意大利	意大利里拉	2,000,000,000	2,000,000,000	1,307,190	0	0	1,307,190			
1995 年为加沙培训中心	意大利里拉	2,000,000,000	2,000,000,000	1242,236	0	0	1,242,236			
		12,531,496		163,265	12,694,761					
<u>政府间组织</u>										
<u>欧洲共同体</u>										
人道主义援助为黎巴嫩 Nahr el-Bared, Ein el-Hilweh 和 El-Buss 难民营的保健中心提供医疗物品	欧洲货币单位	140,000	112,000	146,789	36,697	36,697	183,486			
1994 年 1 月 1 日余额：1993 年计划生育方案	欧洲货币单位	100,000	0	0	131,062	131,062	131,062			
1994 年 1 月 1 日余额：1993 年补充营养方案	欧洲货币单位	800,000	800,000	909,091	0	0	909,091			
1994 年计划生育方案	欧洲货币单位	800,000	800,000	909,091	0	0	909,091			
1994 年补充营养方案	欧洲货币单位	700,000	700,000	786,517	0	0	786,517			
计划生育	欧洲货币单位	800,000	800,000	1,020,408	0	0	1,020,408			
补充营养方案	欧洲货币单位	600,000	600,000	765,306	0	0	765,306			
共计		5,436,078		167,759	5,603,837					

附表 7(续)

	捐助者	当地货币		美元		预计收入
		货币	认捐额	实收额	未缴额	
<u>非政府间组织</u>						
近东教会理事会		美元	3,448	3,448	0	3,448
约旦谷流动牙科单位		美元	10,000	9,477	523	10,000
约旦谷流动牙科单位		美元	5,461	5,461	0	5,461
约旦安曼综合诊所牙科单位		美元	12,000	11,298	702	12,000
瑞典 Radda Barn		瑞典克朗	180,000	180,000	0	23,316
1994 年 1 月 1 日余额：加沙 3 个流动保健队		瑞典克朗	195,000	195,000	64,119	64,119
Rissho kosei—kai		美元	100,000	100,000	0	100,000
1994 年加沙盲人培训中心业务费用		美元	100,000	100,000	0	100,000
视觉障碍康复中心业务经费						
85	共计			317,119	1,225	318,344
<u>其他来源</u>						
Krbec E. M. (瑞士)						
加沙盲人培训中心		美元	1,451	1,451	0	1,451
加沙盲人培训中心		瑞士法郎	2,000	2,000	0	1,680
				3,131	0	3,131
总计				18,287,824	332,249	18,620,073
已供资的进行中活动现金援助共计						

附表 7(续)

基金项目和特别项目	捐助者	当地货币		美元	
		货币	认捐额	实收额	未缴额
<u>各国政府</u>					
丹麦		美元	3,333	3,333	0
丹麦初等专业官员差旅费		美元	62,908	57,194	5,714
1995 年官员服务费					62,908
法国					
从法国使馆收到款项		美元	43,058	43,058	0
西岸初等专业官员和助理研究员官员的人事费	法国克郎	法郎	421,373	421,373	0
德国					
1994 年银行利息		美元	11,610	11,610	0
1995 年银行利息		美元	19,466	19,466	0
1994 年银行利息		美元	7,308	7,308	0
1995 年利息		美元	3,242	3,242	0
西岸 Beit Inan 女校	德国马克	德国马克	431,139	431,139	0
西岸 Beit Inan 女校		德国马克	22,301	0	15,595
1995 年利息		美元	1,304	1,304	0
1994 年余额：1993 年扶贫认捐		德国马克	43,150	43,150	24,942
1994 年 1 月至 11 月银行利息		美元	381	381	0
1995 年 1 月 1 日余额：1993 年扶贫认捐的另一半		德国马克	43,150	33,940	24,417
1994 年 12 月利息	DR 美元	美元	5	5	0
1995 年 1 月 1 日余额：1993 年为提高西岸 3 个保健中心的认知		美元	4,549	4,549	0
					5
					4,549

附表 7(续)

各 国 政 府 (续)	捐 助 者	当 地 货 币		实 收 额		未 缴 额		预 计 收 入	
		货 币	认 捐 额						
1994 年 1 月 至 11 月 银行利息		德国马克	335,318	335,318	193,825	50,786	0	193,825	239,774
1995 年 1 月 1 日 余 额：1993 年 为 提 高 西 岸 3 个 保 健 中 心 的 认 捐		德国马克	335,318	262,694	188,988				235
1994 年 12 月 的 利 息		美 元	235	235	235	0			0
1994 年 1 月 1 日 余 额：1993 年 为 提 高 阿 拉 伯 叙 利 亚 和 共 国 2 所 学 校 的 认 捐		德 国 马 克	253,915	253,915	146,772				146,772
1995 年 1 月 1 日 余 额：1993 年 为 更新 阿 拉 伯 叙 利 亚 和 共 国 两 所 学 校 的 认 捐		德 国 马 克	253,914	212,932	154,298	28,659			182,957
1994 年 银 行 利 息		美 元	8,129	8,129	8,129	0			8,129
1995 年 利 息		美 元	10,018	10,018	10,018	0			10,018
加 沙 一 名 初 等 专 业 官 员 一 年 人 事 费		美 元	122,798	122,798	122,798	0			122,798
约 旦 一 名 初 等 专 业 官 员 一 年 人 事 费		美 元	95,357	95,357	95,357	0			95,357
初 等 专 业 官 员 第 二 年 人 事 费		美 元	62,525	62,510	62,510	0			62,525
日本 为 阿 拉 伯 叙 利 亚 和 共 国 大 马 士 革 培 训 中 心 和 约 旦 瓦 迪 西 尔 培 训 中 心 提 供 设 备		美 元	1,000,000	1,000,000	1,000,000	0			1,000,000
扩 大 奖 学 金 方 案		美 元	400,000	400,000	400,000	0			400,000
西 岸 Iftek 学 校 培 训		美 元	480,000	480,000	480,000	0			480,000
扩 建 西 岸 加 勒 基 利 加 医 院		美 元	170,000	170,000	170,000	0			170,000
大 学 奖 学 金 方 案		美 元	500,000	500,000	500,000	0			500,000
科 威 特									
近 东 救 济 工 程 处 45 周 年 纪 念 相 册		奥 先 令	303,540	0	0	30,053			30,053
荷 兰									
至 1995 年 12 月 31 日 的 利 息		美 元	1,141	1,141	1,141	0			1,141
贝 鲁 特 荷 兰 大 健 馆 捐 款		美 元	8,000	8,000	8,000	0			8,000
至 1995 年 12 月 31 日 止 的 利 息		美 元	40,162	40,162	40,162	0			40,162
瑞 典									
为 西 岸 近 东 工 程 救 济 处 学 校 培 训 音 乐 教 师		瑞 典 克 朗	220,000	220,000	30,014	0			30,014
1995 年 6 月 16 日 至 11 月 29 日 利 息		美 元	482	482	482	0			482
瑞 典 国 际 开 发 基 金 捐 款 支 付 一 名 初 等 专 业 官 员 第 一 年 的 费 用		美 元	108,498	108,498	108,498	0			108,498
瑞 士									
大 学 奖 学 金		瑞 士 法 郎	300,000	300,000	209,790	0			209,790
大 学 奖 学 金		瑞 士 法 郎	300,000	300,000	256,410	0			256,410

附表 7(续)

	捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
			认捐额	实收额			
各国政府(续)							
联合国	沙特阿拉伯联合国资助组织 Hama 营社区重建中心	美元	15,887	0	0	15,887	15,887
	总计				4,742,342	153,150	4,895,490
政府间组织							
欧洲共同体	沙特阿拉伯联合国开发组织阿拉伯海湾方案 1995年1月1日余额：建造西岸 Aqrabanieh 学校	美元	409,000	100,000	100,000	309,000	409,000
石油输出组织国际发展基金	欧洲货币单位	133,750	133,750	175,295	0	175,295	
近东救济工程处 45 周年纪念相册	美元	5,000	0	0	5,000	5,000	
	总计			275,295	314,000	589,295	
非政府组织							
澳大利亚难民管理组织	美元	51,646	0	0	51,646	51,646	
黎巴嫩 En el-Hilweh 学校场地建立矫正/特别教育中心	芬马克	5,000	0	0	1,149	1,149	
芬兰难民理事会	美元	5,173	5,173	5,173	0	5,173	
近东救济工程处相册	美元	15,000	14,900	14,900	100	15,000	
近东教会理事会	美元	42,450	42,450	42,450	0	42,450	
约旦巴卡诊所专家	美元	3,000	0	0	3,000	3,000	
巴卡诊所专家	美元	42,450	42,450	42,450	0	42,450	
Rissho kosei-Kai	日本 Soka Gakkai	4,000	0	0	4,000	4,000	
近东救济工程处相册	瑞典自由教会援助组织	美元	7,895	7,895	7,895	7,895	
近东救济工程处相册	社区重建宣员人事费	美元	2,439	2,439	2,439	2,439	
	1995年1月1日余额：1994年认捐余额				0	0	
	社区为基础的重建培训人事费	美元	12,994	12,994	12,994	0	12,994

附表 7(续)

捐助者	货币	当地货币		美元 未缴额	预计收入
		认捐额	实收额		
非政府组织					
联合国瑞典协会	瑞典克朗	6,652	0	0	997
日内瓦福利协会	美元	15,000	15,000	15,000	15,000
1994年1月1日余额：建立加沙 Maghazi 妇女方案中心图书馆				100,851	60,892
总计					161,743
其他来源					
Ali Nayefh 博士	美元	40,000	40,000	40,000	40,000
巴卡学校	美元	20,000	20,000	20,000	20,000
Lillehammer 奥林匹克援助					
黎巴嫩社区重建中心	美元	570,587	570,587	570,587	570,587
Sheikh Zaben					
巴卡学校					
				630,587	0
总计					
基建项目和特别项目现金捐助共计					
				5,749,075	528,042
					6,277,115

附表 8
项目基金

截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告

已供资的进行中活动	捐助者	货币	当地货币	美元		
				认捐额	实收额	未缴额
<u>政府间组织</u>						
欧洲共同体		美元	457,650	457,650	457,650	457,650
1887 吨大米		美元	790,520	790,520	790,520	790,520
2035 吨葵花籽油		美元	932,357	932,357	932,357	932,357
1994 年 1 月 1 日余额：1,934 吨植物油		美元	4,111,488	4,111,488	4,111,488	4,111,488
1994 年 1 月 1 日余额：1,650 吨沙丁鱼		美元	0	0	0	0
1994 年 1 月 1 日余额：126 吨婴儿谷类食品		美元	859,656	859,656	859,656	859,656
1994 年 1 月 1 日余额：2,400 吨糖		美元	1,036,800	1,036,800	1,036,800	1,036,800
1994 年 1 月 1 日余额：2,700 吨脂肪奶		美元	4,907,253	4,907,253	4,907,253	4,907,253
1994 年 1 月 1 日余额：467 吨蕃茄酱		美元	447,895	447,895	447,895	447,895
1994 年 1 月 1 日余额：1,394,00 吨植物油		美元	209,329	208,845	208,845	208,845
1994 年 1 月 1 日余额：1,650 吨沙丁鱼		美元	429,312	0	0	429,312
1994 年 1 月 1 日余额：15 吨橄榄油		美元	39,780	0	0	39,780
1994 年 1 月 1 日余额：2,700 吨全脂奶粉		美元	671,519	0	0	671,519
1995 年 1 月 1 日余额：1,422 吨沙丁鱼		美元	3,913,344	3,368,462	3,368,462	3,368,462
1995 年 1 月 1 日余额：1,877 吨大米		美元	608,505	608,505	608,505	608,505
1995 年 1 月 1 日余额：1,968 吨全脂奶粉		美元	3,788,400	3,395,700	3,395,700	3,395,700
1995 年 1 月 1 日余额：供西岸 155 吨小扁豆		美元	57,350	0	0	57,350
1995 年 1 月 1 日余额：2035 吨葵花籽油		美元	1,118,390	1,116,814	1,116,814	1,116,814
1995 年 1 月 1 日余额：2,948 吨糖		美元	1,190,992	1,190,992	1,190,992	1,190,992

附表 8(续)

政府间组织(续)	捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
			认捐额	实收额			
1995 年 1 月 1 日余额:325 吨小扁豆		美元	120,250	0	0	120,250	120,250
1995 年 1 月 1 日余额:6000 吨面粉		美元	2,298,000	0	0	2,298,000	2,298,000
1995 年 1 月 1 日余额:7,00 吨橄榄油		美元	18,935	0	0	18,935	18,935
1995 年 1 月 1 日余额:827 吨蕃茄酱		美元	837,612	837,612	0	0	837,612
1995 年 1 月 1 日余额:85 吨豆类		美元	44,200	0	0	44,200	44,200
1995 年 1 月 1 日余额:8.7 吨橄榄油		美元	34,189	0	0	34,189	34,189
1994 年 1 月 1 日余额:1,110.615 吨红扁豆和 24.502 吨豆类		美元	444,330	0	0	444,330	444,330
1995 年 1 月 1 日余额:15 吨橄榄油		美元	40,575	0	0	40,575	40,575
1995 年 1 月 1 日余额:541.9 吨红扁豆		美元	261,838	261,838	0	0	261,838
1,162 吨大米		美元	669,312	568,512	100,800	669,312	669,312
8 吨橄榄油		美元	29,088	0	0	29,088	29,088
供培训中心 22 吨豆类		美元	11,660	0	0	11,660	11,660
561 吨红扁豆		美元	272,085	0	0	272,085	272,085
1,252 吨沙丁鱼		美元	3,515,616	1,541,592	1,974,024	3,515,616	3,515,616
1,684 吨糖		美元	693,808	503,464	503,464	693,808	693,808
1,072 吨葵花籽油		美元	1,149,184	940,026	940,026	209,158	1,149,184
501 吨蕃茄酱		美元	514,662	514,662	514,662	0	514,662
1,122 吨全脂奶粉		美元	2,203,608	0	0	2,203,608	2,203,608
					28,600,643	10,128,849	38,792,492
					共计		

附表 8(续)

	捐助者	当地货币		美元	
		货币	认捐额	实收额	未缴额
<u>其他来源</u>					
加沙各方捐助者					
租金	美元	68	68	68	0
租金及供水	美元	102	68	68	34
总计			136	34	170
已供资的进行中活动实物捐助共计			28,600,779	10,128,883	38,729,662
基建设项目和特别项目			46,888,603	10,461,132	57,349,735
<u>丹麦</u>					
初等专业官员(丹麦国际开发署)	美元	88,195	88,195	88,195	0
澳大利亚	美元	30,000	30,000	30,000	0
加沙助理研究官员	美元	28,672	28,672	28,672	28,672
意大利					
加沙保育学院技术顾问			146,867	0	146,867
总计					
基建设项目和特别项目(附表7和8)共计			5,895,942	528,042	6,423,982

报表十

黎巴嫩和被占领领土非常措施

不受限制基金

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

1993	说明	1994—1995年			
		现金	实物	总计	
收入					
(所收款项和实物)					
(附表9和10)					
7,492,503	各国民政府	220,591	3,936,793	4,157,384	
1,053,261	政府间组织	350,039	-	350,039	
651,504	非政府组织	-	119,946	119,946	
37,082	其他来源	-	14,235	14,235	
9,234,350	共计	570,630	4,070,974	4,641,604	
支出					
11,177,446	人事费	5,200,318	-	5,200,318	
25,899	杂项物品	85,748	2,139	87,887	
84,409	医疗物品	16,186	-	16,186	
685,701	备件和润滑油	20	-	20	
6,299,417	食用商品	-	4,068,835	4,068,835	
1,638	新鲜食物	19,228	-	-	
241,433	杂项设备	-	-	-	
95,676	租金和水电	-	-	-	
1,193,309	建造、家具和设备	694,394	-	694,394	
286,594	旅费	99,161	-	99,161	
17,832	邮递电报和电信	23,815	-	23,815	
32,315	货运和港口服务	305	-	305	
1,571,384	订约承办事务	413,695	-	413,695	
1,186,664	补助	1,799,173	-	1,799,173	
22,899,717	共计	8,352,043	4,070,974	12,423,017	
(13,665,367)	收入超过支出的溢额	(7,781,413)	(7,781,413)		

报表十一
 黎巴嫩和被占领土非常措施
 (不受限制基金)
截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债
 (以美元计)

1993 年	说明	1994—95 年
	资产	
-	库存现金和银行存款	-
365	预付款项	-
<u>365</u>		<u>-</u>
	负债	
236,813	应付账款	210,400
235,030	未清偿债务准备金	154,466
363,476	待转准备金	182,209
74,049	在运品准备金	56,326
-	预收收入	-
7,753,356	应付普通基金款项	156,756,697
<u>8,662,724</u>		<u>16,360,098</u>
	基金结存	
(1,696,944)	1991 年 1 月 1 日结存	(8,662,359)
	<u>加上：</u>	
<u>6,746,050</u>	基金调整	<u>83,674</u>
5,049,106		(8,578,685)
	<u>减去：</u>	
<u>(13,711,465)</u>	超支	<u>(7,781,413)</u>
<u>(8,662,359)</u>		<u>(16,360,098)</u>
<u>365</u>		<u>-</u>

报表十二
黎巴嫩和被占领土非常措施
所有基金
1995年12月31日终了的两年期收入和支出
(以美元计)

项目	1994年			1995年			本期			基金 调整数 ^a	12月31日 基金结余		
	1月1日		捐助	支出			盈余 (逆差)						
	期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计						
黎巴嫩和被占领土非常措施基金													
现金	(8,662,359)	570,629	—	570,629	8,336,754	—	8,336,754	(7,766,125)	83,674	(16,344,810)			
实物	—	1	4,070,974	4,070,975	15,289	4,070,974	4,086,263	(15,288)	—	(15,288)			
小计	(8,662,359)	570,630	4,070,974	4,641,604	8,352,043	4,070,974	12,423,017	(7,781,413)	83,674	(16,360,098)			
海湾局势用面具	—	—	—	—	(775)	—	(775)	775	—	775			
紧急住院费和医疗费	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,383	4,383		
理疗师-医疗无国界-两岸	(116)	—	—	—	(116)	—	(116)	115	1	—	—		
延长的卫生和一般援助(芬兰)	1,316	—	—	—	(1,349)	—	(1,349)	1,349	63	2,728			
薪金和医疗设备	12,315	—	—	—	—	—	—	—	1	12,316			
加拿大的捐助	—	—	—	—	—	—	—	—	212	212			
巴勒斯坦警力薪金(丹麦)	1,058,882	—	1,058,882	1,039,014	—	1,039,014	19,868	—	—	19,868			
巴基斯坦警力薪金(丹麦)	7,323,165	—	7,323,165	7,323,165	—	7,323,165	—	—	—	—			
卫生方案(瑞士)	—	—	—	—	—	—	—	—	3,100	3,100			
希腊政府对巴勒斯坦警力薪金的捐助	237,197	—	1,974,036	1,974,036	—	1,974,036	1,974,036	—	—	—			
日本捐助一面粉	—	—	2,880,334	2,880,334	—	2,880,334	2,880,334	—	—	—	237,197		
面粉和食油(欧洲共同体)	250,712	8,484,047	4,854,370	13,336,417	8,459,940	4,854,370	13,314,310	22,107	7,760	280,579			
小计	(8,411,647)	9,052,677	8,925,344	17,978,021	16,811,983	8,925,344	25,737,327	(7,759,306)	91,434	(16,079,519)			
共计													

a 往年支出的调整数

报表十二(续)

项目	1994年		1995年	
	1月1日 期初结余	捐助	本期 盈余 (赤字)	12月31日 基金结余
黎巴嫩被占领土非常措施一次性项目				
加沙其他项目	(1,335,953)	—	—	318,433 (318,433) (3,767) (1,658,153)
黎巴嫩重建方案	1,959	—	—	—
紧急医疗需求	46,021	—	—	33,807 (33,807) —
耶路撒冷中央妇幼医院	340	—	—	—
夏娃拉维民营整修	17,401	—	—	16,611 (16,611) —
加沙和两岸紧急医疗方案	24,922	—	—	21,800 (21,800) (29) 3,093
欧洲共同体特殊援助面粉	—	557,852 2,227,000	2,784,852	— 2,227,000 557,852 — 557,852
购买食物	(615,391)	—	—	—
杂项捐助	21,188	—	221 (221)	221 — 221 — 21,409
共计	(1,339,513)	557,852 2,227,221	2,785,073 390,430 2,227,221 2,617,651 167,422 (3,795) (1,675,386)	
所有基金共计	(10,251,160)	9,610,529 11,152,565 20,763,094 17,202,413 11,152,565 28,354,978 (7,591,884) 87,639 (17,755,405)		

报表十三
黎巴嫩和被占领土非常措施
所有基金
截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债
(以美元计)

项目	1995 年						1995 年	
	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付账款 及准备金	未清偿债 券准备金	在运品 结转准备金	应付普通 基金款项	负债总额 基金结余
黎巴嫩和被占领土非常措施基金								
现金	—	—	—	210,400	154,466	182,209	56,326	15,741,409
实物	—	—	—	—	—	—	15,288	15,288
小计	—	—	—	210,400	154,466	182,209	56,326	15,756,697
海湾局势用面具	775	—	775	—	—	—	—	775
紧急住院费和医疗费	4,383	—	4,383	—	—	—	—	4,383
理疗师-医疗无国界-两岸	—	—	—	—	—	—	—	—
延长的卫生和一般援助(芬兰)	2,728	—	2,728	—	—	—	—	2,728
薪金和医疗设备	12,316	—	12,316	—	—	—	—	12,316
加拿大的捐助	212	—	212	—	—	—	—	212
一般性保护和卫生服务(美国)	19,868	—	19,868	—	—	—	—	19,868
巴基斯坦警力薪金(丹麦)	—	—	—	—	—	—	—	—
卫生方案(瑞士)	3,100	—	3,100	—	—	—	—	3,100
希腊政府对巴基斯坦警力薪金的帮助	—	—	—	—	—	—	—	—
日本捐助一面粉	237,197	—	237,197	—	—	—	—	237,197
面粉和食油	—	—	—	—	—	—	—	—
小计	280,579	—	280,579	—	—	—	—	280,579
共计	280,579	—	280,579	210,400	154,466	182,209	56,326	15,756,697
								(16,079,519)

报表十三(续)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿借 务准备金	结转准备金	在途品 准基金	应付普通 基金款项	负债总额	12月31日 基金结余
黎巴嫩和被占领土非常措施一次性项目										
加沙其他项目	—	—	—	—	—	—	—	1,658,153	1,658,153	(1,658,153)
黎巴嫩重建方案	1,959	—	1,959	—	—	—	—	—	—	1,959
紧急医疗需求	16,140	—	16,140	—	—	—	—	—	—	12,214
耶路撒冷中央驻地药站	340	—	340	—	—	—	—	—	—	340
夏蒂拉难民营整修	1,665	—	1,665	—	—	—	875	—	875	790
加沙和两岸紧急医疗方案	3,093	—	3,093	—	—	—	—	—	—	3,093
欧洲共同体特殊捐助面粉	557,852	—	557,852	—	—	—	—	—	—	557,852
购买食物	—	—	—	—	—	—	—	615,390	615,390	(615,390)
杂项捐助	21,409	—	21,409	—	—	—	—	—	—	21,409
小计	602,458	—	602,458	—	—	—	4,801	2,273,543	2,278,344	(1,675,886)
所有基金共计	883,037	—	883,037	210,400	154,466	182,209	61,127	18,030,240	18,638,442	(17,755,405)

附表 9

黎巴嫩和被占领土非常措施紧急基金
截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告

捐助者	当地货币			美元	
	货币	认捐额	实收额	未缴额	预计收入
各国政府					
澳大利亚	美元	220,590	220,590	0	220,590
丹麦 认捐会议	奥先令	11,647,702	11,647,702	1,058,882	0 1,058,882
希腊 巴勒斯坦权力组织 1995 年 1 月 1 日余额：用于加沙巴勒斯坦权力组织	美元	100,000	100,000	100,000	0 100,000
荷兰 巴勒斯坦权力组织和其他日常费用 1995 年 1 月 1 日余额：加沙巴勒斯坦权力组织 1994 年 11 月薪金	荷兰盾	6,050,000	6,050,000	3,477,011	0 3,477,011
认捐加沙巴勒斯坦权力薪金	荷兰盾	6,000,000	6,000,000	3,846,154	0 3,846,154
共计			8,702,637	0	8,702,637
政府间组织					
欧洲共同体	欧洲货币单位	269,018	269,018	305,702	305,702
1994 年 1 月 1 日余额：9,034 吨食物运输和分发费用的 90%					
1994 年 1 月 1 日余额：7,200 吨食物分发及其他费用	欧洲货币单位	36,800	36,800	44,337	0 44,337
1995 年 1 月 1 日余额：9,034 吨食物费用余下的 10%	欧洲货币单位	36,060	0	0	47,261 47,261
1995 年 1 月 1 日余额：715 吨食物运输和分发费用	欧洲货币单位	4,522	0	0	5,927 5,927
向被占领土捐助 8,500 吨面粉的分发和储存费用	欧洲货币单位	225,000	225,000	271,084	271,084
1995 年 1 月 1 日余额：8,500 吨面粉的分发和储存费用	欧洲货币单位	225,000	224,539	286,767	604 287,371
共计			907,890	53,792	961,682

附表 9(续)

捐助者	当地货币			美元		
	货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
其他来源						
巴勒斯坦 1995年1月1日余额:据巴解组织1992年1月27日函	美元	1,189,695	0	0	1,189,695	1,189,695
共计				0	1,189,695	1,189,695
共计		9,610,527	1,243,487	10,854,014		

附表 10

黎巴嫩和被占领土非常措施紧急基金
截至 1995 年 12 月 31 日止的灾情援助情况报告

灾情
政府

捐助者	当地货币			美元		
	货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
各国政府						
日本	1994 年 1 月 1 日余额:1993 年捐助面粉	美元	1,974,036	1,974,036	0	1,974,036
比利时	1995 年 1 月 1 日余额:1825 吨面粉	美元	540,200	540,200	0	540,200
中国	193 吨大米和 103 吨糖	美元	151,101	151,101	0	151,101
	捐助被占领土 410 吨大米和 240 吨糖	美元	181,028	181,028	0	181,028
	1994 年 1 月 1 日余额:15 吨茶叶	美元	48,600	0	48,600	48,600
	1995 年 1 月 1 日余额:410 吨大米和 240 吨糖	美元	147,581	0	147,581	147,581
法国	捐助加沙 2000 吨小麦或 1460 吨面粉	美元	559,180	559,180	0	559,180
	捐助被占领土相当于 5,000 吨小麦(3,650 吨面粉)	法郎	5,800,000	974,550	984,786	1,959,336
德国	1994 年 1 月 1 日余额:1460 吨面粉	美元	479,814	479,814	0	479,814
摩洛哥	489,700 听沙丁鱼	美元	168,457	168,457	0	168,457
	685,300 听沙丁鱼	美元	235,743	235,743	0	235,743
	489,700 听沙丁鱼	美元	168,457	168,457	0	168,457
	685,300 听沙丁鱼	美元	235,743	235,743	0	235,743
	305,000 听沙丁鱼	美元	104,920	104,920	0	104,920
	400000 听沙丁鱼	美元	137,600	137,600	0	137,600
西班牙	1994 年 1 月 1 日余额:340 吨面粉,140 吨大米,和 90 吨糖	美元	112,262	0	112,262	112,262
	共计		5,910,829	1,293,229	7,204,058	

附表 10(续)

捐 助 者	当地货币			美元		
	货 币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
政府间组织						
欧洲共同体	美元	1,104,334	1,104,334	1,104,334	0	1,104,334
1994 年 1 月 1 日余额:3710 吨面粉						
1995 年 1 月 1 日余额:6000 吨面粉	美元	1,776,000	1,776,000	1,776,000	0	1,776,000
紧急捐助被占领土 8500 吨面粉	美元	2,227,000	2,227,000	2,227,000	0	2,227,000
共计			5,107,334	0	5,107,334	
非政府组织						
埃及红新月会	美元	119,946	119,946	119,946	0	119,946
118 吨面粉,86 吨大米和 94 吨糖						
加沙 36 吨面粉、93 吨稻米和 94 吨糖	美元	0	0	0	0	0
共计			119,946	0	119,946	
其他来源						
巴勒斯坦	美元	14,235	14,235	14,235	0	14,235
大米、鹰嘴豆、利马豆、豌豆、全脂牛奶和糖共 22.3 吨						
巴解组织捐赠(智利):0.315 吨面条(通心粉)	美元	221	221	221	0	221
共计			14,456	0	14,456	
实物捐助共计		111,152,565	1,293,229	12,445,794		
现金和实物捐助(附表 9 和 10)共计		20,763,092	2,536,716	23,299,808		

报表十四

扩大援助方案
1995年12月31日终了的预算收入和支出

(以美元计)

项目	1994年		1995年		本期		基金 调整数*	基金 12月31日 结余
	1月1日 期初结余	捐助 现金	1月1日 期初结余	实物 共计	现金 实物	共计		
建立加沙 Khan Younis 妇女方案中心	10,050	-	-	-	4,736	-	4,736	(4,736)
建立加沙 Khan Younis 妇女方案中心德国捐助机构	37,572	-	-	-	20,197	-	20,197	(20,197)
西岸妇产医生费用-加勒基利加医院	7,511	-	-	-	10,472	-	10,472	(10,472)
建造10个教室和设备	(66,887)	220,948	-	220,948	153,272	-	153,272	67,676
加沙和两岸建造和装备学校	1,049,866	26,201	-	26,201	805,134	-	805,134	(778,933)
培训加沙卫生人员	60,960	-	-	-	60,786	-	60,786	(60,786)
艾滋病(信息、教育和交流)培训课程	9,710	24,290	-	24,290	30,367	-	30,367	(6,077)
基础设施和环境卫生方案	2,656,502	-	-	-	1,821,175	-	1,821,175	(1,821,175)
建造两岸 Beit Ula 女子学校	(96,221)	434,224	-	434,224	327,358	-	327,358	106,866
海滩难民污水和排水计划评估	18,230	-	-	-	19,960	-	19,960	(19,960)
建造和装备教室	50,000	-	-	-	46,739	-	46,739	(46,739)
加沙环境卫生可行性研究	169,086	-	-	-	357,601	-	357,601	(357,601)
Deir El Balah 卫生中心设备	40,250	-	-	-	35,217	-	35,217	(35,217)
Fawwar 妇女方案中心设备和家具	25,952	6,061	-	6,061	19,687	-	19,687	(13,626)
妇女方案中心法律扫盲课程	(4,489)	60,565	-	60,565	34,951	-	34,951	25,614
								21,125

* 关于往年支出的调整数

表十四(续)

项目	1994年			1995年		
	1月1日 期初结余	现金	实物	1月1日 期初结余	现金	实物
前展会教派护士学校	12,119	168,966	362,671	531,637	46,189	362,671
仓库扩建和改进(欧洲共同体)	-	95,506	-	95,506	200,000	-
HIV/艾滋病防治	1,622	-	-	-	-	-
前展会教派护士学校图书馆	8,929	-	-	-	6,916	-
约旦法律顾问处	-	16,674	-	16,674	11,059	-
加沙和两岸自己修理住房	-	196,869	-	196,869	131,805	-
加沙午后诊所	-	-	-	-	892,422	(892,422)
建造加沙 Rafah 小学	-	754,985	-	754,985	578,757	-
金沙技术部(欧洲共同体)	3,402	-	-	-	28	(28)
加沙和两岸修理和建造	(361,186)	393,512	-	393,512	-	-
科威特使团	(60,723)	-	-	-	-	-
救济、医疗和培训	214,377	-	-	-	166,942	(166,942)
两岸接生员培训(澳大利亚人民、卫生、教育、发展海外组织)	13,957	-	-	-	9,978	(9,978)
项目和方案编制设施	2,381	-	-	-	-	-
两岸妇女方案中心-卫生和教育(合作促进发展)	32,325	17,910	-	17,910	32,417	-
建造加沙教室(荷兰)	113,436	7,112	-	7,112	18,693	-
建造和装备拉马赫学校	150,773	329,694	-	329,694	481,623	-
4,099,504	2,753,517	362,671	3,116,188	6,324,481	362,671	6,687,152 (3,570,964)
两岸妇女方案中心识字和数学	20,000	-	-	-	16,640	(16,640)
加沙和两岸人口基金孕产妇保健方案	46,784	27,000	-	27,000	296,932	-
训练课程(加拿大)	24,372	-	-	-	22,100	(22,100)
埃及大学奖学金(荷兰)	4,796	-	-	-	869	(869)
重建耶路撒冷卫生中心	3,095	-	-	-	-	-
重建卡兰迪阿培训中心	1,034,213	-	-	-	617,700	(617,700)
创收业务准备金	(164,911)	-	-	-	196,901	(196,901)
加沙和两岸改善所提供的保健	812,024	-	-	-	570,539	(570,539)

表十四(续)

项目	1994年			1995年		
	1月1日 期初结余	现金	实物	共计	现金	实物
Beach Rafa 和 Doura 营保健·重建和整修, 特别困难的庇护所	983,576	-	-	-	724,395	-
加沙废物处理机械化	1,765	-	-	-	-	-
1988年利比亚供资的卫生和教育项目	119,938	-	-	112,911	-	112,911 (112,911)
加沙和西岸 Manichi 社会福利基金	398	-	-	169	-	169 (169)
加沙聋人中心	8,000	-	-	7,915	-	7,915 (7,915)
庇护所修复单位(科威特)	(9,781)	-	-	3,218	-	3,218 (3,218)
庇护所修复单位(意大利)	4,054,429	-	-	3,303,061	-	3,303,061 (3,303,061)
被占领土人事费(日本)	511,345	-	-	226,475	-	226,475 (226,475)
加沙建造学校厕所(德国)	750,605	61,714	-	61,714	7,446	7,446 54,268
加沙和西岸的利比亚项目	12,341	-	-	6,522	-	6,522 (6,522)
整修损坏的设施	(1,135,827)	-	-	-	-	-
约旦自助、整修/重建	(21,828)	-	-	-	-	-
农业基金奖学金和建造	(55,569)	-	-	-	-	-
加沙仓库(普通基金)	397,950	-	-	32,500	-	32,500 (32,500)
加沙仓库(瑞典)	19,628	-	-	15,448	-	15,448 (15,448)
加沙和西岸技术部	(1,076,679)	-	-	1,758,016	-	1,758,016 (1,758,016)
加沙阿里医院(丹麦)	12,348	-	-	-	-	-
瑞士卫生项目	303,733	-	-	303,397	-	303,397 (303,397)
Radda Barnen 捐助	27,287	-	-	11,635	-	11,635 (11,635)
拯救儿童基金(联合国)	949	17,692	183	-	183	17,509 (1)
加沙阿里医院 CT 扫描机	908	-	-	-	-	-
世界卫生组织 HIV/艾滋病项目	21,834	-	-	420	-	420 (420)
加沙 Daraj 妇女方案中心	190,070	-	-	154,538	-	154,538 (154,538)
矫形外科医师(世界卫生组织供资项目)	10,243	-	-	-	-	-
Khan Younis 妇女方案中心(加拿大)	57,411	-	-	37,037	-	37,037 (37,037)
近东救济工程处妇女团体	455	-	-	358	-	358 (358)

表十四(续)

项目	1994年			1995年			本期			
	1月1日 期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计	(盈余) (或差)	基金 调整数*	基金 12月31日 基金结余
理疗(加拿大开发署)										
各种项目(加拿大)	126,464	4,564	-	-	4,564	57,641	-	57,641	(53,077)	16
Fawwar 妇女方案中心	(155,159)	-	-	-	8,176	-	8,176	(8,176)	-	163,335)
建立 Amari 妇女方案中心(德国)	132,603	7,606	-	7,606	38,443	-	38,443	(30,837)	135	101,901
理疗(儿童基金会供资)	(2,754)	-	48,000	48,000	19,564	48,000	67,564	(19,564)	67	(22,251)
卫生专业人员在职训练(阿拉伯国家卫生部长理事会 /卫生组织)	1,229	-	-	-	133	-	133	(133)	(1)	1,095
改进西岸卫生设施	63,332	1,619	-	1,619	58,111	-	58,111	(56,492)	(44)	6,796
提高西岸加勒基利加医院	256,468	-	-	-	257,518	-	257,518	(257,518)	-	(1,050)
加沙安装压力线	326,181	19,887	-	19,887	94,443	-	94,443	(74,556)	-	251,625
Jabalia 卫生中心	38	-	-	-	-	-	-	-	-	38
西岸精神卫生项目(卫生组织)	21,338	-	-	-	2,089	-	2,089	(2,089)	-	19,249
Far'a 淮民管发电机	13,717	-	-	-	5,880	-	5,880	(5,880)	-	7,837
小计	111,848,411	2,893,599	410,671	3,304,270	15,294,498	410,671	15,705,165(12,400,899)	1,040,743	488,255	
创收活动循环基金										
加沙、西岸和约旦的巴勒斯坦企业	-	517,053	-	517,053	24,303	-	24,303	492,750	(29,299)	463,451
创收周转贷款(日本)	-	-	-	-	31,614	-	31,614	(31,614)	483,928	452,314
创收项目(加拿大开发署)	146,729	5,750	-	5,750	7,626	-	7,626	(1,876)	9,453	154,306
约旦创收项目(挪威难民理事会)	186,519	18,475	-	18,475	4,098	-	4,098	14,377	3,464	204,360
加沙和西岸创收项目(美国)	1,911,816	-	-	-	1,431,527	-	1,431,527	(1,431,527)	(86,773)	393,516
加沙和西岸创收项目(德国)	889,488	27,620	-	27,620	3,438	-	3,438	24,182	(7,241)	906,429
创收项目(加拿大)	241,498	8,546	-	8,546	281	-	281	8,265	(8,797)	240,966
加沙和西岸创收方案(意大利)	608,160	16,966	-	16,966	1,097	-	1,097	15,869	(21,418)	602,611
循环基金帐户	29,313	332,091	-	332,091	-	-	-	332,091	36,308	397,712
西岸创收(德国)	498,870	36,862	-	36,862	141,359	-	141,359	(104,497)	12,139	406,512
加沙创收项目(德国)	313,331	-	-	-	-	-	-	-	3,999	317,530
小计	4,825,924	963,363	-	963,363	1,645,343	-	1,645,343	(681,980)	395,763	4,539,707
总计	16,674,335	3,856,962	410,671	4,267,633	16,939,841	410,671	17,350,512(13,082,879)	1,436,506	5,027,962	

报表十五

扩大援助方案
截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债
(以美元计)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿 准备金	结转准备金	在途品 准备金	应付普通 基金款项	应付普通 基金款项	负债总额	1995 年 12 月 31 日 基金余额
建立加沙 Khen Younis 妇女方案中心	5,669	-	5,669	-	-	-	286	-	-	286	5,383
建立加沙 Khen Younis 妇女方案中心(德国捐助机构)	18,995	-	18,995	634	-	-	987	-	-	1,621	17,374
西岸加勒基利加医院妇产医生费用	-	-	-	-	-	-	-	2,961	2,961	(2,961)	-
建造 10 个教室和设备	788	-	788	-	-	-	-	-	-	788	-
建造和装备加沙和两岸的学校	219,040	-	219,040	784	-	-	24,133	-	-	24,927	194,123
培训加沙的卫生人员	174	-	174	-	-	-	-	-	-	-	174
艾兹病(信息、教育和交流)培训课程	3,859	-	3,859	226	-	-	-	-	-	226	3,633
基础设施和环境卫生项目	885,312	-	885,312	2,107	-	-	47,878	-	-	49,985	835,327
建造西岸 Beit Ula 女子学校	21,809	-	21,809	9,525	-	-	1,639	-	-	11,164	10,645
海滩难民污水和排水计划评估	-	-	-	-	-	-	-	1,730	1,730	(1,730)	-
建造和装备教室	4,784	-	4,784	-	-	-	1,523	-	-	1,523	3,261
加沙环境卫生可行性研究	-	-	-	-	-	-	-	188,064	188,064	(188,064)	-
Deir El-Balah 卫生中心设备	5,033	-	5,033	-	-	-	-	-	-	-	5,033
Fawwar 妇女方案中心设备和家具	12,750	-	12,750	-	-	-	-	424	-	424	12,326
妇女方案中心法律扫盲课程	23,399	-	23,399	2,174	-	-	100	-	-	2,274	21,125
前浸会教派护士学校	138,947	-	138,947	2,292	-	-	1,759	-	-	4,051	134,896
仓库扩建和改进(欧洲共同体)	-	-	-	-	-	-	-	104,494	104,494	(104,494)	-
艾兹病防治	1,622	-	1,622	-	-	-	-	-	-	-	1,622
前浸会教派护士学校图书馆	3,136	497	3,633	-	-	-	1,620	-	-	1,620	2,013
约旦法律顾问处	5,615	-	5,615	-	-	-	-	-	-	-	5,615
加沙和两岸自己修理住房	65,911	-	65,911	847	-	-	-	-	-	847	65,064
加沙牛后诊所	-	-	-	-	-	-	-	892,422	892,422	(892,422)	-
建造加沙 Ratah 小学	176,528	-	176,528	-	-	-	-	300	-	300	176,228
加沙技术部(欧洲共同体)	3,374	-	3,374	-	-	-	-	-	-	-	3,374

报表十五(续)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿债 务准备金	在运品	应付普通 基金款项	准备金	基金款项	1995年 12月31日 基金结余															
										科威特使团	救济、医疗和培训	西岸援生员培训(澳大利亚人民、卫生、教育、发展海外组织)	项目和方案编制设施	西岸妇女方案中心卫生和教育(合作促进发展)	建造加沙教室(荷兰)	建造/筹备拉马拉赫学校	西岸妇女方案中心,识字和数学	加沙和西岸人口基金会产妇保健方案	训练课程(加拿大)	埃及大学奖学金(荷兰)	重建耶路撒冷卫生中心	重建卡兰迪阿培训中心	创收业务准备金	加沙和西岸改善所提供的保健	Beach Rafah and Doura 营保健,重建和整修,特别困难的庇护所
加沙和西岸修理和建造	32,326	-	32,326	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32,326
科威特使团	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(60,723)	
救济、医疗和培训	58,716	-	58,716	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47,441	
西岸援生员培训(澳大利亚人民、卫生、教育、发展海外组织)	3,979	-	3,979	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,979	
项目和方案编制设施	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,867)	
西岸妇女方案中心卫生和教育(合作促进发展)	17,069	-	17,069	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,069	
建造加沙教室(荷兰)	7,112	-	7,112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,112	
建造/筹备拉马拉赫学校	235	-	235	226	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,156)	
西岸妇女方案中心,识字和数学	3,360	-	3,360	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,360	
加沙和西岸人口基金会产妇保健方案	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(230,705)	
训练课程(加拿大)	2,271	-	2,271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,271	
埃及大学奖学金(荷兰)	3,926	-	3,926	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,926	
重建耶路撒冷卫生中心	3,095	-	3,095	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,095	
重建卡兰迪阿培训中心	237,267	-	237,267	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	203,345	
创收业务准备金	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(76,061)	
加沙和西岸改善所提供的保健	242,677	-	242,677	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,030	
Beach Rafah and Doura 营保健,重建和整修,特别困难的庇护所	211,970	48,499	260,469	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,258	
加沙废物处理机械化	1,765	-	1,765	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,765	
利比亞供資的卫生和教育项目(1988)	7,026	-	7,026	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,026	
加沙和西岸 Manchi 社会福利基金	229	-	229	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	229	
加沙儿童中心	2,999	-	2,999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	86	
庇护所修复单位(科威特)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
庇护所修复单位(意大利)	753,994	-	753,994	3,240	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,562	
																							749,432		

报表十五(续)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿借 准备金	结转准备金	在运品	应付普通 款项基金	负债总额	1995年12月 31日基金结余
被占领土人事费(日本)	306,120	11,875	317,995	23,750	-	-	-	-	23,750	294,245
加沙建造学校厕所(德国)	804,873	-	804,873	-	-	-	-	-	-	804,873
加沙和西岸的利比亚项目	6,039	-	6,039	-	-	-	220	-	220	5,819
整修损坏的设施	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
约旦自助、整修/重建	-	-	-	-	-	-	-	21,828	21,828	(21,828)
农业基金会奖学金和建造	-	-	-	-	-	-	-	55,569	55,569	(55,569)
加沙仓库(普通基金)	365,450	-	365,450	-	-	-	-	-	-	365,450
加沙仓库(瑞典)	4,784	-	4,784	-	-	-	603	-	603	4,181
加沙和西岸技术部	-	-	-	2,970	-	-	8,665	2,822,948	2,834,583	(2,834,583)
加沙阿里医院(丹麦)	12,349	-	12,349	-	-	-	-	-	-	12,349
卫生项目(瑞士)	337	-	337	-	-	-	-	-	-	337
Radda Barnen 捐助	15,652	-	15,652	-	-	-	-	-	-	15,652
拯救儿童基金(联合国)	18,457	-	18,457	-	-	-	-	-	-	18,457
加沙阿里医院 CT 扫描机	908	-	908	-	-	-	-	-	-	908
HIV/艾滋病项目(卫生组织)	21,415	-	21,415	-	-	-	-	-	-	21,415
加沙 Darai 妇女方案中心	36,802	-	36,802	-	-	-	1,270	-	1,270	35,532
矫形外科医师(世界卫生组织)	10,243	-	10,243	-	-	-	-	-	-	10,243

报表十五(续)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿借 务准备金	结转准备金	在途品 准基金	应付普通 款项基金	负债总额	1995年12月 31日基金结余
Khan Younis 妇女方案中心(加拿大)	21,378	—	21,378	—	—	—	1,003	—	1,003	20,375
近东救济工程处妇女团体 理疗(加拿大开发署)	438	—	438	341	—	—	—	—	341	97
各种项目(加拿大)	—	—	—	—	—	—	—	1,146	1,146	(1,146)
Fawwar 妇女方案中心	74,323	—	74,323	—	—	—	920	—	920	73,403
建立 Amari 妇女方案中心(德国) 理疗(儿童基金会供资)	—	—	—	1,200	—	—	—	162,135	163,135	(163,335)
卫生专业人员在职训练(阿拉伯国家卫生部长理事会/卫生组织)	103,878	—	103,878	1,977	—	—	—	—	1,977	101,901
改进西岸卫生设施 提高西岸加勒基利加医院 加沙安装压力线 Jabalia 卫生中心 西岸精神卫生项目(卫生组织) Far'r 难民营发电机	6,796	—	6,796	—	—	—	—	1,050	1,050	(1,050)
小计	5,276,847	60,871	5,337,718	52,344	—	—	367,689	4,429,430	4,849,463	488,255

报表十五(续)

项目	库存现金	預付款	资产总额	应付帐款	未清偿借 券准备金	结转准备金	在途品 准备金	应付普通 股项基金	负债总额	1995年12月 31日基金结余
创收活动循环基金										
加沙、两岸和约旦的巴勒斯坦企业 创收周转贷款(日本)	76,950	386,501	463,451	—	—	—	—	—	—	463,451
创收项目(加拿大开发署)	385,855	66,459	452,314	—	—	—	—	—	—	452,314
约旦创收项目(挪威难民理事会)	99,736	54,570	154,306	—	—	—	—	—	—	154,306
加沙和两岸创收项目(美国)	—	220,935	220,935	—	—	—	—	16,575	16,575	204,360
加沙和两岸创收项目(德国)	371,649	54,689	426,338	7,272	—	—	25,550	—	32,822	393,516
创收项目(加拿大)	514,418	392,011	906,429	—	—	—	—	—	—	906,429
加沙和两岸创收方案(意大利)	123,992	116,974	240,966	—	—	—	—	—	—	240,966
循环基金帐户	258,803	343,808	602,611	—	—	—	—	—	—	602,611
两岸创收(德国)	—	438,182	438,182	—	—	—	—	40,470	40,470	397,712
加沙创收项目(德国)	225,719	180,793	406,512	—	—	—	—	—	—	406,512
小计	306,563	10,967	317,530	—	—	—	—	—	—	317,530
	2,363,685	2,245,889	4,629,574	7,272	—	—	25,550	57,045	89,867	4,539,707
总计	7,640,532	2,326,760	9,967,292	59,616	—	—	393,239	4,486,475	4,939,330	5,027,962

附表 11

扩大援助方案

截止 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告

各 国 政 府	捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		货币	认捐额			
加拿大	美元	4,564	4,564	4,564	0	4,564
	1994 年 1 月至 6 月利息					
德国	德国马克	425,500	425,500	245,954	245,954	
	德国马克	425,500	344,650	247,950	56,538	304,488
	德国马克	51,894	51,894	29,997	29,997	
	美元	593	593	0	593	
	德国马克	51,894	40,545	29,169	7,936	37,105
	美元	26	26	26	0	26
	美元	780	780	780	0	780
	德国马克	14,240	14,240	8,231	8,231	
	美元	182	182	182	0	182
	德国马克	14,239	11,123	8,002	2,179	10,181
	美元	259	259	259	0	259
	德国马克	166,100	166,100	96,012	96,012	
	美元	1,802	1,802	1,802	0	1,802
	德国马克	166,100	136,697	99,056	20,562	119,618
	德国马克	982,356	982,356	567,836	567,836	
	美元	15,000	15,000	15,000	0	15,000
	德国马克	301,253	238,159	171,337	44,122	215,459
	美元	812	812	812	0	812
	1994 年 12 月利息					
	1994 年 1 月至 11 月利息					
	1995 年 1 月 1 日余额：两个妇女法律顾问处					
	1994 年 1 月至 11 月银行利息					
	1995 年 1 月 1 日余额：两个妇女法律顾问处					
	1994 年 12 月和 1995 年的利息					
	1994 年 1 月 1 日余额：自助、住房					
	1994 年 1 月至 11 月利息					
	1995 年 1 月 1 日余额：自助					
	1994 年 1 月 1 日余额：建造/装备 Rafah 学校					
	1994 年 1 月至 11 月利息					
	1995 年 1 月 1 日余额：1993 年认捐分期支付的第二期 / 本期款项					
	1994 年 12 月利息					

附表 11(续)

捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	美元	预计收入
		认捐额	货币				
各国政府(续)							
西岸拉马拉赫女校	德马克	520,231		329,260			329,260
1995 年 1 月 1 日余额: 第三期付款剩余部分	德马克	26,329	0	0	18,412	18,412	
1995 年利息	美元	434	434	434	0	434	
1994 年银行利息	美元	22,688	22,688	22,6880	22,688		
1995 年 1 月至 4 月利息	美元	12,888	12,888	12,888	0	12,888	
1995 年 5 月 1 日至 12 月 31 日利息	美元	26,137	26,137	26,137	0	26,137	
1994 年银行利息	美元	5,172	5,172	5,172	0	5,172	
1995 年利息	美元	11,737	11,737	11,737	0	11,737	
1994 年利息	美元	3,698	3,698	3,698	0	3,698	
1995 年 1 月 1 日至 9 月 26 日利息	美元	3,909	3,909	3,909	0	3,909	
1994 年银行利息	美元	1,017	1,017	1,017	0	1,017	
1995 年利息	美元	603	603	603	0	603	
1994 年银行利息	美元	7,858	7,858	7,858	0	7,858	
1995 年利息	美元	12,030	12,030	12,030	0	12,030	
荷兰 截至 1995 年利息	美元	26,201		26,201	0	26,201	
1995 年 1 月 1 日余额: 加沙海滩难民污水和排水计划评估	美元	46,400	0	0	28,820	28,820	
1995 年利息	美元	7,112	7,112	7,112	0	7,112	
联合国	英镑	290,930	290,930	434,224	0	434,224	
1994 年 1 月 1 日余额: 西岸 Beit Ula 学校				2,432,530	178,569	2,611,099	
总计							

附表 11(續)

政府间组织	捐助者	当地货币		美元			
		货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
欧洲共同体							
1995年1月1日余额:加沙环境、卫生	欧洲货币单位	94,000	0	0	385,321		385,321
1994年1月1日余额:耶路撒冷西岸重建粮食储备设施	欧洲货币单位	85,000	85,000	95,506		95,506	
1995年1月1日余额:1993年认捐额的余下半数	欧洲货币单位	85,000	0	0	111,402		111,402
1995年1月1日余额:总部预警系统	欧洲货币单位	31,250	31,250	40,957	0	40,957	
1995年1月1日余额:加沙仓库	欧洲货币单位	200,000	200,000	262,123	0	262,123	
1995年1月1日余额:西岸仓库	欧洲货币单位	69,000	69,000	90,433	0	90,433	
总计			489,019	496,723	985,742		
非政府组织							
合作促进发展	英镑	12,000	12,000	17,910	0	17,910	
在西岸和加沙妇女方案中心举办的妇女保健教育和扫盲课程	德国马克	10,000	10,000	6,061	0	6,061	
德国捐赠机构							
用于西岸 Fawwar 妇女方案中心	美元	173,054	173,054	173,054		173,054	
近东教会理事会	美元	138,866	47,894	47,894	90,972	90,972	138,866
在加沙建造 10 个教室							
1995年1月1日余额:在加沙建造 10 个教室							
拯救儿童基金会(联合国)	美元	50,000	50,000	50,000	0	0	50,000
两名临床床督导师薪金	美元	4,581	4,581	4,581	0	0	4,581
增加设备和图书	英镑	30,450	30,450	46,847	0	0	46,847
金沙护士学院两名临床床督导师薪金	英镑	42,550	42,550	67,540	0	0	67,540
金沙护士学院两名临床床督导师薪金	美元	25,000	0	0	25,000	25,000	
接生培训	英镑	11,500	11,500	17,692	0	0	17,692
总计		431,579		115,972			547,551

附表 11(续)

联合国组织	捐助者	当地货币		实收额	实收额	未缴额	预计收入
		货币	认捐额				
世界卫生组织		美元	7,290	7,290	7,290	0	7,290
艾滋病课程		美元	26,000	17,000	17,000	9,000	26,000
为儿童抑制 HIV / 艾滋病课程表							
计划生育协会		美元	27,000	27,000	27,000	0	27,000
加沙和西岸计划生育和产妇保健							
共计				51,290	9,000	60,290	
扩大援助方案现金捐助共计				3,404,418	800,264	4,204,682	

附表 12

扩大援教方案

截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告

捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
	货币	认捐额			
非政府组织					
拯救儿童基金会(联合国)					
1994 年 1 月 1 日余额: 加沙护士学院	美元	161,732	161,732	0	161,732
加沙护士学院培训协调员	美元	0	0	0	0
加沙护士学院项目经理薪金	美元	212,494	200,939	11,555	212,494
共计			362,671	11,555	374,226
联合国组织					
儿童基金会	美元	48,000	48,000	0	48,000
理疗师薪金			48,000	0	48,000
共计			48,000	0	48,000
实物捐助共计			410,671	11,555	422,226
现金和实物捐助(附表 11 和 12)共计			3,815,089	811,819	4,626,908

报表十六

加沙综合医院

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

项目	1994年			1995年			本期 盈余 (盈差)	基金 调整数*	12月31日 基金结余
	1月1日 期初结余	捐助	实物	现金	共计	现金			
各种项目	282,184	15,000	—	15,000	2,729,619	—	2,729,619	(2,714,619)	1,679
欧洲共同体	5,561,622	9,770,710	—	9,570,710	16,836,133	—	16,836,133	(7,265,423)	—
丹麦实物捐助	—	408,497	—	408,497	206,330	—	206,330	202,167	202,167
丹麦认捐营业费用	—	106,170	—	106,170	182,150	—	182,150	(75,980)	(75,980)
德国政府提供X光设备	—	824,328	—	824,328	825,818	—	825,818	(1,490)	(1,490)
欧洲联盟认捐增加建造工程和供应品	—	—	—	—	1,264,648	—	1,264,648	(1,264,648)	(1,264,648)
德国巴登-符腾堡州捐助消毒设备部	—	30,000	—	30,000	—	—	—	30,000	30,000
总计	5,843,806	10,954,705	—	10,954,705	22,044,698	—	22,044,698	(11,089,993)	1,679

*关于往年支出的调整数

报表十七
加沙综合医
院至 1995 年 12 月 31 日止
（以美元计）

项目	库存现金和 银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未清偿 备用金	结转准备金	在途品准备金	应付普通 基金款项	负债总额	1995年12月31日 基金结余
各种项目	-	82,098	82,098	163,629	-	-	4,665	2,344,560	2,512,854	(2,430,756)
欧洲共同体	-	1,451,888	1,451,888	1,682,237	-	-	-	1,473,452	3,155,689	(1,703,801)
丹麦实物捐助	202,167	-	202,167	-	-	-	-	-	-	202,167
丹麦认捐营业费用	-	-	-	-	-	-	-	75,980	75,980	(75,980)
德国提供X光设备	773,344	-	773,344	-	-	-	774,834	-	774,834	(1,490)
欧洲联盟认捐增加建造工程和供应品	-	-	-	776,357	-	-	-	488,291	1,264,648	(1,264,648)
德国巴登-符腾堡州捐助消毒设备部	30,000	-	30,000	-	-	-	-	-	-	30,000
共计	1,005,511	1,533,986	2,539,497	2,622,223	-	-	779,499	4,382,283	7,784,005	(5,224,508)

附表 13

金沙综合医院

1995 年 12 月 31 日终了的两年期捐助分类账

捐助者	当地货币					预计收入
	货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	
各国政府						
比利时	比利时法郎	5,000,000	0	0	169,492	169,492
丹麦	丹麦克朗	2,500,000	2,500,000	408,497	0	408,497
1995 年 7 月 24 日至 1995 年 12 月 31 日的人事费	丹麦克朗	592,036	592,036	106,171	0	106,171
1995 年 1 月 1 日余额:木工生产人事费	美元	1,684,418	0	0	1,684,418	1,684,418
德国	德国马克	1,145,816	1,145,816	824,328	0	824,328
X 光设备和人员培训	美元	30,000	30,000	30,000	0	30,000
巴登—符腾堡州援助中央消毒用品供应部						
葡萄牙	美元	15,000	15,000	15,000	0	15,000
1995 年 6 月 8 日函认捐						
共计				1,383,996	1,853,910	3,237,906

附表 13(续)

捐助者	当地货币			美元		
	货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
政府间组织						
欧洲共同体						
1994 年 1 月 1 日余额:1992 年认捐额的 70%	欧洲货币单位	2,400,000	2,400,000	2,758,621		2,758,621
1994 年 1 月 1 日余额:1992 年认捐额的剩余部分	欧洲货币单位	200,000	200,000	229,885		229,885
1995 年 1 月 1 日余额:1992 年认捐额的 50%	欧洲货币单位	6,000,000	4,800,000	6,075,881	1,572,739	7,648,620
1995 年 1 月 1 日余额:1992 年认捐额的 50%	欧洲货币单位	500,000	400,000	506,323	131,062	637,385
共计				9,570,710	1,703,801	11,274,511
现金捐助共计				10,954,706	3,557,711	14,512,417

附表 14

加沙综合医院

截至 1995 年 12 月 31 日止的实物捐助情况报告

捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		认捐额	实收额			
各国政府						
丹麦	美元	1,783,454	0	0	1,783,454	1,783,454
1995 年 1 月 1 日余额：木材、污水处理厂、药品						
1995 年 1 月 1 日余额：设备	丹麦克朗	35,000,000	0	0	6,306,306	6,306,306
1995 年 1 月 1 日余额：木材	丹麦克朗	2,500,000	0	0	450,450	450,450
共计				0	8,540,210	8,540,210
现金和实物捐助(附表 13 和 14)共计				10,954,706	12,097,921	23,052,627

报表十八
实施和平方案

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

项目	1994年			1995年		
	1月1日 期初结余	援助	支出	1月1日 期初结余	现金	实物
对被占领土小型企业的贷款(挪威)	1,999,985	—	—	1,999,985	—	—
被占领土声援团体和微型企业贷款(挪威)	149,985	—	—	149,985	—	—
改进阿拉伯叙利亚共和国 Neirab 图书馆(德国 捐赠机构)	69,930	—	—	69,930	—	—
援助加沙与西岸的巴勒斯坦儿童和青年 (17,628)	130,714	—	130,714	100,323	—	100,323
加沙环境事务专家	—	—	—	(25,434)	—	(25,434)
修复黎巴嫩庇护所(美国)	(569,418)	1,500,000	—	930,581	—	930,581
在加沙实施各种项目(美国国际开发署)	514,153	5,196,170	—	5,196,170	5,786,956	—
设备维修、改进、重建(瑞士)	2,013,423	—	—	—	1,825,452	(1,825,452)
改善特别困难情况和设立边界(荷兰)	529,879	—	—	—	528,315	(528,315)
修复加沙和西岸庇护所(欧洲共同体人道主义 办事处)	—	1,878,743	—	1,878,743	1,914,164	—
在加沙建四所学校(比利时)	—	3,221,775	—	3,221,775	2,592,148	—
黎巴嫩重建住房项目(丹麦)	—	487,805	—	487,805	38,763	38,763
加沙和西岸各种保健项目(芬兰)	—	692,557	—	692,557	447,859	447,859
加沙和西岸各种保健项目(日本)	—	17,188,468	—	17,188,468	11,998,812	—
在加沙和西岸举办临床督导员培训班(澳大利亚 人民、卫生、教育、发展海外组织)	—	49,200	—	49,200	34,604	—
为黎巴嫩被迫流离的难民重建住房(法国)	—	103,448	—	103,448	—	103,448
西岸 shufat 社区中心(德国)	—	267,507	—	267,507	130,464	130,464
资助中小型企业(德国)	—	264,431	—	264,431	53,572	53,572
在杰里科区,黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国实施 各种项目	—	535,416	—	535,416	93,067	93,067
维修、建造和设备(瑞典)	—	2,044,615	—	2,044,615	1,868,247	1,868,247
毕业生培训方案	—	143,710	—	143,710	143,711	(1)

* 关于往年支出的调整

报表十八(续)

项目	1994年			1995年			本期					
	期初结余	1月1日	捐助	现金	实物	共计	现金	实物	共计	盈余 (逆差)	调整数*	基金
空中绘制加沙中部营地图(澳大利亚)	—	1,445,155	—	1,445,155	496,706	—	496,706	—	496,706	948,449	—	948,449
改进两岸妇女方案中心的设备(阿拉伯海湾国家基金)	—	60,000	—	60,000	124,086	—	124,086	—	124,086	(64,086)	—	(64,086)
放款/社区银行收入(创收)	—	13,246	—	13,246	13,246	—	13,246	—	13,246	—	—	—
为金沙巴勒斯坦人提供医疗援助(联合王国)	—	49,958	—	49,958	17,754	—	17,754	—	17,754	32,204	—	32,204
在阿拉伯叙利亚共和国、黎巴嫩和约旦实施建设项目	—	1,160,486	—	1,160,486	842,836	—	842,836	—	842,836	317,650	—	317,650
改进拉法保健中心的设备(澳大利亚)	—	41,976	—	41,976	29,774	—	29,774	—	29,774	12,202	—	12,202
各种项目(意大利)	1,557,632	626,850	—	626,850	417,944	—	417,944	—	417,944	208,906	(1,557,632)	208,906
修复黎巴嫩庇护所(加拿大)	—	455,851	—	455,851	—	—	—	—	455,851	—	455,851	—
发展阿拉伯叙利亚共和国 Khan Eshieh 曾妇女方案中心	—	14,970	—	14,970	8,061	—	8,061	—	8,061	6,909	—	6,909
拉法妇女方案中心(比利时)	—	254,953	—	254,953	83,795	—	83,795	—	83,795	171,158	—	171,158
金沙和两岸创收项目(挪威)	—	1,381,893	—	1,381,893	148,060	—	148,060	—	148,060	1,233,833	—	1,233,833
保健、教育和经济项目(沙特阿拉伯)	—	6,726,282	—	6,726,282	9,038,753	—	9,038,753	(2,312,417)	—	(2,312,417)	—	(2,312,417)
装备约旦扎尔卡妇幼保健中心	—	496,318	—	496,318	206,613	—	206,613	—	206,613	289,705	—	289,705
金沙Bureij 妇女方案中心	—	173,829	—	173,829	122,933	—	122,933	—	122,933	50,896	—	50,896
为金沙巴勒斯坦难民提供助听器(德国捐赠机构)	—	12,121	—	12,121	12,121	—	12,121	—	12,121	—	—	—
全教济工程处的各种项目(美国)	—	3,769,347	—	3,769,347	1,501,667	—	1,501,667	—	1,501,667	2,267,680	—	2,267,680
金沙近东教济工程处博物馆(法国总领事)	—	55,556	—	55,556	55,556	—	55,556	2	55,556	(2)	—	—
两岸卡兰迪亚培训中心铺设马路和人行道(意大利)	—	—	—	—	175,508	—	175,508	(175,508)	—	230,953	55,445	55,445
两岸公共卫生实施室和黎巴嫩综合医院(意大利)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,557,632	1,557,632	1,557,632
在杰里科提供临时住房(荷兰)	—	551,136	—	551,136	544,258	—	544,258	6,878	6,878	—	6,878	6,878

报表十八(续)

项目	1994 年			本期			1995 年		
	1月 1 日 期初结余	捐 助	支 出	现金	实 物	共 计	盈余 (逆差)	基 金 调 整 数	12 月 31 日 基 金 结 余
在加沙建立两个保健中心(卢森堡) 中心	—	1,000,000	—	1,000,000	398,144	—	398,144	601,856	—
在阿拉伯叙利亚共和国 Qabr Essit 建造和装备妇女方案	—	154,245	—	154,245	—	—	—	154,245	—
在加沙建造和装备 4 所学校(荷兰)	—	3,340,220	—	3,340,220	2,242,038	—	2,242,038	1,098,182	—
在西岸和加沙建造各种学校	—	10,965,364	—	10,965,364	6,899,369	—	6,899,369	4,065,995	—
改进黎巴嫩和约旦的设备(美国)	—	361,511	—	361,511	288,898	—	288,898	72,613	—
在约旦实施各种项目(美国)	—	541,532	—	541,532	477,201	—	477,201	64,331	—
约旦妇女方案中心(德国捐赠机构)	—	33,557	—	33,557	29,036	—	29,036	4,521	—
为巴勒斯坦当局提供服务	—	81,082	—	81,082	68,188	—	68,188	12,894	—
在加沙建立和配备 5 个妇女方案中心(荷兰)	—	459,763	—	459,763	567,287	—	567,287	(107,524)	—
在加沙建造和装备教室(荷兰)	—	115,973	—	115,973	369,575	—	369,575	(244,602)	629,167
在加沙建造和装备教室(挪威)	—	—	—	—	323,332	—	323,332	(323,332)	137,576
加沙妇女方案中心扫盲班设备和材料(芬兰)	—	—	—	—	2,125	—	2,125	(2,125)	52,455
黎巴嫩综合医院(法国)	—	100,000	—	100,000	—	—	—	100,000	—
改造两岸学校(挪威)	—	2,336,985	—	2,336,985	—	—	—	2,336,985	—
全球经济工程处的多种项目(日本)	—	4,450,000	—	4,450,000	558,016	—	558,016	3,891,984	—
黎巴嫩和两岸的公共卫生(意大利)	—	3,594,771	—	3,594,771	—	—	—	3,594,771	—
改进阿拉伯叙利亚共和国 joubar 保健中心(德国)	—	17,718	—	17,718	—	—	—	17,718	—

报表十八(续)

项目	1994年		捐助		支出		本期		1995年	
	1月1日 期初结余	现金	实物	共计	现金	实物	共计	(盈余) (逆差)	基金 调整数*	基金 结余
黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和约旦实施和平方案项目	—	1,722,183	—	1,722,183	308,155	—	308,155	1,414,028	—	1,414,028
黎巴嫩实施和平方案(瑞士)	—	685,000	—	685,000	230,000	—	230,000	455,000	—	455,000
在金沙地带修复庇护所(美国国际开发署)	—	3,670,164	—	3,670,164	3,643,620	—	3,643,620	26,544	—	26,544
约旦各种项目(加拿大)	—	—	—	—	4,591	—	4,591	(4,591)	—	(4,591)
金沙地带修复庇护所(瑞典)(美国国际开发署)	—	1,053,966	—	1,053,966	937,238	—	937,238	116,728	—	116,728
毕业生培训方案(爱尔兰)	—	245,434	—	245,434	102,379	—	102,379	143,055	—	143,055
在阿拉伯叙利亚共和国实施社区方案和建立幼儿园(德国捐贈机构)	—	61,151	—	61,151	13,261	—	13,261	47,890	—	47,890
在金沙扩大家庭保健方案(联合国海外发展署)	—	57,706	—	57,706	—	—	—	57,706	—	57,706
西布林培训中心(美国)	—	156,845	—	156,845	—	—	—	156,845	—	156,845
在约旦和阿拉伯叙利亚共和国实施各种项目(美国)	—	843,155	—	843,155	4,722	—	4,722	838,433	—	838,433
在金沙、约旦和阿拉伯叙利亚共和国实施项目(日本)	—	6,500,000	—	6,500,000	—	—	—	6,500,000	—	6,500,000
在约旦和黎巴嫩西布林培训中心的项目(美国)	—	360,560	—	360,560	—	—	—	360,560	—	360,560
加沙创收方案(意大利)	—	310,559	—	310,559	—	—	—	310,559	—	310,559
加沙废水处理项目(美国国际开发署)	—	1,500,000	—	1,500,000	1,073,762	—	1,073,762	426,238	—	426,238
总计	4,028,041	97,933,830	—	97,933,830	60,936,658	—	60,936,658	36,997,172	1,050,149	42,075,362

报表十九
实施和平方案
截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债
(以美元计)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿债务 准备金	在运品 准备金	应付普通 基金款项		负债总额	基金结余
							1995 年	12 月 31 日		
对被占领土小型企业的贷款(挪威)	1,999,985	—	1,999,985	—	—	—	—	—	—	1,999,985
波占领土声援团体和微型企业贷款(挪威)	149,985	—	149,985	—	—	—	—	—	—	149,985
改进阿拉伯叙利亚共和国 Neirab 图书馆(德国捐赠 机构)	69,930	—	69,930	—	—	—	—	—	—	69,930
援助加沙和两岸的巴勒斯坦儿童和青年 加沙环境事务专家	12,763	—	12,763	—	—	—	—	—	—	12,763
加沙环境事务专家	25,434	—	25,434	—	—	—	—	—	—	25,434
修复黎巴嫩庇护所(美国)	,	1	—	1	—	—	—	—	—	1
在金沙实施各种项目(美国国际开发署)	—	—	—	18,138	—	—	—	58,495	76,633	(76,633)
设备维修、改进、重建(瑞士)	195,985	—	195,985	—	—	—	8,014	—	8,014	187,971
改善特别困难情况和设立边界(荷兰)	1,564	—	1,564	—	—	—	—	—	—	1,564
修复加沙和两岸的庇护所(欧洲共同体人道主义办 处)	—	—	—	—	—	—	—	35,421	35,421	(35,421)
在金沙建造 4 所学校(比利时)	650,642	—	650,642	—	—	—	21,015	—	21,015	629,627
黎巴嫩重建住房项目(丹麦)	449,042	—	449,042	—	—	—	—	—	—	449,042
金沙和两岸各种保健项目(芬兰)	291,471	—	291,471	290	—	—	460,483	—	46,773	244,698
金沙和两岸各种保健项目(日本)	5,385,327	—	5,385,327	153,077	—	—	42,594	—	195,671	5,189,656
在金沙和两岸举办临床督导员培训班(澳大利亚人 民、卫生、教育、发展海外组织)	14,596	—	14,596	—	—	—	—	—	—	14,596
为黎巴嫩被迫流离的难民重建住房(法国)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
两岸 shufat 社区中心(德国)	164,130	—	164,130	27,087	—	—	—	—	27,087	137,043
帮助中小型企业(德国)	—	382,078	382,078	—	—	—	—	171,219	171,219	210,859
在杰里科地区,黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国实施各 种项目	479,837	—	479,837	37,488	—	—	—	—	37,488	442,349
维修、建造和设备(瑞典)	176,368	—	176,368	—	—	—	—	—	—	176,368
毕业生培训方案	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(1)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付账款	备用金	结转准备金	未清偿债务	在途品 准备金	应付普通 基金款项	负债总额	1995年 12月31日 基金结余
空中管制加沙中部蓄水池(澳大利亚)	647,512	308,273	955,785	5,362	—	—	11,810	52,276	64,086	948,449	(64,086)
改进两岸妇女方案中心的设备(阿拉伯海湾国家基金)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
放款社区银行收入(创收)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
为加沙巴勒斯坦人提供医疗援助(联合国)	32,204	—	32,204	—	—	—	—	—	—	—	32,204
在阿拉伯叙利亚共和国、黎巴嫩和约旦实施建设项 目	326,868	—	326,868	—	—	—	9,218	—	9,218	317,650	—
改进拉法保健中心的设备(澳大利亚)	13,396	—	13,396	—	—	—	1,194	—	1,194	12,202	—
各种项目(意大利)	227,734	—	227,734	—	—	—	18,828	—	18,828	208,906	—
修复黎巴嫩庇护所(加拿大)	455,851	—	455,851	—	—	—	—	—	—	—	455,851
发展阿拉伯叙利亚共和国 Khan Eshieh 儿童妇女方案中 心	8,281	—	8,281	—	—	—	1,372	—	1,372	6,909	—
拉法妇女方案中心(比利时)	185,298	—	185,298	—	—	—	14,140	—	14,140	171,158	—
加沙和西岸创收项目(挪威)	281,284	952,549	1,233,833	—	—	—	—	—	—	—	1,233,833
保健、教育和救济项目(沙特阿拉伯)	—	—	—	172,670	—	—	125,911	2,013,890	2,312,471	(2,312,471)	—
装备约旦扎尔卡妇幼保健中心	300,668	—	300,668	—	—	—	10,963	—	10,963	289,705	—
加沙 Bureij 妇女方案中心	55,240	—	55,240	—	—	—	4,344	—	4,344	50,896	—
为加沙巴勒斯坦难民提供助听器(德国捐赠机构)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
全款济工程处的各种项目(美国)	2,275,058	—	2,275,058	—	—	—	7,378	—	7,378	2,267,680	—
加沙近东救济工程处博物馆(法国总领事)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
西岸卡兰迪亚培训中心铺设柏油马路和人行道(意大利)	64,520	—	64,520	9,075	—	—	—	—	—	9,075	55,445
西岸公共卫生实验室和黎巴嫩综合医院(意大利)	1,557,632	—	1,557,632	—	—	—	—	—	—	—	1,557,632
在杰里科提供临时住房(荷兰)	6,878	—	6,878	—	—	—	—	—	—	—	6,878
在加沙建立两个保健中心(卢森堡)	646,418	—	646,418	11,854	—	—	32,708	—	44,562	601,856	—

报表十九(续)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未清偿债 务准备金	结转准备金	在运品 准备金			应付普通 基金款项			负债总额			基金结余	
							1995年 12月31日										
在阿拉伯叙利亚共和国 Qalbar Essit 建造和装备妇女 方案中心	154,245	—	154,245	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	154,245
在加沙建造和装备 4 所学校(荷兰)	1,100,768	—	1,100,768	—	—	—	—	2,586	—	—	—	—	2,586	—	—	—	1,098,182
在两岸和加沙建造各种学校	4,104,094	—	4,104,094	16,863	—	—	—	18,236	—	—	—	—	38,099	—	—	—	4,065,995
改进黎巴嫩和约旦的设备(美国)	82,842	—	82,842	496	—	—	—	9,733	—	—	—	—	10,229	—	—	—	72,613
在约旦实施各种项目(美国)	78,251	—	78,251	—	—	—	—	13,920	—	—	—	—	13,920	—	—	—	64,331
约旦妇女方案中心(德国捐赠机构)	5,102	—	5,102	—	—	—	—	581	—	—	—	—	581	—	—	—	4,521
为巴勒斯坦当局提供服务	12,894	—	12,894	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,894
在加沙建立和装备 5 个妇女方案中心(荷兰)	—	—	—	239	—	—	—	—	5,735	—	—	—	—	107,524	(107,524)	—	—
在加沙建造和装备教室(荷兰)	391,383	—	391,383	221	—	—	—	6,597	—	—	—	—	6,818	—	—	—	384,565
在加沙建造和装备教室(挪威)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	185,756	—	—	185,756	—	—	—	(185,756)
加沙妇女方案中心扫盲班设备和材料(荷兰)	52,353	—	52,353	—	—	—	—	2,023	—	—	—	—	2,023	—	—	—	50,330
黎巴嫩综合医院(法国)	100,000	—	100,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,000
改进两岸学校(挪威)	2,336,985	—	2,336,985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,336,985
全经济工程处的各种项目(日本)	3,838,928	204,721	4,043,649	—	—	—	—	151,665	—	—	—	—	151,665	—	—	—	3,891,984
黎巴嫩和两岸的公共卫生(意大利)	3,594,771	—	3,594,771	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,594,771
改进阿拉伯叙利亚共和国 Jouhar 保健中心(德国)	17,718	—	17,718	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,718

报表十九(续)

项目	库存现金 和银行存款	预付款	资产总额	应付帐款	未清偿债 务准备金	结转准备金	在运品 准备金	应付普通 基金款项	负债总额	基金结余	1995年 12月31日
黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和约旦实施和平方案项 目	1,254,875	186,468	1,441,343	—	—	—	27,315	—	27,315	1,414,028	
黎巴嫩实施和平方案(瑞士)	558,786	—	558,786	103,786	—	—	—	—	103,786	455,000	
在金沙地带修复庇护所(美国国际开发署)	26,216	352,690	378,906	352,299	—	—	63	—	352,362	26,544	
约旦各种项目(加拿大)	—	—	—	—	—	—	—	4,591	4,591	(4,591)	
金沙地带修复庇护所(瑞典)(美国国际开发署)	262,541	—	262,541	145,813	—	—	—	—	145,813	116,728	
毕业生培训方案(爱尔兰)	155,122	—	155,122	12,067	—	—	—	—	12,067	143,055	
在阿拉伯叙利亚共和国实施社区方案和建立幼儿园 (德国捐赠机构)	47,890	—	47,890	—	—	—	—	—	—	47,890	
在金沙扩大家庭保健方案(联合国海外发展署)	57,706	—	57,706	—	—	—	—	—	—	57,706	
西布林培训中心(美国)	156,845	—	156,845	—	—	—	—	—	—	156,845	
在约旦和阿拉伯叙利亚共和国实施各种项目(美国)	838,433	—	838,433	—	—	—	—	—	—	838,433	
在金沙、约旦和阿拉伯叙利亚共和国实施项目(日本)	6,500,000	—	6,500,000	—	—	—	—	—	—	6,500,000	
在约旦和黎巴嫩西布林培训中心的项目(美国)	360,560	—	360,560	—	—	—	—	—	—	360,560	
金沙创收方案(意大利)	310,559	—	310,559	—	—	—	—	—	—	310,559	
金沙废水处理项目(美国国际开发署)	848,516	—	848,516	—	—	—	422,278	—	422,278	422,278	
总计	44,400,285	2,386,779	46,787,064	1,069,825	—	—	1,018,678	2,623,199	4,711,702	42,075,362	

附表 15

实施和平方案

截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告

援助者	当地货币				美元	
	货币	认捐额	实收额	其收额	未缴额	预计收入
各国政府						
澳大利亚						
在西岸纳布卢斯 1 号营地建立和装备保健中心	美元	204,100	204,100	204,100	0	204,100
在加沙 Maghazi 保健中心建立一个牙科诊所	美元	89,600	89,600	89,600	0	89,600
在加沙开展创收活动(对小型企业贷款)	美元	422,400	422,400	422,400	0	422,400
西岸扶贫	美元	300,000	300,000	300,000	0	300,000
为加沙德尔巴拉普和自治区安装排污排水系统	美元	250,000	250,000	250,000	0	250,000
改进加沙 Khan Younis 保健中心医疗设备	美元	107,701	107,701	107,701	0	107,701
改进加沙拉法保健中心医疗设备	美元	71,354	71,354	71,354	0	71,354
比利时						
1994 年 1 月 1 日余额:在加沙建造和装备 4 所学校	美元	1,538,562	1,538,562	1,538,562	0	1,538,562
1995 年 1 月 1 日余额:1993 年认捐额的余下半数	美元	1,683,213	1,683,213	1,683,213	0	1,683,213
1994 年 1 月 1 日余额:加沙拉法妇女方案中心建造/装备/3 年业务费	美元	254,953	254,953	254,953	0	254,953
1995 年 1 月 1 日余额:建立/装备妇女方案中心	美元	154,245	154,245	154,245	0	154,245
加拿大						
1994 年 1 月 1 日余额:近东救济工程处/儿童基金会/开发计划署儿童 和青年项目	美元	55,000	55,000	55,000	0	55,000
认捐 130,714 美元	美元	75,714	75,714	75,714	0	75,714
改进 Sheinbeh 和雅穆克保健中心	加元	694,956	694,956	507,267	0	507,267
建造和装备约旦 Sukhneh 学校	加元	894,956	894,956	653,220	0	653,220
修复黎巴嫩庇护所	加元	620,000	619,958	455,851	31	455,882
约旦扎尔卡妇女项目	加元	680,000	680,000	496,318	0	496,318
约旦残疾人中心	美元	19,714	0	0	19,714	19,714
加拿大驻约旦大使馆捐款	美元	12,480	0	0	12,480	12,480

附表 15(续)

各国政府(续)	捐助者	当地货币		美元		未缴额	预计收入
		货币	认捐额	实收额	实收额		
丹麦	1994 年 1 月 1 日余额:黎巴嫩重建住房项目	美元	487,805	487,805	487,805	0	487,805
芬兰	加沙和两岸的项目	美元	692,557	692,557	692,557	0	692,557
法国	为黎巴嫩贝鲁特综合医院提供放射元件 为黎巴嫩被追流离的巴勒斯坦人重建住房 在加沙建造近东救济工程处博物馆	美元	100,000	100,000	100,000	0	100,000
	法军法郎	法军法郎	600,000	600,000	103,448	0	103,448
	美元	美元	55,556	55,556	55,556	0	55,556
德国	1995 年 1 月 1 日余额:建立 Shu'fat 社区中心 1995 年 2 月至 12 月利息 1995 年 1 月 1 日余额:金沙和西岸创收项目 1995 年 2 月至 12 月利息 1995 年 1 月 1 日余额:污水处理可行性研究 1995 年 1 月 1 日余额:为被迫流离难民重建住房 1995 年 1 月 1 日余额:建造男女同校学校 1995 年 2 月至 12 月利息 加沙声援团体放款方案 修复加沙庇护所 在耶路撒冷建造 15 个教室和一个实验室 在加沙开展中小型企业培训 Mia Mia 管内部分下水系统 修复黎巴嫩贝耶鲁供水系统 建造/装备 18 个教室 1995 年 1 月 1 日余额:改进 Joubbar 保健中心 1995 年 2 月至 12 月利息	德国马克	847,000	390,550	258,642	319,196	577,838
	美元	美元	8,865	8,865	8,865	0	8,865
	德国马克	德国马克	847,000	390,550	258,642	319,196	577,838
	美元	美元	5,789	5,789	5,789	0	5,789
	德国马克	德国马克	262,000	117,165	77,593	101,283	178,876
	德国马克	德国马克	524,000	234,330	155,185	202,566	357,751
	德国马克	德国马克	960,000	420,605	284,507	370,906	655,413
	德国马克	德国马克	18,131	18,131	18,131	0	18,131
	德国马克	德国马克	267,366	0	0	186,969	186,969
	德国马克	德国马克	888,912	0	0	621,617	621,617
	德国马克	德国马克	295,960	0	0	206	206
	德国马克	德国马克	329,434	0	0	230,373	230,373
	德国马克	德国马克	163,358	0	0	114,236	114,236
	德国马克	德国马克	132,186	0	0	92,438	92,438
	德国马克	德国马克	942,746	0	0	659,263	659,263
	德国马克	德国马克	51,210	25,605	16,957	17,906	34,863
	美元	美元	761	761	761	0	761

附表 15(续)

援助者	当地货币	货物	认捐额	实收额	未缴额	预计收入	美元
							美元
各国政府(续)							
在穆夫蒂管敷设人行道和排水管	德国马克	76,032	0	0	53,169	53,169	
修复和重建约旦庇护所	德国马克	79,554	0	0	55,632	55,632	
克拉伊瓦和瓦卡斯预科学校计算机实验室	德国马克	139,428	0	0	97,502	97,502	
建造污水和排水紧急工程的认捐	德国马克	1,185,024	0	0	826,688	828,688	
爱尔兰							
在被占领土招收毕业生方案	美元	143,710	143,710	143,710	0	143,710	
在被占领土招收毕业生方案	美元	245,434	245,434	245,434	0	245,434	
意大利							
医疗用品	美元	626,850	626,850	626,850	0	626,850	
在西岸建立一个公共保健中心实验室	里拉	1,000,000,000	1,000,000,000	653,595	0	653,595	
教育、保健和住房方案	里拉	4,500,000,000	4,500,000,000	2,941,176	0	2,941,176	
加沙创收方案	里拉	5,00,000,000	500,000,000	310,559	0	310,559	
日本							
1994年1月1日余额：改善人民生活条件和住房	美元	16,500,000	16,500,000	16,500,000	0	16,500,000	
1994年10个月和1995年4个月的利息	美元	688,468	688,468	688,468	0	688,468	
加沙和西岸创收项目；约旦车辆；特别困难情况庇护所；黎巴嫩 She-mali 保健中心	美元	4,450,000	4,450,000	4,450,000	0	4,450,000	
在加沙、约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国和两岸的项目	美元	6,500,000	6,500,000	0	6,500,000	6,500,000	
科威特							
将巴勒斯坦人从西奈遣返 Tel EL-Sultan	美元	1,000,000	0	0	1,000,000	1,000,000	
卢森堡							
在加沙贝特哈农和汗尤尼斯建造/装备两个保健中心	美元	1,222,000	1,000,000	1,000,000	222,000	1,222,000	

附表 15(续)

各 国 政 府(续)	捐 资 者	当地货币		美 元	未缴额	预 计 收 入
		带 币	认捐额			
荷 兰	声援集团有担保贷款 在西岸杰里科提供临时住房	美元 13,246	13,246	13,246	0	13,246
	1995年1月1日余额:1994年以捐资的另一半 到1995年12月31日的利息	荷兰盾 970,000	970,000	551,136	0	551,136
	在加沙建造/装备五个妇女方案中心	荷兰盾 2,738,000	2,738,000	1,555,682		1,555,682
	1995年1月1日余额:1994年认捐额的余下半数 到1995年12月31日的利息	美元 29,410	29,410	29,410	0	1,755,128
	从基建和特别项目方案转帐 在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的项目	荷兰盾 777,000	777,000	459,763		29,410
	新西兰	美元 14,189	14,189	14,189	0	459,763
	加沙 Bureij 妇女方案中心	美元 101,784	101,784	101,784	0	482,609
	挪 威	荷兰盾 3,000,000	3,000,000	1,714,286	0	1,714,286
	瑞典	奥先令 2,033,794	2,033,794	173,829	0	173,829
	对被占领土小型企业贷款 被占领土声援团体和微型企业贷款	美元 1,999,985	1,999,985	1,999,985	0	1,999,985
	加沙创收项目	美元 149,985	149,985	149,985	0	149,985
	1995年1月1日余额:1991年认捐余额 改进西岸18所学校	奥先令 16,168,149	16,168,149	1,381,893	0	1,381,893
	沙特阿拉伯(通过沙特发展基金)	美元 376,680	0	0	376,680	376,680
	瑞典	美元 2,336,985	2,336,985	2,336,985	0	2,336,985
	在西岸纳布卢斯1号营地建造和装备男/女校舍 全面维修加沙20所学校 全面维修加沙20所学校 在纳布卢斯1号营地建造和装备男/女校舍	美元 20,000,000	6,726,283	6,762,283	13,273,717	20,000,000

附表 15(续)

捐助者	货币	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		认捐额	实收额			
各国政府(续)						
1995年1月1日余额：全面维修加沙20所学校	瑞典克郎	8,205,948	2,799,974	377,724	810,491	1,188,215
1995年1月1日余额：全面维修加沙20所学校	瑞典克郎	4,102,974	1,000,000	134,590	465,213	599,803
1995年1月1日余额：建造/装备两岸纳布卢斯1号营地男/女校舍	瑞典克郎	286,046	0	0	42,885	42,885
实施和平方案二	瑞典克朗	15,000,000	7,500,000	1,033,058	1,124,438	2,157,496
1995年5月8日至12月30日的利息	美元	20,908	20,908	20,908	0	20,908
瑞士	美元	685,000	685,000	685,000	0	685,000
1995年1月1日余额：在黎巴嫩巴达维建造/装备两所学校	英镑	2,000,000	0	0	3,076,923	3,076,923
联合王国	英镑	362,491	0	0	557,678	557,678
劳动密集型项目	美元	57,706	57,706	57,706	0	57,706
扩大加沙家庭保健方案	美元	11,000,000	1,500,000	1,500,000	9,500,000	11,000,000
扩大计划生育方案	美元	1,500,000	1,500,000	1,500,000	0	1,500,000
美国	美元	3,150,000	3,150,000	3,150,000	0	3,150,000
加沙废水处理项目	美元	2,142,000	2,046,170	2,046,170	95,830	2,142,000
为被迫流离难民修复庇护所	美元	225,000	225,000	225,000	0	225,000
1994年1月1日余额：在加沙实施项目	美元	1,679,290	1,679,290	1,379,290	0	1,679,290
1995年1月1日余额：在加沙实施项目	美元	17,760	17,760	17,760	0	17,760
在阿拉伯叙利亚共和国胡姆斯市建造一个保健中心	美元	128,397	128,397	128,397	0	128,397
在阿拉伯叙利亚共和国Neirab营120个难民家庭建造庇护所/住房	美元	1,433,000	1,433,000	1,433,000	0	1,433,000
在加沙和两岸举办4个护理人员培训班	美元	50,000	50,000	50,000	0	50,000
阿拉伯叙利亚共和国大马士革培训中心职业培训讲习班的建造/装备	美元	235,900	235,900	235,900	0	235,900
在约旦马卡奇建造和装备2所学校	美元	361,512	361,512	361,512	0	361,512
约旦智学生训练	美元	541,532	541,532	541,532	0	541,532
改进约旦瓦迪西尔培训中心						
黎巴嫩和约旦的项目						
约旦项目						

附表 15(续)

捐助者	当地货币			美元		
	货币	认捐额	实收额	实收额	未缴额	预计收入
各国政府(续)						
增加援助	美元	1,030,000	38,164	38,164	991,836	1,030,000
维修学校/操场和围墙	美元	4,000,000	1,232,000	1,232,000	2,768,000	4,000,000
修复加沙庇护所	美元	4,000,000	4,000,000	4,000,000	3,600,000	4,000,000
向加沙小型企业贷款	美元	4,000,000	2,000,000	2,000,000	2,000,000	4,000,000
改进黎巴嫩西布林培训中心	美元	313,690	156,845	156,845	156,845	313,690
在约旦和阿拉伯叙利亚共和国的项目	美元	1,686,310	843,155	843,155	843,155	1,686,310
约旦和黎巴嫩培训中心的项目	美元	721,120	360,560	360,560	360,560	721,120
				84,607,885	46,258,990	130,866,875
各国政府共计						

附表 15(续)

政府间组织	捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		货币	认捐额			
沙特阿拉伯海湾国家基金						
1995年1月1日余额:改进被占领土妇女方案中心		美元	126,000	60,000	66,000	126,000
西岸卡兰迪亚培训中心建造和装备内燃机讲习班		美元	70,000	0	70,000	70,000
西岸卡兰迪亚培训中心建造和装备内燃机讲习班		美元	50,000	0	50,000	50,000
欧洲共同体						
1994年1月1日余额:修复加沙和西岸庇护所		欧洲货币单位	1,440,000	1,440,000	1,674,419	1,674,419
1995年1月1日余额:为修复加沙和西岸庇护		欧洲货币单位	153,243	153,243	204,324	0
在加沙和西岸建造/装备学校和教室		欧洲货币单位	4,481,500	4,481,500	5,471,917	5,417,917
1995年1月1日余额:建造工程		欧洲货币单位	5,518,500	4,191,500	5,493,447	1,739,187
建造下水道和供水网		欧洲货币单位	5,000,000	0	0	6,553,080
政府间组织共计				12,904,107	8,478,267	21,382,374

附表 15(续)

非政府组织	捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
		货币	认捐额			
澳大利亚人民、卫生、教育和发展海外组织 伯利恒和加沙培训方案 1994—1996 年认捐额的一部分	美元	27,300	27,300	27,300	0	27,300
澳大利亚难民救援会 为改造加沙医疗设备	美元	44,444	21,900	21,900	22,544	44,444
德国捐助机构 改进阿拉伯叙利亚共和国 Aleppo Neirab 曾中心图书馆 在阿拉伯叙利亚共和国 Khan Eshieh 曾实施妇女方案 加沙购买助听器 约旦巴卡妇女方案中心托儿所和幼儿园的建立 在阿拉伯叙利亚共和国 Khan Eshieh 妇女方案中心建立幼儿园 在阿拉伯叙利亚共和国建立联盟社区方案 联合国巴勒斯坦人医疗救援会 加沙护理学院购买教材 加沙护理学院临床教师薪金 加沙护理学院临床教师薪金 非政府组织共计	德国马克	100,000	100,000	69,930	0	69,930
	德国马克	25,000	25,000	14,970	0	14,970
	德国马克	20,000	20,000	12,121	0	12,121
	德国马克	50,000	50,000	33,557	0	33,557
	德国马克	30,000	30,000	21,583	0	21,583
	德国马克	55,000	55,000	39,568	0	39,568
	美元	19,972	19,972	19,972	0	19,972
	美元	15,000	15,000	15,000	0	15,000
	美元	14,985	14,985	14,985	0	14,985
				332,862	22,544	355,406
				97,844,854	54,759,801	152,604,655

报表二十

总部迁至加沙

1995年12月31日终了的两年期收入和支出

(以美元计)

项目	1994 年			1995 年			本期 盈余 (盈差)	基金 调整数*	1995 年 12 月 31 日 基金结余
	1月 1 日 期初结余	捐 助	支 出	现金 实 物 共计	现 金	实 物 共计			
处理至加沙的费用	7,041,082	—	7,041,082	3,522,117	—	3,522,117	3,522,117	—	3,518,965
总计	—	7,041,082	—	7,041,082	3,522,117	—	3,522,177,	3,518,965	—
									3,518,965

a 关于往年支出的调整数

报表二十一

总部至加沙

截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债

(以美元计)

项目	库存现金和 银行存款	预付款	资产总额	应付账款	未清偿债 务准备金	结转准备金	在运品准备金	应付普通 股股东款	负债总额	1995 年 12 月 31 日 基金结余
汇至加沙的费用	3,548,025	2,307	3,550,332	193,070	—	—	12,297	—	31,367	3,518,965
共计	3,548,025	2,307	3,550,332	193,070	—	—	12,297	—	31,367	3,518,965

附表 16

总部迁移至加沙

截至 1995 年 12 月 31 日止的现金捐助情况报告

捐助者	当地货币		实收额	未缴额	预计收入
	货币	认捐额			
比利时	美元	30,000	30,000	0	30,000
日本	美元	2,000,000	2,000,000	0	2,000,000
为在加沙和安曼建造总部房舍					
荷兰	荷兰盾	2,000,000	2,000,000	1,242,236	0
总部迁至加沙					1,242,236
西班牙	美元	15,000	15,000	0	15,000
总部迁至加沙					15,000
瑞典	瑞典克朗	4,900,000	4,900,000	753,847	0
从维也纳迁至加沙和安曼					753,847
土耳其					
认捐会议	美元	25,000	0	25,000	25,000
联合国					
迁至加沙	美元	1,000,000	1,000,000	1,000,000	0
美国					1,000,000
为总部迁移第二次捐款	美元	1,000,000	1,000,000	1,000,000	0
总部迁至该地区	美元	1,000,000	1,000,000	1,000,000	0
共计		7,041,083	25,000	7,066,083	

报表二十二

地区工作人员节约储金

1995年12月31日终了的两年期收入分配帐目
(以美元计)

1993年		1995年
69,030.524	期初结余	77,638,015
	<u>减:</u>	
128,421.460	贷记参加人帐户的利息	<u>67,169,396</u>
(59,390.936)		10,468,619
	<u>加:</u>	
142,134,690	投资收入净额(附表17)	85,999,707
831,787	贷款收入	<u>424,755</u>
<u>142,966,477</u>		86,424,462
	<u>减:</u>	
865,511	一般行政费用	1,019,819
261,102	贷款计划行政费用	<u>365,458</u>
<u>1,126,613</u>		<u>1,385,277</u>
<u>141,839,864</u>	两年期收入净额	<u>85,039,185</u>
82,448.928		95,507,804
	<u>扣除:</u>	
4,810,913	两年期间提取	<u>3,978,080</u>
	存款所付利息	
<u>77,638,015</u>	期末结余	<u>91,529,724</u>

报表二十三
地区工作人员节约储金
1995年12月31日终了的两年期未分配盈余帐目
(以美元计)

1993年	期末结余	1995年
<u>2.886</u>		<u>2.886</u>

报表二十四
 地区工作人员节约储金
截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债
 (以美元计)

1993 年	1995 年
资产	
投资:	
187,514,929	190,387,306
0	30,034,874
104,563,407	0
97,153,744	187,695,648
94,385,338	171,622,349
95,408,789	0
0	80,629,675
114,216,509	0
33,977,786	37,960,962
0	41,023,293
<u>301,518</u>	<u>802,192</u>
<u>727,522,020</u>	<u>740,156,299</u>
负债	
连续参加人存款	
155,802,984	158,255,586
53,777,056	58,409,593
48,963,472	52,394,495
88,161,626	86,115,476
200,833,296	204,449,163
4,357,882	5,748,149
<u>19,982,226</u>	<u>13,327,463</u>
<u>571,878,542</u>	<u>578,699,925</u>
退休者存款:	
20,390,609	19,565,278
1,256,273	570,836
26,804,469	15,950,508
14,109,171	12,744,168
4,171,015	4,326,701
1,208,487	1,307,449
<u>6,389,281</u>	<u>8,065,380</u>
<u>74,329,305</u>	<u>62,530,300</u>
3,787,683	7,509,276
(114,411)	(115,812)
77,638,015	91,529,724
<u>2,886</u>	<u>2,886</u>
<u>81,314,173</u>	<u>98,926,074</u>
<u>727,522,020</u>	<u>740,156,299</u>

附表 17
地区工作人员节的佣金
1995 年 12 月 31 日终了的两年期投资和投资收入
(以美元计)

	伦敦巴林 国际银行	维也纳 奥地利 银行	维也纳 信用银行	伦敦 信托基金	巴黎 Paribas 资产管理	伦敦瓦堡	法兰克福 德国银行	伦敦世界 投资银行	日内瓦 Lombard Odier & Cie	巴黎 State Street	证券 贷款 现金	共计
截至 1994 年 1 月 1 日的投资	187,514,929	0	104,563,407	97,153,744	94,385,338	95,408,789	0	114,216,509	33,977,786	0	301,518	727,522,020
加： 两年期间供资	(23,342,000)	26,410,388(102,014,746)	67,217,661	58,051,923(101,491,571)		72,661,183(110,768,426)		0	37,500,000	(447,014) (74,002,602)		
	164,172,929	28,410,388	2,548,661	164,371,405	152,437,261	(6,082,762)	72,881,183	3,448,083	33,977,706	37,500,000	(145,496)	653,519,418
投资收入总额	26,695,191	1,654,027 (2,447,489)	23,799,744	19,591,651	6,372,542	7,825,780	(3,208,325)	4,299,001	3,775,193	947,688	89,305,003	
扣除：												
投资经理费	480,914	29,541	101,172	475,501	406,563	289,780	77,280	239,756	315,825	251,900	0	2,668,122
投资收入净额	26,214,377	1,624,486 (2,548,661)	23,324,243	19,185,088	6,082,782	7,748,492 (3,448,083)	3,983,176	3,523,293	947,666	86,536,661		
截至 1995 年 12 月 31 日的投资	190,367,306	30,034,974	0	187,695,648	171,622,349	0	80,629,675	0	37,960,962	41,023,293	802,192	740,156,299
上述净投资收入总额				86,636,661								
保管费和业绩评价费				637,174								
结转收入分配帐户的收入				85,999,707								

附表 17 (续)

地区工作人员节约储金

截至 1995 年 12 月 31 日止的

投资结余细目分类百分比

	巴林 国际银行	维也纳 奥地利 银行	伦敦 信托基金	法兰克福 德国银行	巴黎 资产管理 Paribas	日内瓦 Lombard Odier	巴黎 State Strees	共计
欧洲	22	18	19	12	17	9	21	18
太平洋地区	3	0	7	0	4	10	7	4
北美	75	82	74	88	79	81	72	78
北美	75	82	74	88	79	81	72	78
共计	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>

地区工作人员节约储金

截至 1995 年 12 月 31 日止的

按投资种类分列的分类百分比 (市场价值)

	巴林 国际银行	维也纳 奥地利 银行	伦敦 信托基金	法兰克福 德国银行	巴黎 资产管理 Paribas	日内瓦 Lombard Odier	巴黎 State Strees	共计
现金	8	6	3	2	7	4	12	6
债券	92	94	97	98	93	0	0	84
资本	0	0	0	0	0	96	88	10
共计	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>	<u>100</u>

报表二十五

维也纳总部地区工作人员节约储金

1995年12月31日终了的两年期收入分配帐

(以美元计)

1993 年		1995 年
197.389	期初结余	407.812
	<u>扣除:</u>	
<u>459.294</u>	贷记参加人帐户的利息	<u>586.263</u>
(261.905)		(178.451)
	<u>加:</u>	
712.798	投资收入净额 (附表 17)	686.381
(30.408)	汇率调整数	23.960
<u>2.763</u>	贷款收入	<u>3.504</u>
<u>685.153</u>		713.845
	<u>减:</u>	
4.893	一般行政费用	7.715
<u>1.117</u>	贷款计划行政费用	<u>2.290</u>
<u>6.010</u>		<u>10.005</u>
<u>679.143</u>	两年期收入净额	<u>703.840</u>
417.238		525.389
	<u>扣除:</u>	
<u>9.426</u>	两年期间提取	<u>95.558</u>
	存款所付利息	
<u>407.812</u>	期末结余	<u>429.831</u>

报表二十六

维也纳总部地区工作人员节约储金
截至 1995 年 12 月 31 日止的资产和负债
(以美元计)

1993 年		1995 年
资产		
	投资：	
5,079,668	节约储金秘书处	5,677,901
	57,346,800 奥地利先令按 10,10	
<u>5,079,668</u>	共计	<u>5,677,901</u>
	负债	
	连续参加人存款：	
3,963,625	奥地利先令存款	4,133,244
	41,745,765 奥先令按 10,10	
	退休者存款：	
727,500	9,564,419 奥先令按 10,10	946,972
	离职工作人员存款：	
0	663,127 奥先令按 10,10	65,656
(19,269)	应付普通基金款项	102,198
	1,032,200 奥先令按 10,10	
	可供分配的收入	429,831
407,812	4,341,293 奥先令按 10,10	
	(报表二十三)	
<u>5,079,668</u>	共计	<u>5,677,901</u>

附表 18

维也纳总部地区工作人员节约储金

1995 年 12 月 31 日终了的两年期投资和投资收入

(以美元计)

1993 年		1995 年
2,783,524	截至 1994 年 1 月 1 日的投资	5,079,668
(292,956)	加：	961,222
2,490,568	美元汇率差额	6,040,890
<u>1,876,302</u>	<u>扣除：</u>	<u>1,049,370</u>
4,366,870	两年期间供资	4,991,520
<u>720,695</u>	<u>加：</u>	<u>698,456</u>
<u>7,897</u>	<u>扣除：</u>	<u>12,075</u>
<u>712,798</u>	<u>投资收入总额</u>	<u>686,381</u>
<u>5,079,668</u>	<u>截至 1995 年 12 月 31 日的投资</u>	<u>5,677,901</u>

附表 19

地区工作人员节约储金和
维也纳总部地区工作人员节约储金
截至 1995 年 12 月 31 日止的一般行政费用
(以美元计)

1993 年	1995 年
节约储金秘书处	
412.499	常设员额
1.666	计算机设备
8.566	旅费
0	临时助理人员
6,055	其他费用
428.786	小计
339.514	其他员额表员额
1,722	临时助理人员
17.383	投资咨询委员会
34.520	口译
45.632	旅费
2,076	娱乐支出
771	其他费用
<u>870.404</u>	<u>1,027.534</u>

上述费用系按 1995 年 12 月 31 日应付每项基金参加人的存款总额而分配给各项基金的，但不包括：

- (a) 工作人员节约储金代表的旅费和
- (b) 外地活动引起的人事费。这两个项目的费用由地区工作人员节约储金承付。因此款项分配如下：

865.511	地区工作人员节约储金	1,019.819
4,893	维也纳总部地区工作人员节约储金	7.715
<u>870.404</u>		<u>1,027.534</u>

附表 20

地区工作人员节约储金和
维也纳总部地区工作人员节约储金
截至 1995 年 12 月 31 日止的贷款计划行政费用
(以美元计)

1993 年		1995 年
75.669	节约储金秘书处费用	83.934
172.101	其他员额配备费用	267.227
304	临时助理人员	0
8.053	旅费	10.152
6.092	口译	6.435
<u>262.219</u>		<u>367.748</u>

上述费用系按 1995 年 12 月 31 日应付每项基金参加人的存款总额而分配给各项基金的，但不包括：

- (a) 工作人员节约储金代表的旅费和
- (b) 外地活动引起的人事费。这两个项目的费用由地区工作人员节约储金承付。因此款项分配如下：

261.102	地区工作人员节约储金	365.458
1.117	维也纳总部地区工作人员节约储金	2.290
<u>262.219</u>		<u>367.748</u>

附表 21
 地区工作人员节约储金和
 维也纳总部地区工作人员养恤金
截至 1995 年 12 月 31 日止的节约储金贷款计划状况
 (以美元计)

外地办事处	贷款数目	金额	贷款数目	金额
	1993 年	1993 年	1995 年	1995 年
近东救济工程处总部安曼分部	29	207,859	48	377,281
加沙	1,467	7,443,846	1,976	10,258,236
黎巴嫩	754	3,547,953	1,049	4,995,040
阿拉伯叙利亚共和国	58	266,889	171	547,858
约旦	2,942	18,114,139	3,167	19,042,487
西岸	963	5,649,334	1,181	6,002,562
总部(维也纳)美元	27	535,775	27	800,740
总部(维也纳)奥先令	18	186,371	18	290,615
共计	<u>6,258</u>	<u>35,952,166</u>	<u>7,637</u>	<u>42,314,819</u>
贷款收入共计		\$ 834,550		\$ 426,012
贷款费用共计		\$ 262,219		\$ 367,748

附 件

关于财务报表的说明

说明 1. 重要会计政策摘要

(a) 救济工程处采用一种基金会计制度来管理下列各项或各类基金：

(一) 普通基金用于为救济工程处开展核心活动所需业务费用提供资金，即救济工程处的经常方案如教育、保健和救济事务以及包括一般管理和行政在内的业务和共同事务。普通基金接受不指定用途的捐款。

(二) 项目基金分为两类：一类为已供资的进行中活动，另一类为基本建设项目建设和特别项目。第一类包括无确定期限的活动，在得不到特别捐款的情况下由救济工程处本身资源供资。对该类活动的处理方式类似于普通基金所涵盖的活动。第二类包括指定用途的资金，用于建造项目，或用于其他某些基建项目或特别项目，通常属于非经常性的，例如购买某种设备。这类项目基金用来支付捐助者所建议预算外活动的经常费用，如果捐助者停止捐助，救济工程处并无任何义务继续这些活动。

(三) 黎巴嫩和被占领土非常措施基金由黎巴嫩紧急基金和被占领土非常措施基金合并而成。由于两项基金的目的基本相同，所以 1990 年决定将两项基金合而为一。黎巴嫩紧急基金和被占领土非常措施基金先后成立于 1987 和 1988 年。设立两项基金是为了减轻由于遍及这些任务地区的内部动乱所造成的巴勒斯坦难民的困苦。

(四) 扩大援助方案基金设于 1988 年，以便通过例如改善居住条件和新建或扩建排污系统来改善被占领土难民的环境条件。基金还有限地为救济工程处提供较好的设施以在被占领土实施教育、保健和救济方案。

(五) 实施和平方案是 1993 年 9 月巴解组织和以色列签署具有历史意义的《关于临时自治安排原则宣言》后，在同年 10 月发起的。该项方案将逐步取代扩大援助方案。从而救济工程处按照实施和平方案，已在西岸和加沙地带开始执行特别的建设和发展项目，以应付巴勒斯坦难民在教育、环境卫生、初级保健、创

收和社会服务方面的需要。该方案目标亦针对约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国境内巴勒斯坦难民的类似需要。

(六) 加沙综合医院基金于 1990 年成立，目的是在加沙镇建立一所综合医院。医院将提供 232 张急需病床和其他保健服务，诸如门诊、诊断、治疗和支助服务。

(七) 地区工作人员节约储金是为了地区工作人员离职时向他们提供退休金而设立的。这个基金的资金由救济工程处和地区工作人员本身提供。

(b) 为特定目的捐助和接受的款项，从而属于某一特定项目基金或黎巴嫩和被占领土非常措施基金者，未经捐助者同意，不得转移给其他任何基金。节约储金或其部份款项概不得用于储金既定目的以外的任何其他用途。

然而，所收到的对普通基金的未限制用途捐款——如财政情况许可并经主任专员认为合适，可以用来资助尚未募集到特别捐助的项目。在这种情况下，对普通基金的部份捐款可以重新分配给其他基金。救济工程处的基金会计制度可以全部按用途列明收入和支出，并可以完全分别列出每项基金的资产和负债。对普通基金以外基金的捐款或拨款属于各个指定基金的款项，这些基金作为独特的财务和会计实体，具有单独的复式簿记帐户分类。这些基金有单独的财务报表。

(c) 工程处来自捐款的收入和资产都按现收现付制记帐，这方面的收入占救济工程处总收入的 95%。但是，来自杂项的收入——银行利息、汇率收益及其他杂项收入——则按权责发生制记帐。救济工程处的支出和负债亦按权责发生制记帐。这符合救济工程处帐目以开展业务为前提及小心谨慎为原则的政策。捐助是按捐助者的估值记帐的。捐助者估值与市场价值的差额在帐目中列示为超额估值。

(d) 截至 1995 年 12 月 31 日止认捐额达 106,326,472 美元，未缴款情况如下：

	现金	实物	总计
	美元	美元	美元
总部搬迁	25,000	—	25,000
普通基金	10,069,146	7,193,758	17,262,904
已供资的进行中活动	332,249	10,128,883	10,461,132
基建项目和特别项目	528,042	—	528,042
黎巴嫩和被占领土非常措施紧急基金	1,243,487	1,293,229	2,536,716
扩大援助方案	800,264	11,535	811,819
加沙综合医院	3,557,711	8,540,210	12,097,921
实施和平方案	<u>54,759,801</u>	<u>—</u>	<u>54,759,801</u>
	<u>71,315,700</u>	<u>27,167,635</u>	<u>98,483,335</u>

截至 1996 年 3 月 26 日为止，已收到上述金额中的 16,693,645 美元（现金 12,859,200 美元；实物 3,784,445 美元）。

(e) 现时救济工程处的财政期间为两个日历年。

(f) 救济工程处帐目以美元为记帐单位。以其他货币进行的交易，于交易时以近东救济工程处的帐面汇率折算为美元。财政期间结束时，非美元资产和负债按当时适用汇率以美元表示。货币汇兑损益作为收入的加项或减项处理。

(g) 购买各种用品的费用，在收货付款时立即记为支出。因此，救济工程处任何基金均不把各类存货列为资产。（然而，生产单位例外，原因见下文说明）。救济工程处各类存货虽不视作资产，但设有存货记录和严格的存货管制。以过去成本计算，救济工程处 1995 年 12 月 31 日各类存货的近似价值达 1890 万美元。

(h) 救济工程处有四个生产单位都是自力更生的。它们是位于贝鲁特的印刷厂和设在加沙的刺绣中心，木工厂，订约科。1987 年以前这些单位属普通基金的组成部分。从 1988 年起成为独立项目，受一套新的指令（财务技术指令第 41 号）管理，这套指令将使管理部门能更好地管制这些单位和评价它们的业绩。要作出这样的评价，即时的现有存货记录是不可或缺的。因此，作为救济工程处会计政策的一项例外，存货在生产单位帐目中被列为资产。这种存货的价值约占救济工程处总存货的 9,9%。

(i) 预算内设立了一笔费用，作为在财政期间离开救济工程处的工作人员的离职费和回国费。但没有为将来各年的离职费和回国费设立准备金，因为预期这些款项可由将来的收入和业务准备金来支付。截至 1995 年 12 月 31 日止的累计离职津贴估计约为 1,3 亿美元。

普通基金

说明 2. 应收帐款 (报表三)

报表三列出的应收帐款不包括向各国政府追索的特别是对救济工程处财产损害赔偿金达 12,217,194 美元。它们都属备查帐户性质。由于怀疑是否能收到这些赔偿款，已设立了相等于赔偿金额 100% 的准备金。

说明 3. 未清偿债务准备金 (报表三)

未清偿债务准备金是对那些于两年期终了之前签订合同，但尚未取得货物或服务的预算项目所提供的准备金。

这笔准备金将于两年期终了时结清。

说明 4. 在远品准备金 (报表三)

在远品准备金是对那些于年底前提出的但尚未收到有关货物的订购单所提供的准备金。

说明 5. 结转准备金 (报表三)

结转准备金是对本年度已获准列入本年度支出的预算项目所提供的准备金。

说明 6. 或有负债

由于一些国家政府提出某些津贴要求，救济工程处可能有一笔为数不少但未能确定金额的或有负债。此外，与一名供应商发生的争端尚未解决，有一笔或有负债达 225,000 美元。

说明 7. 固定资产

(a) 固定资产未列入报表三，按原价综述如下 (以美元计)：

车辆 (不包括已经检查但尚未报废的车辆)	17,034,440
其他设备	37,391,042
近东救济工程处拥有的土地	219,049
近东救济工程处拥有的土地上的建筑物	422,631
	<u>55,067,162</u>

(b) 救济工程处对于它在政府拥有的土地上或向私有土地所有人租用的土地上建造的建筑物（学校、培训中心、配给分发中心、诊所、仓库和其他设施），只有现行使用权。这种建筑物的总造价，包括在某些情况下资助当地政府购买土地的费用以及付给所租用私有土地所有人的补偿费用截至 1995 年 12 月 31 日止为 186,136,546 美元。

(c) 救济工程处还在政府或私人拥有的土地上建造难民房舍，费用总额 23,836,519 美元。这些房舍的法律地位仍未确定。

地区工作人员节约储金

说明 8. 连续参加人和退休人员的存款（报表二十四）

(a) 连续参加人和退休人员以美元或奥地利先令持有存款，视工作人员选择参加何种基金而定。

(b) 两年期间，巴黎 State Street 公司，法兰克福德国银行和维也纳奥地利银行被委任为投资经理人。伦敦世界投资公司，伦敦瓦堡资产管理公司和维也纳信用银行不再是基金的投资经理人，使美元记帐基金共有七个经理人。

说明 9. 投资和投资收入（报表二十四和二十六以及附表 17 和 18）

(a) 节约储金的资产由专业投资管理集团管理。这些投资按成本或市场价值两者中较低者估值。这导致对美元节约储金估值 740,156,299 美元和对奥地利先令节约储金估值 5,677,901 美元。不过，所有投资经理人都根据市场价值估值，1995 年 12 月 31 日美元储金估值 772,795,198 美元和奥地利先令储金估值 5,677,901 美元。

(b) 由于估值方法的不同和对应计管理费用的会计办法不同，年度结束时的投资数字与国际保管人列出的数字有出入。

说明 10. 缴款和供资——地区工作人员节约储金（报表二十三和附表 17）

从投资经理人提取的资金总计 73,442,000 美元。这一数字表示收到的救济工程处和参加人缴款总额与救济工程处代表地区工作人员节约储金所付款额之间的差额。两年期的上述各种数字的相互关系如下（以美元计）：

两年期间缴款额	73,873,637
偿还贷款额	20,151,220
<u>加:</u>	
转帐，一次总付款，减去提款额和重新参加数额	<u>2,334,000</u>
	96,358,857
<u>加:</u>	
截至 1994 年 1 月 1 日止普通基金供资差额	<u>114,411</u>
	96,473,268
<u>减:</u>	
两年期间普通基金付款额	<u>170,031,080</u>
	73,557,812
<u>减:</u>	
普通基金从投资经理人所提款额	<u>73,442,000</u>
截至 1995 年 12 月 31 日止普通基金供资超出额	<u>115,812</u>

说明 11. 缴款和供资——维也纳总部地区工作人员节约储金（报表二十六和附表 18）

两年期间，普通基金垫款 10,598,647 奥地利先令（相当于 1,049,371 美元）。这个数字表示所收到救济工程处和参加人缴款总额与救济工程处代表维也纳总部地区工作人员节约储金所付款额之间的差额。两年期其相互关系如下（以美元计）：

两年期间缴款额	2,190,893
偿还贷款额	151,304
	2,342,197
<u>减:</u>	
截至 1994 年 1 月 1 日止普通基金供资超出额	<u>19,269</u>
	2,361,466

減：

两年期间普通基金付款额 3,513,035

1,151,569

減：

两年期间从投资经理人所提款额 1,049,371

截至 1995 年 12 月 31 日止普通基金供资超出额 102,198

96-15456 (c) 180996 190996 200996